

# DIE FILME

nordmedia-geförderte Produktionen  
funded by nordmedia – completed

2013



## Gemeinsam mehr Erreichen

Das Netzwerk der Medienunternehmen in Niedersachsen

Werden Sie Mitglied!

[www.medienverband-niedersachsen.de](http://www.medienverband-niedersachsen.de)



Systempartner für professionelle Video- und Audiotechnik

Miettechnik



Kamera



Studiotechnik



Kran/Jib/Dolly



Licht



**MEDIA TV**

Vertrieb und Service



SONY

ARRI

SENNHEISER

dedolight

[www.mediatv.de](http://www.mediatv.de)

**MEDIA TV VIDEO SYSTEME GmbH**  
Thuler Weg 15  
30519 Hannover

Tel.: +49 511 642 120 - 0  
Fax: +49 511 642 120 - 99  
Email: [info@mediatv.de](mailto:info@mediatv.de)

# DIE FILME

nordmedia-geförderte Produktionen  
funded by nordmedia – completed

**2013**

# Impressum:

## Herausgeber/publisher:

nordmedia – Film- und Mediengesellschaft  
Niedersachsen/Bremen mbH  
Expo Plaza 1  
30539 Hannover  
Tel.: +49 (0)511 - 123 456-0  
Fax: +49 (0)511 - 123 456-29  
E-Mail: [info@nordmedia.de](mailto:info@nordmedia.de)  
[www.nordmedia.de](http://www.nordmedia.de)



**Geschäftsführer/chief executive:** Thomas Schäffer

**Bereichsleiter Film- und Medienförderung/head of funding:**  
Jochen Coldewey

**Redaktion/editor:** Susanne Lange

**Gestaltung/design:** Djahle Krebs, MOMOKO

**Übersetzung/translations:** Dr. Ian Westwood

**Redaktionelle Mitarbeit/editorial contributor:**

Cornelia Groterjahn

**Druck/printers:** Leinebergland Druck GmbH und Co. KG, Alfeld

**Auflage/circulation:** 2.000

**Titel/cover:** BANKLADY © Stefan Erhard/Syrreal Entertainment GmbH

Die Informationen zu den einzelnen Filmen sind auch im Internet unter **[www.nordmedia.de](http://www.nordmedia.de)** abrufbar. Sie beruhen auf den Angaben der Produzenten und Produzentinnen.

Information on individual films may be found in the internet under **[www.nordmedia.de](http://www.nordmedia.de)**. The film descriptions are based on information provided by the producers.

Februar 2014/February 2014





**Jochen Coldewey**  
Bereichsleiter Film- und Medien-  
förderung/head of funding

**Thomas Schäffer**  
Geschäftsführer/  
chief executive

## Vorwort/foreword

„Le Beaujolais nouveau est arrivé!“ – So verkünden es die handgeschriebenen Schilder, Tafeln und Plakate in französischen Weinhandlungen und Restaurants alljährlich am dritten Donnerstag im November. Enthusiastisch wird beworben, dass der neue Wein zur Verköstigung und zum Verkauf bereitsteht. Das ist dann der Startschuss für Kenner und Liebhaber vor Ort sowie die Vielzahl der Konsumenten weltweit gleichermaßen.

Ähnlich verfährt auch die nordmedia: „Les films nouveaux 2013 sont arrivés!“, könnten wir rufen, denn pünktlich zum Jahreswechsel geht unsere Broschüre DIE FILME in Druck. Sie enthält wieder detaillierte Beschreibungen all unserer Produktionen und Projekte, die jüngst fertiggestellt wurden und nun quasi zur Verköstigung – und natürlich auch zum Verkauf – bereitstehen. Der Jahrgang 2013 verspricht dabei viel Gutes, nicht nur an der gegenüber dem Vorjahr gesteigerten Quantität der Projekte, sondern auch an deren konstant guter Qualität.

Und wie die französischen Weinbauern hat auch die deutsche Filmszene wieder viel Herzblut investiert, Kreativität und ein Höchstmaß an handwerklichem Können mit hohem Kapitaleinsatz verknüpft und starke künstlerische Leistungen aufgebracht, um wunderbare Produkte zu kreieren. Dafür danken wir von Herzen. Wir wünschen den Filmen unseres Jahrgangs 2013, dass Sie sie zu sehen bekommen, ob im Kino oder Fernsehen, dass sie wirtschaftlich erfolgreich sind, viele Preise und Auszeichnungen erhalten, zum Erfolg des deutschen und europäischen Films und letztlich auch zur Stärkung des Medienstandorts Niedersachsen/Bremen nachhaltig beitragen mögen.

“Le Beaujolais nouveau est arrivé!” – this is what hand-written signs, boards and posters in French wine shops and restaurants announce every year on the third Thursday in November. The availability of the new wine for sale and enjoyment is advertised enthusiastically. This marks the start for both local connoisseurs and wine lovers as well as wine consumers worldwide.

A similar advertising strategy is also followed by nordmedia: we could announce “Les films nouveaux 2013 sont arrivés!”, as our brochure DIE FILME goes to press precisely on time at the turn of the year. As always, it contains detailed descriptions of all our productions and projects that have recently been completed and are now ready to be enjoyed and, of course, to be sold as well. In this respect, the 2013 brochure appears to be highly promising, not only in view of the increased number of projects compared to last year but also due to its unchanged high quality.

And just as the French winegrowers, the German film scene is again characterised by a great deal of devotion. This includes a combination of creativity and a maximum amount of craftsmanship with high capital investment in order to create wonderful products. For this, we express our gratitude to everyone involved. We hope you will be able to view our films produced in 2013, whether it be in the cinema or on TV. We also hope that the films will be successful in economic terms and will receive many awards and commendations. It is our sincere wish that your efforts will make a lasting contribution to the success of German and European filmmaking, and last but not least, will also add strength to the media locations of Lower Saxony and Bremen.

Thomas Schäffer

Jochen Coldewey

## Inhalt/contents:

### **Spielfilme/feature films**

ART GIRLS	8
BANKLADY	9
FREISTATT	10
LÜGEN	11
DIE MAMBA	12
PATONG GIRL	13
PLAYGROUND:LOVE	14
ROCKABILLY REQUIEM	15
SUPERNOVA	16
TARZAN 3D	17
VON JETZT AN KEIN ZURÜCK (AT)	18
WIR SIND JUNG. WIR SIND STARK.	19
ZWISCHEN WELTEN	20

### **Dokumentarfilme/documentaries**

DIE ARIER	21
DIE ELBE VON OBEN	22
LOVE SUPREME – SECHS SAITEN UND EIN BRETT	23
DIE MISSION DER GENIES	24
THE PATENT WARS	25
DIE SCHÖNE KRISTA	26

## Inhalt/contents:

### Kurzfilme/short films

ABGEHAUEN	27
FROLLEIN FRAPPÉ	28
ICH SEHE WAS, WAS DU NICHT SIEHST	29
NINETYTWO	30
PATCH – DIE DRAMATURGIE DES BETRACHTENS	31
16xDEUTSCHLAND: NIEDERSACHSEN	32
SIEBEN MAL AM TAG BEKLAGEN WIR UNSER LOS UND NACHTS	
STEHEN WIR AUF, UM NICHT ZU TRÄUMEN	33
SOUL OF A CYPRESS	34
TREFFEN ZWISCHEN ZWEI PARKENDEN AUTOS	35
II	36

### Fernsehspiele und -filme/TV movies

EIN BLINDER HELD – DIE LIEBE DES OTTO WEIDT	37
EINMAL HANS MIT SCHARFER SOSSE	38
HELDEN – WENN DEIN LAND DICH BRAUCHT	39
JACK TAYLOR: DAS SCHWEIGENDE KIND (6)	40
SCHMUTZIGES BLUT	41
WIR MACHEN DURCH BIS MORGEN FRÜH	42

# Inhalt/contents:

## Fernsehfeatures und Dokumentationen/TV features and documentaries

EICHHÖRNCHEN – KOBOLDE IM STADTPARK	43
DIE EROBERUNG DER WELT	44
DIE FESTIVALS DES NORDENS	45
DIE FRAUEN DER WIKINGER	46
GEHEIMAKTE GESCHICHTE – MARSCHBEFEHL FÜR EINE LEICHE	47
GEHEIMINSVOLLE ORTE: HITLERS U-BOOT-BUNKER	48
HERR DER SCHIFFE	49
IM TAL DER FÜCHSE	50
IN YOUR DREAMS – SOMMER DEINES LEBENS – MAKING OF ...	51
JUNGES DEUTSCHLAND	52
DAS KRÄHENVOLK	53
LAND IM GEZEITENSTROM – VON FRIESLAND BIS ZEELAND	54
MADE IN NORDDEUTSCHLAND: CONTINENTAL	55
MADE IN NORDDEUTSCHLAND: FLENSBURGER & GRIMME	56
MEIN NAME IST HASE	57
1913 – DER LETZTE TANZ DES KAISERS	58
OH TANNENBAUM – DIE JAGD NACH DER NORDMANNTANNE	59
OSTFRIESEN	60
DIE REEDER – LOGISTIKER DER GLOBALISIERUNG	61
STURMFLUT IN OSTFRIESLAND	62
TANZ DER NAVAJOS – TRADITION ALS ZUKUNFTSCHANCE	63
TIERISCHE EINWANDERER – EXOTEN EROBERN NIEDERSACHSEN	64
UHUS IN NIEDERSACHSEN	65
DIE WESER FLUSSABWÄRTS	66
WO JAPAN JODELТ	67
ZÜLFÜ LIVANELI – EINE STIMME ZWISCHEN OST UND WEST	68



## Inhalt/contents:

### Fernsehserien, -shows und -magazine/TV-series, shows and magazines

FILMFESTSPEZIAL 2013	69
MEIN SCHÖNES LAND TV	70
90 JAHRE LORiot – DER GROSSE GEBURTSTAGSABEND	71
PLIETSCH. WISSEN ZUM WEITERSAGEN	72
RECHT SO!	73
TIETZER TRAMPT – UNTERWEGS IN SACHEN ...	74
WUNDER DER NATUR	75



## ART GIRLS

Spielfilm/feature film

HD, 120 min, Deutschland 2013

ART GIRLS ist ein romantisches Science-Fiction-Drama, das zwischen Wissenschaft und Kunst, zwischen Hamburg und Berlin spielt. Drei Berliner Künstlerinnen kooperieren für eine Gruppenausstellung, die von einer Biotechfirma gesponsert wird. Diese ist jedoch nur die Tarnung für ein wissenschaftliches Experiment der forschenden Zwillingbrüder Laurens und Peter Maturana aus Hamburg. Als Erste erleben die Künstlerinnen faszinierende Symptome eines Evolutions-sprungs. Eine kollektive WIR-Intelligenz entsteht, die bald alle betrifft.

ART GIRLS ist auch eine Satire auf den Kunstbetrieb und ermöglicht eine unterhaltsame Reise in eine sonst oft als elitär empfundene Welt.

**Robert Bramkamp** \*1961 in Münster; Germanistik- und Kunststudium; Drehbuchautor und Regisseur von Kurz- und Langfilmen verschiedener Genres; Professor für Film an der HfBK Hamburg und an der European Graduate School, Saas-Fee (Schweiz)

ART GIRLS is a romantic science-fiction drama set between science and art, between Hamburg and Berlin. Three women artists from Berlin collaborate in a group exhibition sponsored by a biotech firm. However, the exhibition is merely a front for a scientific experiment being conducted by the twin brothers Laurens and Peter Maturana from Hamburg. The artists end up being the first people to experience the fascinating symptoms of an evolutionary leap. A collective WE intelligence ensues, which soon affects everyone. Among other things, ART GIRLS satirizes art business. It takes the viewer on an entertaining journey through a world otherwise often perceived as elitist.

**Robert Bramkamp** \*1961 in Münster; studied Art and Germanic Languages and Literature; scriptwriter and director of short and full-length films of different genres; Professor of Film Arts at the Academy of Graphic and Film Arts (HfBK) in Hamburg and at the European Graduate School, Saas-Fee (Switzerland)

Buch, Regie/script, director: **Robert Bramkamp**  
Produktion/production: IFF-Hamburg GmbH in Zusammenarbeit mit/in cooperation with:  
ZDF/ARTE, BramkampWeirich GbR, Junafilm UG  
Produzenten/producers: Robert Bramkamp, Susanne Weirich, Kirsten Ellerbrake  
Produktionsleitung/production manager: Verena Gräfe-Höft  
Produktionskoordination/production coordinator: Lisa M. Böttcher  
Regieberatung/director consultant: Jules Herrmann  
Aufnahmeleitung/unit manager: Kivik Kuvik  
Kamera/camera: Sebastian Egert  
Ton/sound: Hubertus Müll  
Sounddesign/sound design: Peter Glantz  
Sound-Supervisor/sound supervisor: Silvio Naumann  
Schnitt/editing: Andreas Zitzmann  
Grafik/graphics: Daniel Menzel  
Postproduktion Supervisor/post-production supervisor: Jochen Hermann  
VFX-Supervisor, 3D-Animation: Tim Liebe  
2D-Animation: Gerd Gockell, Jasmin Döhning, Kati Leonhardt  
Art Director, Casting: Susanne Weirich  
Musik/music: Max Painter, Martine Roberts, Clive Painter, The Notwist, Martin Steyer

Kunst/artwork: Susanne Weirich, Paul McCarthy, Maren Strack, Werner Büttner, Martin Kippenberger, Öyvind Fahlström u. v. a.  
Darsteller/actors: Inga Busch, Peter Lohmeyer, Megan Gay, Jana Schulz, Klara Herbel, Tomek Nowicki, Herbert Schöberl, Saralisa Volm, Christian Steyer, Gabriele Gysi, Harald Falckenberg, Jaron Löwenberg, Judica Albrecht, Isabelle Höpfner, Iris von Kluge u. v. a.  
Redaktion/commissioning editor: Doris Hepp, ZDF/ARTE  
Fotos/photos: Sebastian Egert  
Drehorte/locations: Hamburg, Berlin, Göttingen  
Drehzeit/shooting time: 01/2011; 07+08/2011; 11+12/2011; 09/2012  
Erstaufführung/premiere: 24.10.2013, Internationale Hofer Filmtage  
Förderung/financial support: Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; MFG Filmförderung Baden-Württemberg; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

IFF-Hamburg GmbH  
Institut Forschender Film  
Lange Reihe 27  
20099 Hamburg

E-Mail: [office@iffhamburg.eu](mailto:office@iffhamburg.eu)  
[www.iff-hamburg.eu](http://www.iff-hamburg.eu)  
[www.artgirls.eu](http://www.artgirls.eu)



## BANKLADY

Spielfilm/feature film

HD, 117 min, Deutschland 2013

BANKLADY basiert auf der Geschichte von Gisela Werler, einer ganz normalen Frau, die in den 60er-Jahren aus der beklemmenden Enge ihres Lebens ausbricht und zur ersten Bankräuberin Deutschlands wird.

Gisela Werler ist ein Mauerblümchen, Arbeiterin in einer Tapetenfabrik und mit dreißig noch unverheiratet. Als sie den Charmeur Hermann Wittorff kennenlernt, findet sie schnell heraus, dass Hermann und sein Kumpel Uwe Bankräuber sind. Zunächst hilft sie ihnen nur bei ihren Raubzügen, doch bald ist sie die treibende Kraft. Gisela wird zur „Banklady“: In teuren Mänteln und Schuhen, mit Perücke und Sonnenbrille steht sie wieder und wieder an den Bankschaltern und erbeutet immer mehr Geld.

Längst sind ihr Ermittler auf den Fersen. Die Zeitungen stilisieren sie zum Sexsymbol und die ganze Nation rätselt: Wer ist diese Frau? Doch Gisela riskiert immer mehr ...

**Christian Alvert** \*1974 in Jugenheim/Darmstadt; Redakteur, Layouter; seit 1998 Autor, Regisseur und Produzent für Film und Fernsehen (u. a. ANTIKÖRPER, TATORT)

BANKLADY is based on the story of Gisela Werler, a totally normal woman who breaks out of the oppressive confinement of her life in the 60's and becomes Germany's first female bank robber.

Gisela Werler is a wallflower who works in a wallpaper factory and is still not married at the age of thirty. When she gets to know the charmer Hermann Wittorff, she soon realises that Hermann and his buddy Uwe are bank robbers. At first she only helps them during their robbery escapades, but it's not long before she becomes the driving force. Gisela becomes the "Banklady": dressed in expensive coats and shoes, and wearing a wig and sunglasses, she stands at bank counters again and again and gets away with more and more money. Investigators have been on her heels for quite some time. Newspapers stylize her as a sex symbol and the whole nation wonders: who is this woman? But Gisela takes more and more risks as time goes on.

**Christian Alvert** \*1974 in Jugenheim/Darmstadt; editor, layout designer; scriptwriter, director and producer for film and TV since 1998 (e.g., "ANTIKÖRPER", "TATORT")

Buch/script: Kai Hafemeister, Christoph Silber  
 Regie/director: **Christian Alvert**  
 Produktion/production: SYRREAL Entertainment GmbH in Koproduktion mit/  
 in co-production with: StudioCanal GmbH  
 Produzenten/producers: Sigi Kamml, Christian Alvert  
 Produktionsleitung/production manager: Martin Hämer  
 Herstellungsleitung/line producer: Marc Wächter  
 Producerin/producer: Sabine Wildemann  
 Kamera/camera: Ngo The Chau  
 Ton/sound: Jörg Krieger  
 Schnitt/editing: Sebastian Bonde, Philipp Stahl, Christian Alvert  
 Szenenbild/set design: Birgit Kniep-Gentis  
 Kostüme/costumes: Ingken Benesch  
 Musik/music: Steffen Kahles, Christoph Blaser, Michl Britsch  
 Darsteller/actors: Nadeshda Brennicke, Charly Hübner, Ken Duken, Heinz Hoenic, Andreas Schmidt, Olaf A. Krätke, Henny Reents, Jürgen Schornagel, Elisabeth Schwarz, Nathalie Thiede, Niels Bruno Schmidt u. v. a.  
 Redaktion/commissioning editors: Christian Granderath, Sabine Holtgreve, NDR  
 Fotos/photos: Stefan Erhard

Drehorte/locations: Bremen, Hamburg, Coswig, Fehmarn, Lauenburg, Helmstedt & Umgebung/ & surroundings  
 Drehzeit/shooting time: 06.06.2012-25.07.2012  
 Erstaufführung/premiere: 29.09.2013, Filmfest Hamburg  
 Kinostart/cinema release: 27.03.2014  
 Verleih/distribution: StudioCanal GmbH  
 Förderung/financial support: DFFF – Deutscher Filmförderfonds; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Projektentwicklung, Produktion/project development, production); Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; FFA – Filmförderungsanstalt

**Information:**  
 SYRREAL Entertainment GmbH  
 Prenzlauer Allee 8  
 10405 Berlin  
 Tel.: +49 (0)30-54 71 32 10  
 Fax: +49 (0)30-54 71 32 14  
 E-Mail: info@syrreal.net  
 www.syrreal.net

**Weltvertrieb/international sales:**  
 Global Screen  
 www.globalscreen.de



## FREISTATT

Drama

HD, 90 min, Deutschland 2013/2014

Mai 1968: Während Deutschland in eine neue Ära der Freiheit aufbricht, wird der rebellische Wolfgang (14) von seinem Stiefvater in ein Heim gegeben. Wolfgang kommt nach „Freistatt“, einem Fürsorgeheim für Schwererziehbare. Anstatt Schule oder Lehre muss er harte Arbeit im Moor leisten. Flucht scheint unmöglich.

Wolfgang lehnt sich auf, doch auch unter den Jungen herrscht Zwietracht. An Heiligabend wagen Wolfgang und sein treuer Freund Anton die Flucht durch das gefrorene Moor.

Er schafft es bis nach Hause und erlebt die bittere Enttäuschung: Sein Stiefvater lässt ihn wieder abholen und Wolfgang muss erkennen, dass sich auch seine Mutter gegen ihn entschieden hat. So landet er wieder in Freistatt. Als er eines Tages entlassen wird, findet er sich in der Gesellschaft nicht mehr zurecht.

**Marc Brummund** \*1970 in Diepholz; Studium Psychologie und Journalistik in Hamburg; Studium Dokumentarfilm in Bozen; Regiestudium an der Hamburg Media School; zahlreiche preisgekrönte Werbe- und Kurzfilme; Regieaufträge für TV-Serien; FREISTATT ist sein Spielfilmdebüt.

May 1968: while Germany emerges into a new era of freedom, rebellious Wolfgang (14) is sent to a juvenile home by his stepfather. Wolfgang is admitted to “Freistatt“, a correction centre for difficult juveniles. Instead of going to school or taking up an apprenticeship, he has to work hard in the moor. There seems to be no chance of escape.

Wolfgang continues to rebel, but he finds no support among the other boys, who themselves are in discord. On Christmas Eve, Wolfgang and his faithful friend Anton dare to take flight across the frozen moor.

He manages to reach home, where he experiences a bitter disappointment: his stepfather arranges for him to be taken away again and Wolfgang soon realises that his mother is also against him. He thus lands up in Freistatt again. When he’s finally dismissed, he’s no longer able to cope with society.

**Marc Brummund** \*1970 in Diepholz; studied Psychology and Journalism in Hamburg; studied Documentary Filmmaking in Bozen; Directorship studies at the Hamburg Media School; numerous award-winning commercials and short films; directorship contracts for TV series; “FREISTATT“ is his feature film debut.

Buch/script: Nicole Armbruster, Marc Brummund

Regie/director: **Marc Brummund**

Produktion/production: Zum Goldenen Lamm Filmproduktion GmbH & Co KG

Produzenten/producers: Stefan Sporbert, Rüdiger Heinze

Produktionsleitung/production manager: Janine Hahmann

Herstellungsleitung/line producer: Monika Kintner

Kamera/camera: Judith Kaufmann

Ton/sound: Matthias Haeb

Schnitt/editing: Hans Funk

Darsteller/actors: Louis Hofmann, Alexander Held, Stephan Grossmann, Max Riemelt, Langston Uibel, Enno Trebs, Justus Rosenkranz, Ole Joansson, Anna Bullard, Katharina Lorenz, Uwe Bohm, Jette Jungjohann, Katharina Schütz, Hendrik von Bültzlingslöwen, Anouk Bödeker, Leonard Boes, Franz Anton Kroß, Megan Ray u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Stefanie Groß, SWR; Götz Schmedes, WDR; Christian Bauer, HR; Barbara Häbe, ARTE

Fotos/photos: Boris Laewen

Drehorte/locations: Freistatt, Hamburg, Sylt, Osnabrück, Bramsche, Ehrenburg-Wietinghausen

Drehzeit/shooting time: 13.08.2013-12.09.2013, 26.11.2013-09.12.2013

Preise/awards: Emdrer Drehbuchpreis 2012, Internationales Filmfest Emden-Norderney; Deutscher Drehbuchpreis 2013, Berlin

Förderung/financial support: DFFF – Deutscher Filmförderfonds; MFG Filmförderung Baden-Württemberg; BKM – Bundesministerium für Kultur und Medien; FFA – Filmförderungsanstalt; Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Zum Goldenen Lamm

Stefan Sporbert

Alleenstraße 2

71638 Ludwigsburg

Tel.: +49 (0)7141-956 51 55

Fax: +49 (0)7141-956 51 54

E-Mail: sporbert@zum-goldenen-lamm.com

www.zum-goldenen-lamm.com





## LÜGEN

Lies

Spielfilm/feature film

HD, 109 min, Deutschland 2013/2014

Keiner sagt die Wahrheit. Alle tricksen, flunkern und reden sich heraus. Der finanziell angeschlagene Immobilienmakler Carlos verschweigt seiner Verlobten Coco nicht nur seinen Kontostand. Auch Cocos beste Freundin Patti hat so ihre kleinen Geheimnisse, unter anderem die Affäre mit dem Yogalehrer Andi. Andi wiederum predigt zwar von Wahrhaftigkeit, hält sich aber selbst nicht immer daran. Auch Zahnarthelferin Vera ist nicht immer ehrlich. Und Cocos einsame Nachbarin sowieso nicht.

Jeder Einzelne in diesem lockeren Reigen hat gute Gründe für seine Täuschungsmanöver. Andi ebenso wie Vera, Patti genauso wie Carlos. Mal ist es Angst, mal Verzweiflung, mal Eifersucht, mal Neid – und manchmal sogar Liebe. Keiner meint es wirklich böse, keiner will dem anderen wehtun. Wie sehr sie sich dabei allerdings alle selbst belügen, bemerkt lange Zeit niemand von ihnen ...

**Vanessa Jopp** \*1971 in Leonberg; Filmstudium an der Hochschule für Fernsehen und Film (HFF), München; preisgekrönte Autorin und Regisseurin für Kino und Fernsehen

No one tells the truth. Everybody fiddles, makes up stories and talks his way out of things. The financially-stricken estate agent Carlos not only keeps the state of his bank account secret from his fiancée Coco. Coco's best friend Patti also has her own little secrets, among others, the affair with her yoga teacher Andi. Andi, on the other hand, who always preaches truthfulness, does not always live up to it himself. The dental nurse Vera is not always honest. And Coco's lonely neighbour is just the same.

Each person in this round of acquaintances has good reasons for his or her deceptiveness. Andi in the same way as Vera, Patti just as much as Carlos. Sometimes it's due to fear, sometimes despair, sometimes jealousy, sometimes envy or sometimes even love. None of them really means any harm, no one wants to hurt the other. For a long time, however, none of them realises just how much they deceive themselves ...

**Vanessa Jopp** \*1971 in Leonberg; Film studies at the Academy of Television and Film Arts (HFF) in Munich; award-winning scriptwriter and director of films for cinema and television

Buch/script: Stefan Schneider, Vanessa Jopp  
 Regie/director: **Vanessa Jopp**  
 Produktion/production: Komplizen Film GmbH in Koproduktion mit/in co-production with:  
 Erftal Film- und Fernsehproduktion in Zusammenarbeit mit/in cooperation with:  
 Radio Bremen, WDR, ARTE  
 Produzenten/producers: Janine Jackowski, Jonas Dornbach  
 Koproduzent/co-producer: Klaus Dohle  
 Produktionsleitung/production manager: Frank Berszuck  
 Herstellungsleitung/line producer: Ben von Dobeck  
 Kamera/camera: Henner Besuch  
 Ton/sound: Tina Schulte  
 Schnitt/editing: Brigitta Tauchner  
 Szenenbild/set design: Thomas Stark, Felicity Good  
 Kostüme/costumes: Astrid Karras  
 Maske/make-up: Kitty Kratschke  
 Musik/music: Loy Wesselburg  
 Darsteller/actors: Meret Becker, Thomas Heinze, Florian David Fitz, Jeanette Hain, Alina Levshin, Iljá Pletner, Lilith Stangenberg, Elisabeth Trissenaar u. v. a.  
 Redaktion/commissioning editors: Annette Strelow, Radio Bremen; Andrea Hanke, WDR;

Georg Steinert, ARTE  
 Fotos/photos: Anne Wilk, © Komplizen Film GmbH  
 Drehort/location: Bremen  
 Drehzeit/shooting time: 03/2013-04/2013  
 Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
 Bremen mbH (Produktion/production); DFFF – Deutscher Filmförderfonds

**Information:**  
 Komplizen Film GmbH  
 Hagelberger Straße 57  
 10965 Berlin  
 Tel.: +49 (0)30-788 93 34 0  
 E-Mail: info@komplizenfilm.de  
 www.komplizenfilm.de

**Verleih/distribution:**  
 Wild Bunch Germany  
 www.wildbunch-germany.de



## DIE MAMBA

The Mamba

Spielfilm/feature film

HD, 90 min, Österreich/Deutschland 2013/2014

„Die Mamba“ ist ein internationaler Top-Terrorist: ein tödlicher Nahkämpfer, Scharfschütze, Sprengstoffexperte und Meister der Maske. Hossein Sarivi dagegen ist ein braver Ehemann und Geräuschdesigner in einer Keksfabrik. Beide sehen sich täuschend ähnlich, sind sich aber noch nie begegnet. Nach fristloser Kündigung und auf Jobsuche wird Sarivi mit seinem Doppelgänger verwechselt und auf eine tödliche Mission nach Casablanca geschickt. Dabei gerät der nichtsahnende Tollpatsch ins Fadenkreuz des neurotischen CIA-Agenten Bronski und macht sich die echte Mamba zum Feind. Zu allem Überfluss bekommt er es mit der schönen Nachwuchs-Terroristin Sherazade zu tun, die in Sarivi, dem vermeintlichen Killer, ihr heldenhaftes Vorbild sieht. Die Zusammenarbeit mit ihr weckt ganz neue Gefühle in Sarivi, während die beiden gemeinsam einen Anschlag auf ein Atomkraftwerk in Frankreich vorbereiten müssen.

**Ali Samadi Ahadi** \*1972 in Täbriz (Iran); Studium Visuelle Kommunikation an der Hochschule für bildende Künste, Kassel, Schwerpunkt Regie; vielfach preisgekrönter freier Filmemacher, Autor und Regisseur

„The Mamba“ is an international top terrorist: a deadly close-combat fighter, marksman, explosives expert and master of disguises. In contrast, Hossein Sarivi is a devout husband and sound designer in a biscuit factory. They look extremely alike, but have never met before.

While looking for a job after being dismissed without notice, Sarivi is mistaken for his double and sent to Casablanca on a deadly mission. Here, the unsuspecting clumsy man is caught in the firing line of the neurotic CIA agent Bronski, and becomes an enemy of the true Mamba.

On top of it all, he gets involved with the beautiful up-and-coming female terrorist Sherazade, who sees her heroic model in Sarivi, the supposed killer. Totally new feelings are awakened in Sarivi while working together with her on a plan to blow up a nuclear power plant in France.

**Ali Samadi Ahadi** \*1972 in Täbriz (Iran); studied Visual Communication at the Academy of Fine Arts in Kassel, special field: directorship; award-winning filmmaker, scriptwriter and director

Buch/script: Arne Nolting, Ali Samadi Ahadi  
 Regie/director: **Ali Samadi Ahadi**  
 Produktion/production: e&a film GmbH; brave new work film productions GmbH; Senator Film Produktion GmbH  
 Produzenten/producers: Mohammad Farokhmanesh, Frank Geiger, Armin Hofmann (brave new work), Markus Pauser, Erich Schindlacker (e&a film)  
 Produktionsleitung/production manager: Robert Sattler  
 Herstellungsleitung/line producer: Mohammad Farokhmanesh  
 Kamera/camera: Marcus Kanter  
 Ton/sound: Heinz Ebner  
 Schnitt/editing: Bettina Mazakarini  
 Ausstattung/set design: Veronika Merlin  
 Kostümbild/costume design: Theresa Ebner-Lazek  
 Maske/make-up: Monika Fischer-Vorauer  
 Musik/music: Marcus Nigsch  
 Casting: Pujeh Taghdisi  
 Darsteller/actors: Michael Niavarani, Christoph Maria Herbst, Melika Foroutan, Proschat Madani, Max Herbrechter, Julie Engelbrecht, Tedros Tectlebrhan, Monika Gruber u. v. a.  
 Redaktion/commissioning editor: Heinrich Mies, ORF

Fotos/photos: e&a film, brave new work/Petro Domenigg, Florian Keindl  
 Drehorte/locations: Marokko (Marrakesch), Österreich (Wien, Niederösterreich), Deutschland (Lemwerder)  
 Drehzeit/shooting time: 29.04.2013-02.07.2013  
 Kinostart/cinema release: 19.06.2014  
 Förderung/financial support: Österreichisches Filminstitut; ORF Film/Fernseh-Abkommen; Filmfonds Wien; Filmstandort Österreich; Niederösterreichische Kulturförderung; DFFF – Deutscher Filmförderfonds; nordmedia mit Mitteln des Landes Niedersachsen sowie mit Unterstützung der/as well as support by the Investitions- und Förderbank Niedersachsen (NBank)

**Information:**  
 brave new work film productions GmbH  
 Vizeinstraße 8d  
 22529 Hamburg  
 E-Mail: info@bravenewwork.de  
 www.bravenewwork.de

**Verleih/distribution:**  
 Senator Film Verleih  
 www.senator.de





## PATONG GIRL

Spielfilm/feature film

HD, 93 min, Deutschland/Thailand 2013/2014

Familie Schröder reist zu Weihnachten nach Thailand. Ausgerechnet in der speckigen Tourismushochburg Patong verliebt sich Felix in die wunderschöne Thailänderin Fai. Sie kommt aus dem armen Norden Thailands und besucht hier ihre Cousine, die in einer zwielichtigen Bar arbeitet. Nach einer wundervollen Urlaubsaffäre folgt ein tränenreicher Abschied. Sie versprechen, sich bald wiederzusehen.

Doch das wirkliche Geheimnis, das Fai hat, erfährt Felix nicht. Fai ist ein Ladyboy. Als Junge geboren, hat sie sich schon immer als Frau gesehen. Sie steht damit in einer langen thailändischen Tradition. Am letzten Urlaubsmorgen beschließt Felix, länger in Thailand zu bleiben. Am Flughafen-Check-in warten seine entsetzten Eltern vergeblich auf ihn ...

**Susanna Salonen** \*1966 in Lahti/Finnland; seit 1997 freie Autorin, Regisseurin und Kamerafrau; PATONG GIRL ist ihr Spielfilmdebüt als Regisseurin.

The Schröder family travel to Thailand for Christmas. In the grimy tourist stronghold of Patong, of all places, Felix falls in love with the beautiful Thai woman Fai. She comes from the poor north of Thailand and is here to visit her female cousin, who works in a shady bar. A most wonderful holiday affair ends in a tearful farewell. They promise to see each other again soon.

However, Felix doesn't get to know about Fai's well-kept secret. Fai is a Ladyboy. Born as a boy, she has always considered herself to be a female. As such, she is part of a long Thai tradition. On the last morning of his holiday, Felix decides to stay in Thailand a bit longer. At the airport check-in, his horrified parents are waiting for him in vain ...

**Susanna Salonen** \*1966 in Lahti/Finnland; freelance scriptwriter, director and camerawoman since 1997; PATONG GIRL is her feature film debut as director.

Buch, Regie, zusätzliche Kamera/script, director, additional camera: **Susanna Salonen**

Produktion/production: HANFGARN & UFER Filmproduktion in Koproduktion mit/in co-production with: ZDF – Das kleine Fernsehspiel; De Warrenne Pictures, Bangkok

Produzenten/producers: Gunter Hanfgarn, Andrea Ufer

Koproduzent/co-producer: Tom Waller (Thailand)

Produktionsleitung/production manager: Brigit Mulders

Herstellungsleitung/line producer: Sabine Howe

Regieassistent/assistant director: Ires Jung

Produktionsassistent/assistant producer: Verena Gräfe-Höft

Aufnahmeleitung/unit managers: Pitchaya Supasiriluk, Caroline Blüher

Kamera/camera: Yoliswas Gärtig

Oberbeleuchter/first gaffers: Maitree Wannachote, Jan Gerlach

Ton/sound: Ulla Kösterke

Sounddesign/sound design: Manuel Meichsner

Mischung/sound mix: Adrian Baumeister

Schnitt/editing: Bettina Böhler

Szenenbild/set design: Pongnarin Jonghawklang, Iris Trescher

Kostümbild/costume design: Stefanie Jauß

Maske/make-up: Stefanie Jauß, Jeanette Kellermann

Darsteller/actors: Aisawanya Areyawattana, Max Mauff, Victoria Trauttmansdorff, Uwe Preuss, Marcel Glauche, Sasapin Siriwanij, Thanyarat Praditthaen u. v. a.

Redaktion/commissioning editor: Burkhard Althoff, ZDF – Das kleine Fernsehspiel

Drehorte/locations: Deutschland (Brackel, Hamburg), Thailand

Drehzeit/shooting time: 02.02.2013-20.04.2013

Förderung/financial support: BKM; Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

HANFGARN & UFER Filmproduktion

Gunter Hanfgarn

Apostel-Paulus-Straße 6a

10823 Berlin

Tel.: +49 (0)30-84 85 50 00

Fax: +49 (0)30-84 85 50 15

E-Mail: info@hu-film.de

www.hu-film.de



## PLAYGROUND:LOVE

Spielfilm/feature film

HD, 90 min, Deutschland 2013/2014

Es wirkt, als solle die Zukunft von Frederic in soliden Bahnen verlaufen: Nach vielen Jahren ohne Erfolg kehrt er seinem eigentlichen Beruf, der Schauspielerei, den Rücken und eröffnet stattdessen mit seiner langjährigen Freundin Alissa ein Weingeschäft. Gleichzeitig hält er um ihre Hand an. Kurz vor der Hochzeit lernt Frederic Julia in einer Bar kennen. Julia hat seit längerer Zeit eine Affäre mit dem älteren Leif. Eigentlich möchte sie eine feste Beziehung, doch Leif macht keinen Hehl daraus, dass es ihm nur um Sex geht. Schon während des ersten Moments des Kennenlernens provoziert Julia Frederic mit einem koketten Spiel: Was wäre, wenn sie vor Jahren ein Paar gewesen wären und sich jetzt, nach langer Zeit, wiedertreffen würden?

Ein Film über unerfüllte Sehnsüchte, unausgesprochene Leidenschaft und die Liebe zum Spiel.

**Nils Loof** \*1970 in Hannover; Studium Visuelle Kommunikation, Kunsthochschule Kassel, Schwerpunkt Film/Fernsehen; seit 1999 freier Kameramann, Autor und Regisseur; Deutscher Kurzfilmpreis in Silber für WAHLVERWANDTSCHAFTEN (2001); seit 2009 Verwaltungsprofessur Fachhochschule Hannover (Medien, Information und Design)

It looks as though Frederic's future is taking a turn for the better: after many years without success, he turns his back on acting, his original career, and instead opens a wine shop with his long-standing girlfriend Alissa. At the same time, he asks for her hand in marriage. Shortly before his wedding, Frederic gets to know Julia in a bar. Julia has had an affair for some time with a somewhat older man called Leif. What she really wants is a steady relationship, but Leif makes no secret of the fact that all he's interested in is sex. From the very moment Julia gets to know Frederic, she provokes him with a coquettish game: what would it be like if they had been a couple years ago and are now meeting again after a long time?

A film about unfulfilled longings, unvoiced passion and the pleasure in playing games.

**Nils Loof** \*1970 in Hanover; studied Visual Communication at the Academy of Art in Kassel, special field „Film/Television“; freelance cameraman, scriptwriter and director since 1999; German short film award in silver for “WAHLVERWANDTSCHAFTEN” (2001); Administrative Professor at Hanover Polytechnic since 2009 (Media, Information and Design)

Buch, Regie, Produzent, Schnitt/script, director, producer, editing: **Nils Loof**  
Produktion/production: NILS LOOF FILM  
Produktionsleitung/production manager: Andrea Giesel  
Set-Aufnahmeleitung/unit manager: Karsten Fecht  
Kamera/camera: Tom Bresinsky  
Kameraassistentz/camera assistant: Florian Hoff  
Oberbeleuchter/first gaffer: Marco Minwegen  
Ton/sound: Dirk Diedrich  
Tonmischung/sound mix: Dirk Austen  
Grafik/graphics: Karsten Wirths  
Ausstattung/set design: Mona Lühring, Mercedes Theresia Wagner  
Kostüme/costumes: Kai Rudat  
Maske/make-up: Yvonne Oppermann  
Musik/music: Jens Windeler  
Darsteller/actors: Rainer Frank, Julia Schmalbrock, Natalie O' Hara, Thorsten Nindel, Richard Hladik, Mathias Max Herrmann, Fabienne Elaine Hollwege, Hendrik Massute u. v. a.  
Fotos/photos: Micha Bojanowski  
Drehort/location: Hannover

Drehzeit/shooting time: 29.07.2013-14.08.2013  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
NILS LOOF FILM  
Grotestraße 22  
30451 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-85 97 97 37  
Fax: +49 (0)321-21 12 07 02  
E-Mail: office@nilsloof.de  
www.nilsloof.de

**Verleih/distribution:**  
Missing Films  
www.missingfilms.de



## ROCKABILLY REQUIEM

Spielfilm/feature film

HD, 100 min, Deutschland 2013/2014

Bundesrepublik Deutschland 1982: Abgeschreckt von dem Gedanken, in die Welt ihrer Väter einzutreten, halten sich Sebastian und Hubertus an den letzten Resten ihrer Jugend fest. Einzig die Musik und die gemeinsame Liebe zu Debbie, der Punkprinzessin, verhindern das Abstürzen.

Sebastian und Hubertus versuchen, sich in die Freiheit zu singen. Sebastian im Kirchenchor, Hubertus mit dem rohen Rockabilly seiner Band „Rebels“. Als er hört, dass die „Wild Black Jets“ nach einer neuen Vorband für ihre Tournee suchen, ist klar: Das ist die Chance, hier lebend rauszukommen! Allerdings haben die „Rebels“ ihr Dasein bislang nur im Probenbunker gefristet, die Väter wollen ihre Söhne nicht von der Leine lassen, und die Eifersucht wegen Debbie lässt Sebastian und Hubertus immer wieder aneinandergeraten. Als es ihnen dann tatsächlich gelingt, die „Rebels“ in die Audition zu platzieren, eskaliert die Situation und endet schließlich in einer Tragödie.

**Till Müller-Edenborn** \*1965 in Karlsruhe; Film- und Philosophiestudium; eigene Filmprojekte und TV-Regie (z. B. SCHLOSS EINSTEIN, GZSZ); ROCKABILLY REQUIEM ist sein Spielfilmdebüt.

Federal Republic of Germany, 1982: put off by the thought of entering the world of their fathers, Sebastian and Hubertus hold on the last remnants of their youth. It's only music and their mutual love of the punk princess Debbie that prevents them from plunging into disaster.

Sebastian and Hubertus try to sing their way to freedom. Sebastian sings in the church choir, Hubertus with the rough and tough Rockabilly in his band, the "Rebels". When he hears that the "Wild Black Jets" are looking for a new opening band for their tour, it becomes clear to him that this is the chance to escape unharmed! So far, however, the "Rebels" have eked out their existence in a practise bunker. Their fathers don't want to let their sons off the lead, and their jealousy over Debbie causes Sebastian and Hubertus to argue repeatedly. When they actually manage to place the "Rebels" into an audition list, the situation escalates and finally ends in a tragedy.

**Till Müller-Edenborn** \*1965 in Karlsruhe; studied Film Arts and Philosophy; realisation of his own film projects and TV director (e.g. "SCHLOSS EINSTEIN", "GZSZ"); ROCKABILLY REQUIEM is his feature film debut.

Buch/script: Till Müller-Edenborn, Jörg Bruhn  
Regie/director: **Till Müller-Edenborn**  
Produktion/production: Neue Mira Filmproduktion GmbH in Koproduktion mit dem/in co-production with: WDR  
Produzentin, Herstellungsleitung/producer, line producer: Elke Peters  
Produktionsleitung/production manager: Stefan Hoffmann  
Kamera/camera: Sönke Hansen  
Oberbeleuchter/first gaffer: Benjamin Hirlinger  
Ton/sound: Stephan von Hase  
Mischung, Sounddesign/sound mix, sound design: Rolf Seidelmann  
Schnitt/editing: Sebastian Thümler  
Ausstattung/set design: Bärbel Menzel  
Kostüme/costumes: Nadine Kremer  
Maske/make-up: Simone Schlimm, Judith Kröher  
Musik/music: Chris Heyne  
Bands/bands: Wild Black Jets, Rockabilly Riot  
Musik-Supervisor/music supervisor: Mike Beilfuß  
Darsteller/actors: Sebastian Tiede, Ben Münchow, Ruby O. Fee, Roland Schreglmann, Jeremias Koschorz, Martin Feifel, Barbara Romaner, Lena Schultz, Jutta Wachowiak,

Alexander Hauff, Margarita Broich, Hendrik Dury, Pia Koch, Luisa Liebtrau, Dietrich Mattausch, Marko Dyrlich, Thorsten Gluschke, Kristin Meyer u. v. a.

Redaktion/commissioning editor: Frank Tönsmann, WDR

Fotos/photos: Robert Többe

Drehorte/locations: Raum Halle, Bremen

Drehzeit/shooting time: 17.09.2013-20.10.2013

Förderung/financial support: MDM – Mitteldeutsche Medienförderung; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Drehbuch, Produktion/script, production); DFFF – Deutscher Filmförderfonds

### Information:

Neue Mira Filmproduktion GmbH

Elke Peters

Benquestraße 9

28209 Bremen

Tel.: +49 (0)421-70 70 71

Fax: +49 (0)421-70 70 76

E-Mail: elke.peters@nord-com.net

www.neue-mira-film.de

### Verleih/distribution:

Farbfilm Verleih

www.farbfilm-verleih.de

### Weltvertrieb/international sales:

Transit Film

www.transitfilm.de





## SUPERNOVA

Spielfilm/feature film

HD, 90 min, Niederlande/Deutschland/Belgien 2013/2014

SUPERNOVA ist die Geschichte von einer skurrilen Familie, deren Existenz schlicht und einfach auf Unfällen gründet. Irgendwo im Nirgendwo steht ganz einsam ihr Haus in einer scharfen Kurve. Meis, 15 Jahre, lebt dort mit ihren Eltern und ihrer Großmutter. Wegen der Kurve kracht immer wieder ein Autofahrer in ihr Wohnzimmer. Die Familie hat dort schon eine „Risikozone“ eingerichtet. Aber nicht nur das, die Unfälle sind Bestandteil ihres Lebens und ihrer Fantasien geworden.

Meis träumt davon, dass bald ein charmanter Dreamboy direkt mit seinem Auto in ihrem Wohnzimmer landet. Um ihn wird sie sich dann kümmern, mit ihm will sie ihr erstes Mal erleben. Ihre romantische Vorstellung von einem lebensgefährlichen Autounfall ist quasi Tradition: Ihr Großvater wie auch ihr Vater sahen die Kurve nicht. Sie kamen mit dem Leben davon und bekamen die Frauen des Hauses.

**Tamar van den Dop** \*1972 in Amsterdam; Schauspielstudium in Maastricht; preisgekrönte Schauspielerin, Drehbuchautorin und Regisseurin

SUPERNOVA is the story about a bizarre family whose existence is purely and simply based on accidents. Their house stands all alone somewhere in nowhere on a sharp bend. 15 year-old Meis lives here with her parents and her grandmother. Because of the bend, car drivers repeatedly crash into their living room. The family has already set up a “risk zone“ there. But not only this, the accidents have become a part of their lives and fantasies.

Meis dreams of the day when a charming dream boy lands directly in her living room with his car. She'll then look after him and share her first sexual experience with him. Her romantic notion of a life-threatening car accident is more or less a family tradition: her grandfather as well as her father failed to see the bend. The two of them survived and won the hearts of the ladies living in the house.

**Tamar van den Dop** \*1972 in Amsterdam; studied Acting in Maastricht; award-winning actress, scriptwriter and director

Buch/script: Tamar van den Dop nach dem Roman/based on the novel: „Wir retten Leben, sagt mein Vater“ von/by: Do van Ranst

Regie/director: **Tamar van den Dop**

Produktion/production: Revolver Media, Rotterdam in Koproduktion mit/in co-production with: Coin Film GmbH, Köln; Ijswater Films, Amsterdam; Epidemic, Brüssel

Produzent/producer: Raymond van der Kaaij, Revolver Media

Koproduzenten/co-producers: Herbert Schwering, Marc Bary, Eurydice Gysel

Produktionsleitung/production manager: Jörg Lassak

Herstellungsleitung/line producers: Jose Van Doorn, Christine Kiauk

Aufnahmeleitung/unit manager: Stephan Engelmann

Kamera/camera: Gregor Meerman

Licht/gaffer: Daniel Kuhn

Ton/sound: Diego van Uden

Schnitt/editing: Axel Skovdal Roelofs

Szenenbild/set design: Tamo Kunz

Art Director: Seth Turner

Locationscout/location scout: Maria Hoffman

Darsteller/actors: Gaïte Jansen, Tamar van den Dop, Bob Schwarze, Helga Boettiger, David Schütter, Elisa van't Laar, Jannik Paare, Claudia Freimuth u. v. a.

Fotos/photos: Coin Film/Svenja von Schultzendorff

Drehorte/locations: Kehdinger Land (Stade-Bützfleh, Balje), Hamburg

Drehzeit/shooting time: 13.08.2012-15.09.2012

Erstaufführung/premiere: 02/2014, Int. Filmfestspiele Berlin (Generation 14plus)

Förderung/financial support: Dutch Filmfund; Rotterdam Mediafund; Flemish Filmfund;

nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH

### Information:

Coin Film GmbH

Rolandstraße 63

50677 Köln

Tel.: +49 (0)221-32 20 53

Fax: +49 (0)221-32 20 54

E-Mail: info@coin-film.de

www.coin-film.de



## TARZAN 3D

Animationsfilm, Familienabenteuer/animation film,  
family adventure  
Digital 3D, 94 min, Deutschland 2013/2014

Auf einer Afrikareise stürzen John Greystoke, seine Frau und sein Sohn im Dschungel mit ihrem Hubschrauber ab. Gorillas finden im Wrack einen kleinen Jungen, Tarzan. In seiner neuen Familie wächst er heran und lernt sich gegenüber den Tieren des Urwalds zu behaupten.

Fast zehn Jahre vergehen, bis Tarzan wieder auf einen Menschen trifft: die mutige und schöne Jane Porter. Es ist Liebe auf den ersten Blick. Doch ihr Glück währt nicht lange. Der Unternehmer William Clayton, der Jane bei ihrem Besuch in Afrika begleitet, verfolgt eigennützige Pläne. Jane und Tarzan geraten in seine Schusslinie. Jetzt muss Tarzan all seine Fähigkeiten einsetzen, um seine Heimat zu retten und die Frau, die er liebt.

**Reinhard Klooss** \*1954 in Kassel; Studium der Literaturwissenschaft; Produzent, Autor und Regisseur; seit 2006 Produzent bei Constantin Film für Animationsfilme; bei URMEL AUS DEM EIS, URMEL VOLL IN FAHRT und KONFERENZ DER TIERE auch als Autor und Regisseur tätig; TARZAN ist seine mit Abstand aufwendigste Arbeit als Filmemacher.

On a trip through Africa, John Greystoke, his wife, and his son crash into the jungle with their helicopter. Gorillas find a little boy called Tarzan in the wreckage. He grows up with his new family and learns to assert himself among the other animals in the jungle.

Almost ten years pass by before Tarzan meets a human being again: namely, the brave and beautiful Jane Porter. It's love at first sight. But their happiness doesn't last long. The entrepreneur William Clayton, who accompanies Jane on her trip to Africa, has his own selfish plans. Jane and Tarzan end up in his firing line. Tarzan is now forced to put all his abilities to use to save his new homeland and the woman he loves.

**Reinhard Klooss** \*1954 in Kassel; studied Literary Arts; producer, scriptwriter and director; producer of animated films with Constantin Film since 2006; also engaged as scriptwriter and director in connection with the animated films "URMEL AUS DEM EIS", "URMEL VOLL IN FAHRT" und "KONFERENZ DER TIERE"; TARZAN is by far his most elaborate work as a filmmaker.

Buch, Regie/script, director: **Reinhard Klooss**  
Produktion/production: Constantin Film in Zusammenarbeit mit/in cooperation with:  
Ambient Entertainment  
Produzenten/producers: Robert Kulzer, Reinhard Klooss  
Executive Producer: Martin Moszkowicz  
Associate Producer, Visual Supervisor: Holger Tappe  
Herstellungsleitung/line producer: Bernhard Thür  
Animation Supervisors: Robert Kuczera, Benedikt Niemann, Jürgen Richter, Nico Tuma  
Virtuelle Kamera/virtual camera: Markus Eckert  
Production Design: Henning Ahlers  
Character Design: Peter Oedekoven, Sven Kroog  
Sound Design: Stefan Busch, Heiko Mueller, Chrissi Rebay, Markus Stemler  
Mischung/sound mix: Michael Kranz, Christoph Merkele  
Schnitt/editing: Alexander Dittner  
Motion Capture Choreography: Peter Elliott  
Motion Capture Producer: Philip Weiss/Metricminds  
Musik/music: David Newman  
Darsteller/actors (Motion Capture Performance): Kellan Lutz, Spencer Locke, Anton Zetterholm, Les Bubb, Trevor St. John, Jaime Ray Newman, Mark Deklin, Brian Huskey

Sprecher/speakers: Alexander Fehling, Lena Meyer-Landrut, Wigald Boning, Kai Wiesinger, Ben Becker  
Fotos/photos: © 2013 Constantin Film Verleih GmbH  
Produktionsorte/production locations: München, Hannover  
Produktionszeit/production time: 01/2012-10/2013  
Kinostart/cinema release: 20.02.2014  
Förderung/financial support: DFFF – Deutscher Filmförderfonds; FFF Bayern; FFA – Filmförderungsanstalt; nordmedia mit Mitteln des Landes Niedersachsen sowie mit Unterstützung der/as well as support by the Investitions- und Förderbank Niedersachsen (NBank); BKM – Bundesministerium für Kultur und Medien  
Prädikat/seal of recommendation: besonders wertvoll/highly recommended

**Information, Verleih/distribution:**  
Constantin Film Verleih GmbH  
Filmpresse  
Judith Niemeyer  
Feilitzschstraße 6  
80802 München  
www.constantin-film.de



## VON JETZT AN KEIN ZURÜCK (AT)

No way back from here

Spielfilm/feature film

HD, 100 min, Deutschland/Österreich 2013/2014

1967 – Martin und Rosemarie, die sich selbst Ruby nennt, befinden sich auf dem Weg nach Offenbach zu einem Jimi-Hendrix-Konzert, und dies ist mehr als nur ein Konzertbesuch. Martin und Ruby haben die Brücken abgebrochen. Sie sind auf der Flucht.

Rubys Vater ist ein unerbittlicher Tyrann, streng katholisch, vom Krieg und der Wiederaufbaumoral geprägt. Ruby wagt es deshalb nicht, offen zu ihrer Liebe zu Martin zu stehen. Für ihren Vater verkörpert Martin nämlich alles, wovon er seine Tochter fernhalten will. Martin ist rebellisch, langhaarig und hat „Flausen“ im Kopf.

Ruby und Martin sind jung und proben den Aufstand. Der Preis, den sie dafür bezahlen, ist hoch: Schulverweis, elterliche Gewalt und schließlich die Heimeinweisung. Doch sie sind bereit, den Kampf für ihre Liebe aufzunehmen.

**Christian Frosch** \*1966 in Waidhofen an der Thaya (Österreich); Fotografenausbildung; Studium an der Filmakademie Wien und der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin (dffb); preisgekrönter Regisseur, Drehbuchautor und Produzent

It's 1967. Martin and Rosemarie, who calls herself Ruby, are on the way to Offenbach to a Jimi Hendrix concert. But this is more than just a concert visit. Martin and Ruby have burnt their bridges behind them and are on the run.

Ruby's father is a ruthless tyrant, strictly Catholic and shaped by the war and the morals of the reconstruction era. Ruby therefore doesn't dare to openly admit the love between her and Martin. For in her father's eyes, Martin embodies everything he wants to keep his daughter away from. Martin is rebellious, has long hair and a brain full of nonsense. Ruby and Martin are young and testing their ability to make a stand. They pay a high price for this: expulsion from school, parental violence, and finally, confinement to a juvenile home. Despite all this, they are still prepared to fight for their love.

**Christian Frosch** \*1966 in Waidhofen on the Thaya (Austria); trained as a photographer; studied at the Vienna Film Academy and the German Academy of Film and Television Arts in Berlin (dffb); prize-winning director, scriptwriter and producer

Buch, Regie/script, director: **Christian Frosch**

Produktion/production: Jost Hering Filme in Koproduktion mit/in co-production with:

Prisma Film- und Fernsehproduktion GmbH

Produzent, Herstellungsleitung/producer, line producer: Jost Hering

Produktionsleitung/production manager: Caroline Kirberg

Locationscout: Andrea Giesel

Kamera/camera: Frank Amann

Ton/sound: Torsten Lenk

Schnitt/editing: Karin Hammer

Musik/music: Andreas Ockert

Ausstattung/set design: Lena Mundt

Darsteller/actors: Victoria Schulz, Anton Spieker, Ernie Mangold, Walfriede Schmitt,

Ben Becker, Markus Hering, Thorsten Merten u. v. a.

Drehorte/locations: Hamburg, Oldenburg, Diepholz, Eckernförde, Pinneberg, Wien

Drehzeit/shooting time: 23.09.2013-11.11.2013

Förderung/financial support: Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); BKM; DFFF – Deutscher Filmförderfonds; Filmförderung ÖFI und Niederösterreich

**Information:**

Jost Hering Filme

Winterfeldtstraße 31

10781 Berlin

Tel.: +49 (0)30-21 75 68 56

Fax: +49 (0)30-21 75 68 58

E-Mail: [info@josthering.de](mailto:info@josthering.de)

[www.josthering.de](http://www.josthering.de)

**Weltvertrieb/international sales:**

Paul Thiltges Distributions & PTD Studio

[www.ptd.lu](http://www.ptd.lu)





## WIR SIND JUNG. WIR SIND STARK.

We are young. We are strong.

Spielfilm/feature film

HD, 116 min, Deutschland 2013/2014

WIR SIND JUNG. WIR SIND STARK spielt an einem Tag, dem 24.08.1992, vom frühen Morgen bis zum Morgen danach. Dreh- und Angelpunkt der Geschichte ist das Sonnenblumenhaus in Rostock-Lichtenhagen und die Krawalle, die damals stattfanden. Dieser Ort und die Ereignisse verbinden die Geschichten der drei Protagonisten: dem ehrgeizigen Lokalpolitiker Martin, seinem Sohn Stefan und der vietnamesischen Vertragsarbeiterin Lien.

Sie sind alle auf ihrer eigenen Suche: nach Liebe, nach einer Heimat, nach einem alternativen Leben, nach einem alten Traum. Ihre kleinen, alltäglichen Konflikte und Katastrophen bilden den Spiegel einer Gesellschaft, die in einer lauen Sommernacht gegen die Wand gefahren ist.

**Burhan Qurbani** \*1980 in Erkelenz; Studium der Spielfilm-Regie an der Filmakademie Baden-Württemberg; zahlreiche Auszeichnungen für seine Kurzfilme und seinen Diplomfilm SHAHADA (u. a. Wettbewerbsbeitrag der Berlinale 2010); deutsch-afghanischer Drehbuchautor und Regisseur

“WIR SIND JUNG. WIR SIND STARK.” takes place on a single day from early morning on 24.08.1992 through to the following morning. The focal point of the story is the “Sonnenblumenhaus” in Rostock-Lichtenhagen and the riots that ensued at that time. This place, and the events that subsequently occurred, constitute a common link between the three protagonists: the ambitious local politician Martin, his son Stefan and the female Vietnamese contract worker Lien.

Each of them is looking for something they badly need: love, a place to call home, an alternative life, a long sought dream. Their petty everyday conflicts and catastrophes mirror a society that collides with a brick wall on a mild summer night.

**Burhan Qurbani** \*1980 in Erkelenz; studied Feature Film Directorship at the Baden-Württemberg Film Academy; numerous awards for his short films and his graduation film SHAHADA (among others, competitor contribution to the 2010 Berlin Film Festival); German-Afghan scriptwriter and director

Buch/script: Burhan Qurbani, Martin Behnke  
Regie/director: **Burhan Qurbani**  
Produktion/production: UFA FICTION GmbH  
Produzenten/producers: Jochen Laube, Leif Alexis  
Produktionsleitung/production manager: David Besecke  
Herstellungsleitung/line producer: Michael Jungfleisch  
Kamera/camera: Yoshi Heimrath  
Ton/sound: Stephan von Hase, Kai Lüde, Rainer Gerlach  
Schnitt/editing: Julia Karg  
Szenenbild/set design: Jill Schwarzer  
Kostümbild/costume design: Juliane Maier  
Maskenbild/make-up: Jana Schulze  
Musik/music: Matthias Sayer  
Darsteller/actors: Jonas Nay, David Striesow, Trang Le Hong, Joel Basmann, Paul Gähler, Saskia Rosendahl, Jakob Bieber, Swantje Kohlhof, David Schütter u. v. a.  
Redaktion/commissioning editors: Burkhard Althoff, ZDF – Das kleine Fernsehspiel; Olaf Gunert, ARTE  
Fotos/photos: Yoshi Heimrath  
Drehorte/locations: Berlin, Halle, Graal-Müritz

Drehzeit/shooting time: 23.04.2013-06.06.2013  
Förderung/financial support: DFFF – Deutscher Filmförderfonds; MDM – Mitteldeutsche Medienförderung; Medienboard Berlin-Brandenburg; BKM – Beauftragter für Kultur und Medien; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
UFA FICTION GmbH Ludwigsburg  
Verena Lemmer  
Alleenstraße 2  
71638 Ludwigsburg  
Tel.: +49 (0)7141-97 93 10  
E-Mail: verena.lemmer@ufa.de  
www.ufa-fiction.de

**Verleih/distribution:**  
Zorro Film GmbH  
www.zorrofilm.de



## ZWISCHEN WELTEN

Inbetween worlds

Drama

HD, 98 min, Deutschland 2013/2014

ZWISCHEN WELTEN erzählt von der außergewöhnlichen Freundschaft zwischen dem deutschen Bundeswehroldaten Jesper und dem afghanischen Übersetzer Tarik. Beide Männer werden mit den Widrigkeiten der divergierenden Kulturen sowie dem Dilemma des deutschen Engagements am Hindukusch konfrontiert. Tarik und seine Schwester Nala werden von den Taliban bedroht, in deren Augen Tarik durch seine Arbeit ein Verräter ist.

Als sich die Lage der Geschwister dramatisch verschärft, entscheidet Jesper, sein bestehendes Wertesystem zu hinterfragen und entsprechend zu handeln. Der Versuch eines Brückenschlags zwischen den Welten.

**Feo Aladag** \*1972 in Wien; Schauspielstudium sowie Studium der Kommunikationswissenschaften und Psychologie; Promotion zur Dr. phil.; Gründung der Independent Artists Filmproduktion; ihr Langfilmdebüt DIE FREMDE wurde vielfach ausgezeichnet und u. a. 2011 als deutscher Beitrag für einen OSCAR in der Kategorie „Bester nicht englischsprachiger Film“ entsandt.

INBETWEEN WORLDS tells the story of an extraordinary friendship between the German soldier Jesper and the Afghan translator Tarik. Both men are confronted with the adversities between their diverging cultures as well as the dilemma of German engagement in the Hindukush. Tarik and his sister Nala are threatened by the Taliban, who view Tarik as a traitor by virtue of his job.

When Tarik's and Nala's situation dramatically worsens, Jesper decides to question his existing set of values and act accordingly. An attempt to forge bridges between different worlds.

**Feo Aladag** \*1972 in Vienna; studied Acting as well as Communication Sciences and Psychology; Dr. phil. doctorate degree; founder of the Independent Artists film production company; her full-length film debut "DIE FREMDE" has received many awards, and among others, was submitted as a German contribution to compete in the 2011 OSCAR Awards in the category "best non-English-speaking film".

Buch, Regie, Produzentin/script, director, producer: **Feo Aladag**  
Produktion/production: Independent Artists Filmproduktion in Koproduktion mit/  
in co-production with: Geißendörfer Film- und Fernsehproduktion  
Produktionsleitung/production manager: Lucas Meyer-Hentschel  
Herstellungsleitung/line producer: Karsten Aurich  
Kamera/camera: Judith Kaufmann  
Ton/sound: Max Meindl  
Schnitt/editing: Andrea Mertens  
Musik/music: Jan A. P. Kaczmarek  
Set-Design/set design: Silke Buhr  
Kostüme/costumes: Gabriela Reumer  
Darsteller/actors: Ronald Zehrfeld, Mohamad Mohsen, Felix Kramer, Pit Bukowski,  
Saida Barmaki, Tobias Schönenberg, Roman Rien, Burghart Klaußner u. v. a.  
Redaktion/commissioning editors: Daniel Blum, ZDF; Andreas Schreitmüller, ARTE;  
Olaf Grundert, ZDF/ARTE  
Fotos/photos: Wolfgang Ennenbach, Björn Kommerell, Ali Mardani, Mathias Bothor  
(Special Photography)  
Drehorte/locations: Afghanistan (Mazar-e Sharif, Kunduz), Deutschland (Hannover,  
Minden)

Drehzeit/shooting time: 05.05.2013-22.06.2013  
Erstaufführung/premiere: 02/2014, Int. Filmfestspiele Berlin (Wettbewerb/competition)  
Kinostart/cinema release: 27.03.2014  
Förderung/financial support: FFA – Filmförderungsanstalt; DFFF – Deutscher Filmförder-  
fonds; Medienboard Berlin-Brandenburg; Film- und Medienstiftung NRW; nordmedia –  
Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Independent Artists Filmproduktion  
Emilie Truckenbrodt  
Joseph-Haydn-Straße 1  
10557 Berlin  
Tel.: +49 (0)30-28 04 47 06  
Fax: +49 (0)30-28 87 98 35  
E-Mail: truckenbrodt@independent-artists.de  
www.independent-artists-filmproduktion.de

**Verleih/distribution:**  
Majestic Filmverleih  
www.majestic.de

**Weltvertrieb/international sales:**  
The Match Factory GmbH  
www.the-match-factory.com



## DIE ARIER

The Aryans

Dokumentarfilm/documentary

HD, 92 min, Deutschland 2013/2014

Ein Dokumentarfilm über rechte Bewegungen weltweit – und ihre falsche Inanspruchnahme des Attributs „Arier“. Ein Fehler, der mit dem französischen Philosophen Arthur de Gobineau begann und von den Nationalsozialisten in ihre Rassentheorie eingebaut wurde. Mo Asumang begibt sich auf eine abenteuerliche Tour in die Abgründe rechter Bewegungen heute und findet heraus, dass die Arier eigentlich aus einem Gebiet kommen, das zum heutigen Iran gehört. DIE ARIER ist eine persönliche Reise in den Wahnsinn des Rassismus, bei der Mo Asumang neben deutschen Neonazis auch den führenden Rassisten in den USA, den berüchtigten Tom Metzger, sowie Ku-Klux-Klan-Mitglieder in der beunruhigenden Szenerie des Mittleren Westens trifft.

**Mo Asumang** \*1963 in Kassel; Filmemacherin, Schauspielerin, Moderatorin und Dozentin; Regiedebüt mit dem Dokumentarfilm ROOTS GERMANIA (2007)

A documentary about right-wing movements worldwide – and their completely wrong interpretation of “aryanism” – a phenomenon which began with French philosopher Gobineau and continued with the Nazis. Filmmaker Mo Asumang sets out on a tour de force into the abyss of the political evil and finds out that the Aryans originally came from an area which nowadays belongs to Iran. “DIE ARIER” is a personal journey into the madness of racism, during which she meets German neo-Nazis, the US leading racist, notorious Tom Metzger, and Ku Klux Klan members in the daunting twilight of the Midwest.

**Mo Asumang** \*1963 in Kassel; filmmaker, actress, TV presenter and lecturer; directorship debut with the documentary film ROOTS GERMANIA (2007)

Buch, Regie/script, director: **Mo Asumang**

Kamera/camera: Susanna Salonen, Yoliswa von Dallwitz

Zusätzliche Kamera/additional cameras: Axel Schneppat, Anne Misselwitz, Alexander Gheorghiu, Moritz Bauer

Kamera Iran/camera Iran: Mohammad Reza, Jahanpanah

Ton/sound: Silvio Naumann, Johannes Peters, Matthias Kreitschmann, Jana Kersten

Schnitt/editing: Lena Rem

Musik/music: Eike Hosenfeld, Moritz Denis

Redaktion/commissioning editors: Kathrin Brinkmann, ZDF/ARTE; Claudia Tronnier, ZDF – Das kleine Fernsehspiel/ARTE

Drehorte/locations: Erlangen, Berlin, USA, Iran

Drehzeit/shooting time: 06/2012-03/2013

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH

**Information:**

HANFGARN & UFER Filmproduktion

Gunter Hanfgarn

Apostel-Paulus-Straße 6a

10823 Berlin

Tel.: +49 (0)30-84 85 50 00

Fax: +49 (0)30-84 85 50 15

E-Mail: info@hu-film.de

www.hu-film.de





## DIE ELBE VON OBEN

The Elbe from above

Dokumentarfilm/documentary

HD, 92 min/2 x 43 min 30, Deutschland 2013

Der Film zeigt die Elbe, den zweitlängsten Fluss Deutschlands, in faszinierenden Luftaufnahmen. Einen Sommer lang folgten Regisseur Marcus Fischötter und Kameramann Michael Dreyer dem Lauf der Elbe durch Norddeutschland. Sie filmten Biber und Seeadler, bedrohte Tiere, die nun wieder am Fluss heimisch sind. Und sie trafen echte Elb-Originale, wie den Fischer, der wegen der Elbvertiefung um seine Existenz fürchtet, die Obstbäuerin, deren Familie seit mehr als 250 Jahren das fruchtbare Marschland bewirtschaftet, oder den Künstler hinterm Deich, der dicke Männer mit Knollennase schnitzt. Beeindruckende Luftbilder zeigen die Elbe, wie sie sich idyllisch durch die Landschaft windet und ab Hamburg zu Deutschlands wichtigster Wasserstraße zur Nordsee wird, bis sie hinter der Insel Neuwerk im Meer verschwindet.

**Marcus Fischötter** \*1962 in Hamburg; Studium der Politischen Wissenschaft; Redakteur bei SPIEGEL TV; seit 1996 freier Autor und Regisseur zahlreicher Dokumentationen und Reportagen in den Bereichen Natur, Kultur und Geschichte

The film shows fascinating aerial shots of the Elbe, the second longest river in Germany. Over a full summer, the director Marcus Fischötter and his cameraman Michael Dreyer followed the course of the Elbe through north Germany. They filmed beavers and sea eagles, both endangered animals, which have again colonised the river. And they met true Elbe characters, such as the fisherman who is anxious about his existence due to the deepening of the Elbe, the female fruit farmer whose family has cultivated the fertile marshland for more than 250 years or the artist who lives behind the dyke and carves fat men with large noses.

Impressive aerial shots show how the Elbe winds its way idyllically through the landscape, and downstream of Hamburg, becomes Germany's most important waterway to the North Sea until it disappears in the open sea beyond the Island of Neuwerk.

**Marcus Fischötter** \*1962 in Hamburg; studied Political Science; Commissioning Editor for SPIEGEL TV; freelance scriptwriter and director of numerous documentaries and reports in the fields of nature, culture and history since 1996

Buch, Regie/script, director: **Marcus Fischötter**

Produktion/production: doc.station GmbH Medienproduktion

Produzent/producer: Hartmut Klenke

Producerin/producer: Brigitta Schübeler

Produktionsleitung/production manager: Martina Sprenel

Herstellungsleitung/line producer: Anke Meyer

Kamera/camera: Michael Dreyer

Cineflex: Klaus Stuhl

Ton/sound: Jan Schmiedt

Schnitt/editing: Fabian Teichmann

Musik/music: Clemens Winterhalter

Redaktion/commissioning editor: Sylvia Gutmann, NDR

Drehorte/locations: Krautsand, Hamburg, Bleckede, Rüterberg, Cuxhaven, Gartow, Kollmar

Drehzeit/shooting time: 07/2012-11/2012

Kinostart/cinema release: 28.08.2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: 19.05.2013 (1), 20.05.2013 (2), 20.10.2013 (Kinofassung/cinema version), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

doc.station GmbH Medienproduktion

Straßenbahnring 13

20251 Hamburg

Tel.: +49 (0)40-66 96 27 0

E-Mail: info@docstation.de

www.docstation.de

**Verleih/distribution:**

imFilm Agentur + Verleih

www.im-film.de



## LOVE SUPREME – SECHS SAITEN UND EIN BRETT

Love supreme – six strings and a board

Dokumentarfilm/documentary

HD, 95 min, Deutschland 2010-2014

Für den Selfmademan Dieter „Atze“ Gölsdorf hat sich ein Traum erfüllt: Duesenberg heißt seine weltweit erfolgreiche Gitarrenmarke aus Hannover. Zu seinen Kunden zählen neben den größten deutschen Stars die Rolling Stones und Bob Dylan.

Ein Dokumentarfilm über einen leidenschaftlichen Gitarrenbauer und das magische Verhältnis zwischen Gitarristen und ihrem Instrument: Renommierete nationale und internationale Musiker erzählen von ihrem ganz persönlichen Verhältnis zu ihrer Duesenberg und versuchen zu ergründen, was die E-Gitarre an sich so besonders macht und warum sie am Anfang der Rockmusik steht. Ein Film über Leidenschaft und Erfindergeist, über das Einssein mit der Gitarre und den Rock'n'Roll.

**Steffen König** \*1964 in Karlsruhe; Produzent, Regisseur und Kameramann

**Olaf Neumann** \*1960 in Hildesheim; Journalist, Regisseur und Produzent

A dream has come true for the self-made man Dieter "Atze" Gölsdorf: Duesenberg is the brand name of his guitar made in Hanover, which has earned worldwide success. Besides the greatest German stars, the Rolling Stones and Bob Dylan are also among his clients.

This is a documentary about a passionate guitar-maker and the magical relationship between guitarists and their instruments: renowned national and international musicians tell about their very personal relationship with their Duesenberg and try to explain what makes the E-guitar so special and why it marked the beginning of rock music. A film about passion and inventiveness, and about the unity between the guitar and the guitarist, and about rock'n'roll.

**Steffen König** \*1964 in Karlsruhe; producer, director and cameraman

**Olaf Neumann** \*1960 in Hildesheim; journalist, director and producer

Regie, Produzenten/directors, producers: **Steffen König, Olaf Neumann**

Produktion/production: Shortcut & Newman Filmproduktion GmbH

Kamera, Schnitt/camera, editing: Steffen König

Ton/sound: Jochen Wollenhaupt

Musik/music: Marius Müller-Westernhagen, BAP, Silly, Tito & Tarantula, Dave Stewart, Tom Bukovac, Sarah Buxton, Louisiana Red, Ryan McGarvey, Mike Campbell & The Dirty Knobs u. v. a.

Mitwirkende/with: Dieter Gölsdorf, Ingo Renner, Arijan Sabic, Dann Huff, Anna Loos, Vince Gill, Peter Maffay, Carl Carlton, Marius Müller-Westernhagen, Dave Stewart, Tom Bukovac, Sarah Buxton, Louisiana Red, Ryan McGarvey u. v. a.

Redaktion/commissioning editor: Olaf Neumann

Fotos/photos: Jürgen Brinkmann, © JBrinkmann.de

Drehorte/locations: Hannover, Wolfsburg, Berlin, Hamburg, Osnabrück, Los Angeles, Nashville

Drehzeit/shooting time: 2010-2012

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Postproduktion/post-production)

### Information:

Shortcut & Newman Filmproduktion GmbH

Charlottenstraße 42

30449 Hannover

Tel.: +49 (0)511-211 04 39

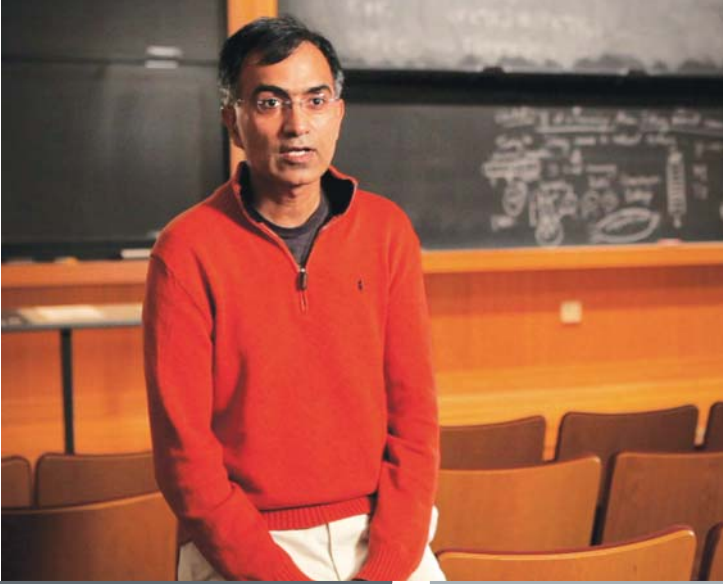
E-Mail: [info@shortcut-film.de](mailto:info@shortcut-film.de)

[www.shortcut-film.de](http://www.shortcut-film.de)

### Verleih, Weltvertrieb/distribution, international sales:

Aries Images

[www.aries-images.de](http://www.aries-images.de)



## DIE MISSION DER GENIES

The great escape

Dokumentarfilm/documentary

HD, 90 min, Deutschland/Ungarn 2013

Es ist die Geschichte von sechs Freunden, die aus derselben Stadt, aus demselben Viertel und von derselben Schule stammten, hochbegabt, willensstark: Leó Szilárd, Eugene Paul Wigner, Edward Teller, Janos Lajos Neumann Margittai (John von Neumann), Endre Ernő Friedmann (Robert Capa) und Mihaly Kertesz Kaminer (Michael Curtiz). Sie mussten Europa verlassen. Sie gingen alle nacheinander in die USA.

Alle wurden weltberühmt und griffen in die Geschichte des 20. Jahrhunderts ein mit ihren Erfindungen, durch ihr Werk. Sie alle wollten sich Europa nicht kampflos, nicht tatenlos wegnehmen lassen. Dieser Film ist die Geschichte einer Clique von sechs Genies, deren Namen noch heute Geltung haben.

**Thomas Ammann** \*1956; Studium Visuelle Kommunikation an der HfbK Hamburg; ab 1993 leitender Redakteur bei Spiegel TV; seit 2008 Journalist, TV-Autor und Produzent

This is a story about six friends who came from the same town, the same quarter, attended the same school, and were all highly gifted and strong-willed: Leó Szilárd, Eugene Paul Wigner, Edward Teller, Janos Lajos Neumann Margittai (John von Neumann), Endre Ernő Friedmann (Robert Capa) and Mihaly Kertesz Kaminer (Michael Curtiz). They were forced to leave Europe and fled one after another to the USA.

All of them became world famous and greatly influenced the history of the 20th century by way of their inventions and works. None of them wanted to idly look on and watch Europe being taken away from them without a fight. This film is a story about a group of six men of genius whose names still carry weight today.

**Thomas Ammann** \*1956; studied Visual Communication at the Academy of Visual Arts in Hamburg (HfbK); Editor-in-Chief for Spiegel TV from 1993 onwards; journalist, TV scriptwriter and producer since 2008

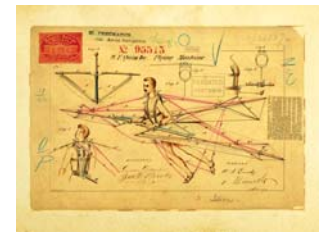
Buch/script: Thomas Ammann, Judith Lentze  
Regie/director: **Thomas Ammann**  
Produktion/production: Prounen Film im Auftrag des/by order of: MDR, in Zusammenarbeit mit /in cooperation with: ARTE  
Koproduktion/co-production: Mythberg Films, Agenda Media  
Produzent/producer: Michael Trabitzzsch  
Koproduzent/co-producer: Josef Berger  
Producerinnen/producers: Costanza Julia Bani, Judit Schmidt  
Produktionsassistentz/assistant producer: Tom Knoll  
Kamera/camera: Bernd Meiners, Fariba Nilchian, Sandor Csukas  
Ton/sound: Mike Schmidt, Katrin Bianca Butzke  
Schnitt/editing: Dieter Dehn  
Schnittassistentz/editing assistant: Melanie Hartmann  
Musik/music: László Melis, Baxter & Larsen media UG  
Sprecher/speaker: Michael Rotschopf  
Redaktion/commissioning editor: Winifred König, MDR  
Drehorte/locations: USA (New York, Washington, Princeton, Los Angeles, Los Alamos, San Francisco), Deutschland (München, Berlin, Haigerloch), Ungarn (Budapest), Großbritannien (London)

Drehzeit/shooting time: Herbst/autumn 2012 bis/to Frühjahr/spring 2013  
Erstaufführung/premiere: 11.07.2013, Berlin  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion, Vertrieb/production, marketing); BKM

### Information, Verleih/distribution:

Prounen Film  
Invalidenstraße 2  
10115 Berlin  
Tel.: +49 (0)30-215 38 74  
Fax: +49 (0)30-50 58 84 48  
E-Mail: info@prounenfilm.de  
www.prounenfilm.de





## THE PATENT WARS

Dokumentarfilm/documentary

HD, 80/52 min, Deutschland 2013/2014

Die New York Times überschreibt im Oktober 2012 ihren Leitartikel mit „Patente als Schwerter“. Damit dringt an eine breite Öffentlichkeit, was einige wenige Beobachter schon lange behaupten: Wir befinden uns mitten in einem globalen Krieg, in dem Patente als strategische Waffen eingesetzt werden. Seit 2012 geben Technologiekonzerne wie Apple und Google jedes Jahr mehr Geld für Patente aus als für neue Produkte. Auch ganz normale Menschen wie die Krebspatientin Lisbeth Ceriani geraten plötzlich zwischen die Frontlinien: „Es ist absolut schockierend, dass das amerikanische Patentamt einer Firma ein Patent auf ein Gen erteilt hat. Ich habe also ein Gen in mir, das mein Arzt nicht untersuchen darf, da es der Firma Myriad gehört.“

Läuft da nicht irgendetwas schief mit dem Patentsystem? Wieso lässt sich so etwas wie ein Gen überhaupt patentieren? Wir machen uns weltweit auf die Suche nach Antworten.

**Hannah Leonie Prinzler** \*1980 in Berlin; Studium der Medienkunst in Weimar und Sydney; freischaffende Videokünstlerin, Autorin, Regisseurin und Cutterin

On October 2012, the New York Times comes with the front page headline “Patents, Used as a Sword” – conveying to a larger audience what a few observers have been claiming for a while: there is a global war going on. It is a war that sees patents as strategic weapons. For the very first time in 2012, giant technology companies like Apple and Google invested more money in patent infringement law-suits than in new innovations. Even normal people like the breast cancer patient Lisbeth Ceriani can suddenly come into the firing line: “It is rather shocking that the American Patent Office chose to give a patent on a gene. So I have a gene inside of me that my doctor is not allowed to look at because the company Myriad owns the patent on the gene.”

Has something gone seriously wrong with the patent system? How is it possible that plants, cells and genes can be patented at all? Our search for answers takes us all around the globe.

**Hannah Leonie Prinzler** \*1980 in Berlin; studied Media Arts in Weimar and Sydney; freelance video artist, scriptwriter, director and film editor

Buch, Regie, Ton, Schnitt/script, director, sound, editing: **Hannah Leonie Prinzler**  
 Produktion/production: Filmkantine UG in Koproduktion mit/in co-production with: ZDF/ARTE  
 Produzenten, Produktions-, Herstellungsleitung/producers, production managers, line producers: Katrin Springer, Volker Ullrich  
 Kamera/camera: Rasmus Sievers  
 Musik/music: Lars Löhn, Felix Raffel  
 Redaktion/commissioning editor: Kathrin Brinkmann, ZDF/ARTE  
 Fotos/photos: Rasmus Sievers  
 Drehorte/locations: Deutschland (Berlin), USA (New York, San Francisco, Silicon Valley, Boston, Charlottesville, Phoenix), Indien (Delhi), Großbritannien (Malmesbury), Schweiz (Genf), Spanien (Mallorca)  
 Drehzeit/shooting time: 04/2013-10/2013  
 Förderung/financial support: Documentary Campus; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
 Filmkantine UG  
 Volker Ullrich, Katrin Springer  
 Menzelstraße 27  
 12157 Berlin  
 E-Mail: info@filmkantine.de  
 Tel.: + 49 (0)30-69 20 54 69  
 www.filmkantine.de



## DIE SCHÖNE KRISTA

Beautiful Krista

Dokumentarfilm/documentary  
HD, 93 min, Deutschland 2013

Krista ist mittleren Alters, Mutter dreier Kinder von drei verschiedenen Vätern und sieht bezaubernd aus. Ihre Figur, ihre Art sich zu bewegen, sind von ausgesprochenem Adel: ausbalanciert, erhaben, formvollendet, und sie ist mit einem eindrucksvollen Euter gesegnet.

Als sie zur schönsten Kuh Deutschlands gewählt wird, ändert sich auf einen Schlag ihr Leben. Sie bekommt im Stall ihre eigene Box. Denn jetzt gehört sie zur Weltelite. Der Dokumentarfilm begleitet Krista und ihren Züchter Jörg Seeger bei ihren Reisen zu Wettbewerben in aller Welt, ist ganz nah, wenn der Viehdoktor kommt oder unsere Protagonistin zum ersten Mal kalbt. Und er ignoriert nicht, dass bei aller Bauernhof-Romantik die Viehzucht ein knallhartes Geschäft ist, bei dem nicht nur das Kuhauge nicht trocken bleibt.

**Antje Schneider** \*1971 in Leipzig; seit 2001 freie Autorin und Regisseurin für Film und Fernsehen; DIE SCHÖNE KRISTA ist ihr erster abendfüllender Dokumentarfilm.

**Carsten Waldbauer** \*1966 in Halle; seit 2002 freischaffender Regisseur und Kameramann für Film und Fernsehen

Krista is middle-aged, the mother of three children from three different fathers, and looks charming. Her figure and her way of moving are extremely noble: well-balanced, sublime and perfectly-shaped, and she is blessed with impressive udders.

After being voted as Germany's most beautiful cow, Krista's life changes over night. As she now ranks among the world's elite, she is given her own stall in the stables. The documentary accompanies Krista and her breeder Jörg Seeger on their travels to competitions all over the world. He's always close at hand when the vet comes or when our protagonist calves for the first time. And he never loses sight of the fact that despite all farm-life romance, cattle-breeding is an uncompromising business in which not only the cow sheds a tear.

**Antje Schneider** \*1971 in Leipzig; freelance scriptwriter and director in the film and TV sector since 2001; "DIE SCHÖNE KRISTA" is her first full-length documentary.

**Carsten Waldbauer** \*1966 in Halle; freelance director and cameraman in the film and TV sector since 2002

Buch, Regie/script, directors: **Antje Schneider, Carsten Waldbauer**

Produktion/production: Lichtblick Film- und Fernsehproduktion & Lichtblick Media in

Koproduktion mit/in co-production with: ZDF – Das kleine Fernsehspiel

Produzent/producer: Carl-Ludwig Rettinger

Produktionsleitung/production manager: Yvonne Gottschalk

Kamera/camera: Carsten Waldbauer

Schnitt/editing: Catrin Vogt

Musik/music: Rainer Brüninghaus

Redaktion/commissioning editor: Christian Cloos, ZDF – Das kleine Fernsehspiel

Fotos/photos: Carsten Waldbauer

Drehorte/locations: Deutschland (Bissel und Umgebung, Oldenburger Land, Neerstedt, Verden, Oldenburg), Italien (Montichiari), Kanada (Quebec, Vancouver, Calgary u. a.)

Drehzeit/shooting time: 09/2011-09/2012

Erstaufführung/premiere: 23.10.2013, Internationale Hofer Filmtage

Kinostart/cinema release: 20.03.2014

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion, Verleih/production, distribution); MDM – Mitteldeutsche Medienförderung; Film- und Medienstiftung NRW; Kuratorium junger deutscher Film; Filmbüro Bremen

Prädikat/seal of recommendation: besonders wertvoll/highly recommended

### Information:

Lichtblick Film- und Fernsehproduktion GmbH

Yvonne Gottschalk

Apostelstraße 11

50667 Köln

Tel.: +49 (0)221-92 57 52 24

Fax: +49 (0)221-92 57 52 9

E-Mail: [gottschalk@lichtblick-film.de](mailto:gottschalk@lichtblick-film.de)

[www.lichtblick-film.de](http://www.lichtblick-film.de)

### Verleih/distribution:

Aries Images

[www.aries-images.de](http://www.aries-images.de)



## ABGEHAUEN

Runaway

Kurzspielfilm/short feature film

HD, 27 min, Deutschland 2013/2014

Zwei Mädchen kämpfen für ein selbstbestimmtes Leben. Ein Film über eine ungewöhnliche Freundschaft und über den Mut, für Andere Risiken einzugehen.

Die 15-jährige Tanja haut aus dem Mädchenheim ab, auf der Suche nach dem einzigen Erinnerungsstück an ihre tote Mutter. Während ihrer Jagd danach kreuzt sich ihr Weg mit dem Mädchen Amira. Sie tun sich zusammen und schließen einen gefährlichen Pakt. Werden sie es schaffen, sich aus ihren schwierigen Lebensumständen zu befreien?

**Annette Assmy** \*1974 in Bremen; Studium der Digitalen Mediengestaltung an der HFK Berlin; Master in Dokumentarfilm in Barcelona; freischaffende Autorin und Filmemacherin für Dokumentar- und Spielfilme

Two girls fight for an independent life. A film about an unusual friendship and the courage to take risks for others.

15 year-old Tanja runs away from a juvenile home for girls in search of the only thing left that reminds her of her dead mother. On her quest, she crosses paths with a girl called Amira. They get together and form a dangerous pact. Will they manage to free themselves from their difficult life circumstances?

**Annette Assmy** \*1974 in Bremen; studied Digital Media Design at Berlin University of the Arts; Master Degree in documentary filmmaking/Barcelona; freelance scriptwriter and filmmaker: documentaries and feature films

Buch, Regie, Produzentin/script, director, producer: **Annette Assmy**

Produktion/production: Assmy Film

Produktionsleitung/production manager: Petra Janzen

Regieassistent/assistant director: Jaaee Jadhav

Dramaturgische Beratung/dramatic consultant: Eike Besuden

Aufnahmeleitung/unit managers: Safy Jana Reske, Manuela Rusch

Kamera/camera: Lür Wangenheim

Kameraassistent/camera assistants: Ole von Öhsen, Ilhan Coskun

Licht/gaffer: Adriano Grilli

Ton/sound: Tina Schulte

Tonangler/boom operators: Jannick Müller, Jan Groth, Marcel Behrens

Tonmischung/sound mix: Dennis Weitkunat, Rainer Brünjes

Schnitt/editing: Lucas Keßler, Annette Assmy

Schnittberatung/editing consultant: Christian Dubussion

Farbkorrektur/colour grading: Lucas Keßler

Grafik, Titelanimation/graphics, title animation: Björn Bosse

Ausstattung/set design: Katarzyna M. Podjacki

Kostüme/costumes: Sandra Fuhr

Maske/make-up: Sina Hönicke

Musik/music: André Feldhaus

Musiker/musicians: Ali Örnek, Gani Cansever

Darsteller/actors: Lilli Zahavi, Halima Ilter, Erdal Kacar, Martin Baum, Ulvi Aydin, Ali Özgüley, Esra Erdede, Annais Marie Perier, Frank Warneke, Bianca Oostendorp, Simon Kase

Fotos/photos: Lür Wangenheim, Peter Fechner, Paulina Cortes

Drehort/location: Bremen

Drehzeit/shooting time: 17.06.2013-22.06.2013

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Filmbüro Bremen (Drehbuch/script)

### Information:

Assmy Film

Annette Assmy

Güntherstraße 13/15

28199 Bremen

Mobil: +49 (0)176-61 31 53 06

E-Mail: a.assmy@gmx.net

www.assmy.de





## FROLLEIN FRAPPÉ

Miss Frappé

Experimenteller Kurzfilm/experimental short film

16 mm/DCP, 16 min, Deutschland 2013/2014

Franz und Greta lieben sich, auch wenn Moral und Konvention es ihnen verbieten, ihre Liebe auszuleben – denn sie sind Cousin und Cousine. Doch dann nimmt Gretas Verhalten eine überraschende Wendung. Sie wird autark und bricht aus Franz' Vision aus, dessen Gefühle nun in einen Abgrund stürzen.

In der Tradition von Sujet und Form surrealistischer Filme der 20er-Jahre verschwimmen in FROLLEIN FRAPPÉ auf romantische und komische Weise die Grenzen von Traum und Wirklichkeit, von Begehren und Verzehren.

**Vanessa Aab** \*1983 in Düsseldorf; 2003-2007 Studium der Szenischen Künste in Hildesheim und Paris; 2013 Promotion zur Dr. phil.

Franz and Greta love each other, even though morals and conventions don't allow them to realise their love – for they are cousins. But then Greta's behaviour takes a surprising turn. She becomes independent and breaks away from Franz's vision. As a result, his feelings now plunge into an abyss.

Following the tradition of subject and form in surrealistic films of the 1920's, in "FROLLEIN FRAPPÉ" the dividing lines between dream and reality, desire and yearning, become blurred in a romantic and comical way.

**Vanessa Aab** \*1983 in Düsseldorf; 2003-2007: studied Scenic Arts in Hildesheim and Paris; 2013: PhD Doctorate Degree

Buch, Regie, Produzentin, Schnitt/script, director, producer, editing: **Vanessa Aab**  
Produktion/production: Vanessa Aab Filmproduktion  
Produktionsassistentz/assistant producers: Farina Schnell, Lea Seibert, Kristoffer Laux  
Kamera/camera: Thomas Mauch  
Kameraassistentz/camera assistant: Nicolas Rösener  
Musik/music: Matthias Becker  
Darsteller/actors: Oskar Brown, Vanessa Aab, Maren Barnikow, Guy Monacelli, Helge-Björn Meyer, Kirsty Israel  
Drehorte/locations: Hannover, Berlin  
Drehzeit/shooting time: 04/2012  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

Vanessa Aab  
E-Mail: [info@aabfilm.com](mailto:info@aabfilm.com)  
[www.aabfilm.com](http://www.aabfilm.com)



## ICH SEHE WAS, WAS DU NICHT SIEHST

I spy with my little eye

Kurzspielfilm/short feature film  
HD, 10 min 04, Deutschland 2012

Bei schwüler Sommerhitze überredet die fantasievolle Mia den schüchternen Ingo, „Ich sehe was, was du nicht siehst“ in der Küche zu spielen. Mehr und mehr löst das Spiel die Realität in der Wohnküche auf, und die Welten verschwimmen in einem wilden Mix aus Kinderspiel und animierter Meeresabenteuer-Trickwelt.

**Alexandra Nebel** \*1972 in Hannover; Filmstudium an der Fachhochschule Hannover; seit 2004 selbstständig als Künstlerin, Autorin, Regisseurin und Produzentin; 2009 Gründung der „flussaufwärts film“ gemeinsam mit Anna Raettig; ihr erster langer Kinderspielfilm ist in Vorbereitung.

On a humid summer day, imaginative Mia convinces timid Ingo to play ‘I spy with my little eye‘ in the kitchen. As time goes on, the game increasingly dissolves the reality of the kitchen and the two worlds melt into a wild mixture of children’s play and a cartoon world of sea adventure.

**Alexandra Nebel** \*1972 in Hanover; studied Film Arts at Hannover Polytechnic; freelance artist, scriptwriter, director and producer since 2004; founded ‘flussaufwärts film’ together with Anna Raettig in 2009; her first full-length children’s feature film is in the preproduction phase.

Buch, Regie/script, director: **Alexandra Nebel**  
 Produktion/production: flussaufwärts film in Koproduktion mit/in co-production with: Ballhaus Rixdorf Studio  
 Produzentinnen/producers: Anna Raettig, Alexandra Nebel  
 Produktionsleitung/production manager: Morlind Pohlmann  
 Regieassistentz/assistant director: Knut Gminder  
 First AD: Patrick Durst  
 Kamera/camera: Anna Raettig  
 Oberbeleuchter/first gaffer: Marco Minwegen  
 Ton/sound: Martin Hertel  
 Schnitt/editing: Kevin Steiner  
 Postproduktionsleitung, Farbkorrektur/post-production manager, colour grading: Daniel Stübner  
 Animationsleitung/animation manager: Anne Walther  
 Puppenbau/puppet design: Anne Breymann  
 Musik/music: Hüseyin Köroglu, Besidos  
 Darsteller/actors: Kira Donner, Ueli Saluz, Nike Fuhrmann  
 Redaktion/commissioning editor: HR  
 Fotos/photos: Sven Heine

Drehort/location: Berlin (Studio)  
 Drehzeit/shooting time: 10/2010-11/2010  
 Erstaufführung/premiere: 09/2012, Internationales Kinderfilmfest LUCAS, Frankfurt/Main (Wettbewerb/competition)  
 Förderung/financial support: BKM – Bundesministerium für Kultur und Medien; Medienboard Berlin-Brandenburg; HR; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Verleih, Vertrieb, Verbreitung/distribution, sales, marketing)

**Information:**  
 flussaufwärts film – Raettig | Nebel GbR  
 Alexandra Nebel  
 Mahlsdorfweg 19  
 30179 Hannover  
 Tel.: +49 (0)177-583 58 00  
 E-Mail: mail@flussaufwaertsfilm.de  
 www.flussaufwaertsfilm.de

**Verleih/distribution:**  
 Kurzfilmagentur Hamburg  
 www.shortfilm.com

www.ich-sehe-was-kurzfilm.de  
 www.i-spy-shortfilm.com



## NINETYTWO

Kurzspielfilm/short feature film

HD, 40 min, Deutschland 2013/2014

Die deutsche Forstwissenschaftlerin Sonia Engelhardt lebt im Untergrund. Bei Forschungsarbeiten in den kanadischen Wäldern hat sie in ein Wespennest aus organisierter Umweltkriminalität gestochen. Nun alleine und auf der Flucht ist sie einem verbrecherischen Rätsel mit internationaler Tragweite auf der Spur: Hinter dem Schein einer sich wandelnden Energiepolitik rüstet sich eine terroristische Vereinigung aus der Nuklearindustrie für einen Kampf um die globale Energieversorgung der Zukunft.

Von Berlin nach Hamburg, Ostfriesland und über den Seeweg zurück nach Nordamerika folgt Sonia einer Verschwörung, die sich hinter dem Projektnamen „NinetyTwo“ versteckt, der Ordnungszahl von Uran.

**Guido Tölke** \*1973 in Hameln; Filmstudium im Fachbereich Bildende Kunst der Fachhochschule Hannover; freier Regisseur, Kameramann; Drehbuchautor von Kurzfilmen, Musikvideos und Werbeclips; Gastdozent für Kamera an der Universität Hildesheim, Institut Medien und Theater

The female German forestry scientist Sonia Engelhardt lives in hiding. While conducting research in the Canadian wilderness she unwittingly stirred up a hornet's nest of organized environmental crime. Alone and on the run, she is determined to solve an environmental crime with international implications: Behind the guise of a transitory energy policy, a terrorist group consisting of people from the nuclear power industry prepare for a fight to secure control of future global energy supply.

From Berlin to Hamburg, onwards to East Frisia, and then back to North America by sea, Sonia tracks down a conspiracy with the project name “NinetyTwo”, the atomic number of uranium.

**Guido Tölke** \*1973 in Hamelin; Film Studies in the Department of Visual Arts at Hanover Polytechnic; freelance director, director of photography, camera operator; screenplay writer of short films, music videos and commercials; regular guest lecturer for cinematography at the Institute of Media and Theatre Arts at the University of Hildesheim

Buch/script: Guido Tölke, Julia Dordel  
Regie/director: **Guido Tölke**  
Produktion/production: Dorcon Film UG  
Produzentin/producer: Dr. Julia Dordel  
Koproduzent, Kamera, Schnitt/co-producer, camera, editing: Guido Tölke  
Regieassistentz/assistant director: Hanna Seidel  
Produktionsassistentz/assistant producer: Sibylle Dordel  
2nd Unit Kamera/2nd unit camera: Rene Zander  
Kameraassistentz/camera assistants: Leon Kuklinski, Rene Zander, Alexander Kliezt, Marc Weltle (DE); Arnaud De Grave, Julian Dewies (CA)  
Beleuchter/gaffer: Leon Kuklinski, Rene Zander, Alexander Kliezt, Marc Weltle, Carsten Brand (DE); Arnaud De Grave, Julian Dewies (CA)  
Ton/sound: Hagen Waechter, Rene Zander (DE); Ben McDonald (CA)  
Maske/make-up: Kai Rudat, Sebastian Backes (DE); Lisa Raiska (CA)  
Stuntkoordination/stunt coordinator: Gerrit Salomon  
Darsteller/actors: Julia Dordel, Tomasz Dziejel, Massoud Abedi, Uwe Boll, Frank Braunert-Saak, Eric Otto Breker, Douglas Roy Dack, Mark Eichenseher, Lilia Eller, Carsten Faseler, Benjamin Feustell, Lilian Gehrke, Simone Geissler, Pierre Heinemann, Nicholas Harrison, Adrian Holmes, Denise M'Baye, Hendrik Massute, Doreen Nixdorf, Harald Schandry,

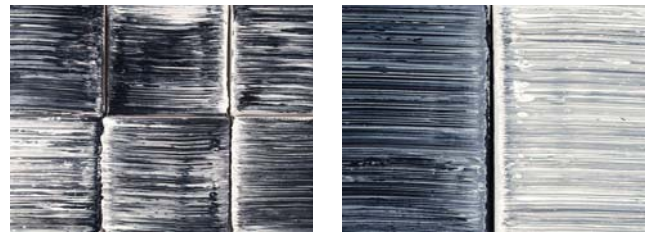
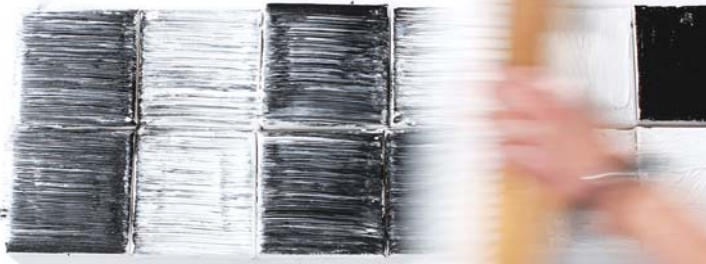
Alexander Schneider, Johannes Schuhmacher, Martina Struppek, Michael Teigen, Matthew Thiessen u. v. a.

Fotos/photos: Alexander Kliezt (DE); Arnaud De Grave, Mike Mander (CA)  
Drehorte/locations: Deutschland (Hannover, Barsinghausen, Gehrden, Berlin, Hamburg, Harz, Neuharlingersiel, Freiburg, St.-Peter-Ording, Sehnde), Frankreich (Coupiac), Kanada (Vancouver, North Vancouver, White Rock, British Columbia Coastal Mountains, Rocky Mountains), USA (Astoria, Cannon Beach, Oregon Coast)  
Drehzeit/shooting time: 21.05.2013-02.10.2013  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Dorcon Film UG  
Dammstraße 10  
30982 Pattensen  
E-Mail: [info@dorconfilm.com](mailto:info@dorconfilm.com)  
[www.dorconfilm.com](http://www.dorconfilm.com)





## PATCH –

### DIE DRAMATURGIE DES BETRACHTENS

Patch – the dramaturgy of observation

Experimenteller Animationsfilm/experimental animation film  
HD/35 mm, 3 min 30, Schweiz/Deutschland 2013/2014

Ein experimenteller Animationsfilm, der mit den Mitteln der abstrakten Farbmalerie die Grenzen zwischen Abstraktion und Erkennbarkeit erforscht. Dafür werden ikonographische Bilder und Symbole des Kinos malerisch abstrahiert und mit Hilfe verschiedener Animationstechniken neu strukturiert.

**Gerd Gockell** \*1960 in Darmstadt; Studium an der HBK Braunschweig; 1990 Gründung der anigraf-Filmproduktion in Hannover mit Kirsten Winter; seit 1992 verschiedene Lehrtätigkeiten, u. a. HBK Braunschweig, Ngee Ann Singapore, KhK Kassel; seit 2002 Dozent im Studienbereich Animation an der Hochschule Luzern

An experimental animation film which explores the dividing line between abstraction and discernability using methods of abstract colouring. For this purpose, iconographic pictures and cinematographic symbols are transformed into abstract paintings and newly-structured with the aid of different animation techniques.

**Gerd Gockell** \*1960 in Darmstadt; studied at the Academy of Visual Arts in Brunswick; founded the anigraf film production company with Kirsten Winter in Hanover in 1990; various teaching appointments since 1992, including e.g. at the Academy of Visual Arts in Brunswick, Ngee Ann in Singapore, Academy of Fine Arts (KhK) in Kassel; lecturer in the study course on animation at Lucerne University since 2002

Buch, Regie, Produzent, Kamera, Schnitt, Compositing/script, director, producer, camera, editing, compositing: **Gerd Gockell**

Produktion/production: anigraf

Ton, Sounddesign/sound, sound design: Thomas Gassmann

Musik/music: Phil McCammon

Animation, Malerei/animation, painting: Ute Heuer

Drehort/location: anigraf Trickfilmstudio Hannover

Produktionszeit/production time: 03/2011-11/2013

Erstaufführung/premiere: 25.01.2014, Solothurner Filmtage

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

anigraf

Gerd Gockell

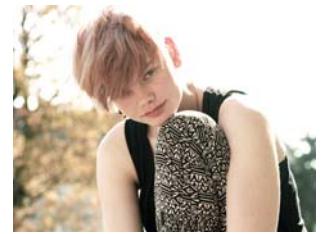
Flüggestraße 14

30161 Hannover

Tel.: +49 (0)160-92 64 75 01

E-Mail: [gerd.gockell@anigraf.org](mailto:gerd.gockell@anigraf.org)

[www.anigraf.org](http://www.anigraf.org)



## 16xDEUTSCHLAND: NIEDERSACHSEN

16xGermany: Lower Saxony

Kurzdokumentarfilm/short documentary

HD, 14 min 20, Deutschland 2013

Yasmin ist auf der Suche. Jahrelang lebte die 19-jährige in Heimen und Pflegefamilien, zog von einem Ort zum anderen. Jetzt hat sie ihre eigene Wohnung in Walsrode. Der Film ist das einfühlsame Porträt eines Mädchens, das sich nichts sehnlicher wünscht als irgendwo anzukommen.

Yasmins Sicht auf das Leben ist unverwechselbar, berührend und manchmal zauberhaft. Sie schöpft Kraft aus ihrer harten Vergangenheit und zeigt, dass es sich trotz des Alltags und der schmerzlichen Erinnerungen lohnt, aufzustehen und zu kämpfen.

Rosa Hannah Zieglers Kurzdokumentarfilm entstand im Rahmen von 16xDEUTSCHLAND, einem Omnibusprojekt, bei dem jeweils ein Regisseur pro Bundesland einen Film über das Thema „Heimat“ realisiert hat.

**Rosa Hannah Ziegler** \*1982 in Hamburg; Regiestudium an der Kunsthochschule für Medien (KHM), Köln; Deutscher Kurzfilmpreis in Gold für den Dokumentarfilm CIGARETTA MON AMOUR – PORTRAIT MEINES VATERS; 2010 „cast & cut“-Stipendiatin

Yasmin is on the search for somewhere she can call home. For years, the 19 year-old girl has lived in juvenile homes and with foster parents, always on the move from one place to the next. Now she has her own flat in Walsrode. The film is a sensitive portrayal of a girl whose strongest longing is to settle down somewhere.

Yasmin's view of life is unmistakable, touching and sometimes enchanting. She draws energy from her hard past and shows that despite her mundane life and painful memories, it's worth getting up to fight.

Rosa Hannah Ziegler's short documentary was produced within the framework of "16xDEUTSCHLAND", an omnibus project in which one director per federal state realises a film dealing with the topic "home".

**Rosa Hannah Ziegler** \*1982 in Hamburg; studied Directorship at the Media Arts Academy (KHM) in Cologne; German short film award in gold for the documentary film "CIGARETTA MON AMOUR – PORTRAIT MEINES VATERS"; "cast & cut" grant in 2010

Buch, Regie/script, director: **Rosa Hannah Ziegler**  
Produktion/production: Wendländische Filmkooperative, NDR  
Produzentin/producer: Roswitha Ziegler  
Produktionsleitung/production manager: Gerhard Ziegler  
Produktionsassistent, Regieassistent/assistant producer, assistant director: Silva Rikala  
Kamera/camera: Matteo Cocco  
Ton/sound: Claas Benjamin Berger  
Tonmischung, Postproduktion/sound mix, post-production: Roland Musolff  
Schnitt/editing: Gerhard Ziegler, Rosa Hannah Ziegler  
Fahrer/driver: Dirk Buchholz  
Mitwirkende/with: Yasmin  
Redaktion/commissioning editors: Barbara Denz, NDR; Johannes Unger, Rolf Bergmann, RBB  
Fotos/photos: Rosa Hannah Ziegler, Silva Rikala  
Drehort/location: Walsrode  
Drehzeit/shooting time: 05/2013  
Erstausstrahlung/TV premiere: 05.10.2013, ARD  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information + Verleih/distribution:**  
Wendländische Filmkooperative  
Roswitha Ziegler  
Dickfeitzen 13  
29496 Waddeweitz  
Tel.: +49 (0)5849-97 11 10  
Fax: +49 (0)5849-400  
E-Mail: [roswitha.ziegler@wfko.de](mailto:roswitha.ziegler@wfko.de)  
[www.wfko.de](http://www.wfko.de)



## SIEBEN MAL AM TAG BEKLAGEN WIR UNSER LOS UND NACHTS STEHEN WIR AUF, UM NICHT ZU TRÄUMEN

We complain about our lot seven times a day and get up at night to avoid dreaming

Experimentalkurzfilm/experimental short film  
HD, 18 min, Deutschland 2013/2014

Als „wild gewordenes Andachtsbuch“ auf der Grundlage von Interviews gestaltet, erzählt der Film die Passionsgeschichte eines ostthüringischen EU-Rentners, der sich seit einem 1989 erlittenen Gedächtnisverlust in einer Haftanstalt der DDR in eine Reihe unglückseliger Ereignisse verstrickt hat.

**Susann Maria Hempel** \*1983 in Greiz, Thüringen; Studium der Mediengestaltung/Medienkunst mit Schwerpunkt Kurz- und Experimentalfilm, Bauhaus-Universität Weimar; Theater- und Filmdarstellerin sowie Musikerin und Komponistin; einige Preise und Stipendien, z. B. Bremer Videokunsthörderpreis 2011; 2012 „cast & cut“-Stipendiatin

Configured as a “reverence book that has gone astray” and based on interviews, the film tells the passion story of an EU pensioner from East Thuringia who has become entangled in a chain of unfortunate events since losing his memory in a prison in the GDR in 1989.

**Susann Maria Hempel** \*1983 in Greiz, Thuringia; studied Media Design/Media Art with emphasis on short and experimental films, Weimar Bauhaus University; theatre and film actress as well as musician and composer; several awards and scholarships, e.g. Bremen Video Art Promotion Award in 2011; “cast & cut“ grant in 2012

Buch, Regie, Produktion, Ton, Schnitt, Musik, Szenografie/script, director, production, sound, editing, music, scenography: **Susann Maria Hempel**

Produktionsleitung/production manager: Damian Schipporeit

Regieassistent/assistant director: Christian Eichner

Produktionsassistent/assistant producers: Marius Meyer, Christian Kelm

Kamera/camera: Berta Valin Escofet

Oberbeleuchter/first gaffer: Dietrich Schönherr

Beleuchter/gaffer: Oliver Joest

Ausstattung, Bauten/set design, art direction: Philipp Herlt, Susann Maria Hempel

Ausstattungsassistent/assistant set designers: Hannah Geldbach, Sofia Korcinskaja

Darsteller/actor: Henning Kunze

Drehort/location: Hannover (Studio)

Drehzeit/shooting time: 01/2013

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH und Stiftung Kulturregion Hannover im Rahmen des gemeinsamen Stipendiums „cast and cut“/within the framework of the joint „cast and cut“ grant; Kulturelle Filmförderung der Thüringer Staatskanzlei; Kulturbüro der Landeshauptstadt Hannover (Kulturelle Filmförderung/cultural film sponsorship)

### Information:

Susann Maria Hempel

Waldstraße 11

07973 Greiz

Tel.: +49 (0)176-29 80 37 52

E-Mail: s.m.hempel@gmx.de





## SOUL OF A CYPRESS

Experimenteller Animationsfilm/experimental animation film  
35 mm/HD, 7 min, Deutschland 2009-2014

SOUL OF A CYPRESS erzählt die mystische Liebesgeschichte einer Baumnymphe und eines Flötenspielers und ihre tragische Reise zueinander. Traum und Wirklichkeit, Leben und Tod, Vorstellung und Realität unterliegen keiner absoluten Trennung, sondern gehen fließend ineinander über. Dieser Film handelt von der Möglichkeit, Grenzen zu überwinden, und von Wundern an Land, unter Wasser und in der Vorstellung.

Handgezeichnete Animationen dominieren die narrativen Ebenen des Films, abstrakte Sequenzen verdeutlichen den Wechsel zwischen verschiedenen Realitäten, Dimensionen und Bewusstseinszuständen. Fantastische Landschaften in Öl und Aquarell stehen gleichberechtigt neben verfremdeten und übermalten Naturstrukturen wie Blättern und Pflanzenteilen. Elemente der Rotoskopie verbinden sich mit klassischer Zeichenanimation.

**Astrid Hagenguth** \*1978 in Königstein/Taunus; Studium Visuelle Kommunikation an der Kunsthochschule Kassel und Bildende Kunst/Klangkunst an der HBK Braunschweig; SOUL OF A CYPRESS ist ihr dritter Animationsfilm.

SOUL OF A CYPRESS tells the mysterious love story about a tree nymph and a flutist, and the tragic journey towards their union. Dream and reality, life and death, and fantasy and reality are not strictly separated, but have fluid transitions. This film deals with the possibility of overcoming boundaries and with marvels on land, under water and in people's imagination.

Hand-drawn animations dominate the narrative levels of the film, while abstract sequences elucidate the alternation between different realities, dimensions and states of consciousness. Fantastic landscapes in oil and watercolour are on an equal footing with alienated and over-painted natural structures such as leaves and parts of plants. Elements of rotoscoping combine with classical character animation.

**Astrid Hagenguth** \*1978 in Königstein/Taunus; studied Visual Communication at the Academy of Art in Kassel as well as Visual Art/Sound Art at the Brunswick Academy of Graphic and Visual Arts; SOUL OF A CYPRESS is her third animation film.

Konzeption, Animation, Produktion/concept, animation, production: **Astrid Hagenguth**  
Produktionsberatung/production consultant: Karsten Fecht  
Zusätzliche Animation/additional animation: Stefanie Bokeloh  
Assistenz Grafik/assistant graphics: Timo Stoffregen  
Musik/music: Jaron Freeman-Fox, Kanada  
Drehort/location: Hannover (Atelier)/Hanover (studio)  
Drehzeit/shooting time: 2009-2013  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

Astrid Hagenguth  
Atelier Grammophon  
Edwin-Oppler-Weg 5  
30167 Hannover  
Tel.: +49 (0)160-326 61 07  
E-Mail: astridhagenguth@yahoo.com





## TREFFEN ZWISCHEN ZWEI PARKENDEN AUTOS

Encounter between two parked cars

Kurzspielfilm/short feature film

HD, 13 min, Deutschland 2013/2014

Niemand ist an diesem Abend in der dunklen Seitenstraße unterwegs. Nur zwischen zwei parkenden Autos wird Marla von René gleich zwei Mal vergewaltigt. Niemand ist da, der helfen könnte. Und so muss Marla sich selbst helfen und entwickelt ihre ganz eigene Strategie der Gegenwehr.

Um weitere Verletzungen zu verhindern oder zumindest lebend aus der Situation herauszukommen, versucht sie, eine emotionale Beziehung zu René aufzubauen. Und so entstehen zwischen den zwei parkenden Autos schmerzhaft ambivalente Momente von Nähe und Distanz zwischen Marla und ihrem Vergewaltiger. Und ihre Strategie ist erfolgreich, sie entkommt.

**Anna Linke** \*1984 in Hamm; Studium der Visuellen Kommunikation mit Schwerpunkt Film an der Bauhaus-Universität Weimar; diverse Festivalteilnahmen und Auszeichnungen der entstandenen Kurzfilme; 2012 Teilnahme am Berlinale Talent Campus und Lehrauftrag für Videokunst an der Universität Erfurt; 2013 „cast & cut“-Stipendiatin

There's no one in sight on this dark side street this evening. But something is going on between two parked cars: Marla is raped twice in succession by René. There's nobody around to help her. Marla has no other alternative but to help herself and develops her very own strategy to defend herself.

In order to avoid further injury or at least escape from the situation alive, she tries to establish an emotional rapport with René. This leads to painfully ambivalent moments of closeness and distance between Marla and her rapist between the two parked cars. Her strategy turns out to be successful – she manages to escape.

**Anna Linke** \*1984 in Hamm; studied Visual Communication with special emphasis on filmmaking at the Bauhaus University in Weimar; participant in diverse festivals and awards for her ensuing short films; participant in the Berlinale Talent Campus and teaching contract for Video Art at the University of Erfurt in 2012; "cast & cut" scholarship award in 2013

Buch, Regie, Produzentin, Schnitt/script, director, producer, editing: **Anna Linke**  
Produktion/production: Anna Linke in Zusammenarbeit mit/in cooperation with:  
FILMBLICK Hannover GbR und/and teaming+timing  
Produktionsleitung/production manager: Andrea Giesel  
Beratung/consultant: Damian Schipporeit  
Regieassistentz/assistant director: Jana Keuchel  
Aufnahmeleitung/unit manager: Christian Kelm  
Assistentz Aufnahmeleitung/assistants unit manager: Vitalina Giebelhaus, Kerem Subasi  
Kamera/camera: Christoph Iwanow  
Kameraassistentz/assistant camera: Sebastian Altmann  
Oberbeleuchter/first gaffer: Florian Hoff  
Beleuchter/lights: Jonas Puppe, Maik Kirchner, Leon Kuklinski  
Ton/sound: Maximilian Netter  
Tonassistentz/sound assistant: Emir Erşahin  
Szenenbild/set design: Violetta Hamburg  
Supervisor Szenenbild/set design supervisor: Kay Kulke  
Kostümbild/costume design: Kerstin Krüger  
Maskenbild/make-up: Matie Richter  
Supervisor Maskenbild/make-up supervisor: Yvonne Oppermann

Darsteller/actors: Louise Peter, Jan-David Bürger  
Fotos/photos: Damian Stanulla  
Drehort/location: Hannover  
Drehzeit/shooting time: 20.06.2013-25.06.2013  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH und Stiftung Kulturregion Hannover im Rahmen des gemeinsamen Stipendiums „cast and cut“/within the framework of the joint "cast and cut" grant

**Information:**  
Anna Linke  
An der Lutherkirche 13  
30167 Hannover  
E-Mail: mail@annalinke.com



## II

Kurzspielfilm/short feature film

HD, 12 min, Deutschland/Griechenland 2013/2014

Seit Jahren ist ein alter Bräutigam auf Wanderschaft, um endlich seine Braut zu treffen. Sie hat ein Leben lang auf ihn gewartet. Doch er kommt zu spät.

**Efthimis Kosemund Sanidis** \*1983 in Mitilini (Griechenland); seit 2010 Regisseur von Kurzfilmen, kommerziellen und Musikvideos; Absolvent des Berlinale und des Sarajevo Talent Campus

An old groom has been on his travels for years to finally meet his bride. She's been waiting for him all her life. But he turns up too late.

**Efthimis Kosemund Sanidis** \*1983 in Mitilini (Greece); since 2010, he has directed short films, commercial and music videos; he is an alumnus of both the Berlinale and Sarajevo Talent Campuses.

Buch, Regie/script, director: **Efthimis Kosemund Sanidis**  
Produktion/production: Horsefly Productions, DETAILFILM  
Produzenten/producers: Yorgos Tsourgiannis, Fabian Gasmia, Henning Kamm  
Produktionsleitung/production manager: Yannis Karantanis  
Herstellung/line producer: Despina Sifniadou  
Kamera/camera: Christos Voudouris  
Ton/sound: Dimitris Kanellopoulos  
Schnitt/editing: Yorgos Mavropsaridis  
Darsteller/actors: Kostas Laskos, Fani Apostolidou, Yannis Tsortekis, Nikos Flessas, Koula Spiropoulou  
Drehort/location: Umgebung von Athen/surroundings of Athens (Griechenland/Greece)  
Drehzeit/shooting time: 06/2013  
Förderung/financial support: Kuratorium junger deutscher Film; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
DETAILFILM  
Fabian Gasmia  
Eppendorfer Weg 57a  
20259 Hamburg  
E-Mail: [info@detailfilm.de](mailto:info@detailfilm.de)  
[www.detailfilm.de](http://www.detailfilm.de)



## EIN BLINDER HELD – DIE LIEBE DES OTTO WEIDT

A blind hero – the love of Otto Weidt

Dokudrama/docudrama

HD, 90 min, Deutschland 2013

Mit Wehrmarchtaufträgen und Schiebereien macht Otto Weidt, Inhaber einer kleinen Berliner Bürstenwerkstatt, in den 40er-Jahren scheinbar glänzende Geschäfte. Direkt unter den Augen der Gestapo gelingt es ihm über Jahre hinweg, seine Mitarbeiter, bis auf wenige Ausnahmen allesamt Juden und fast alle blind, immer wieder vor dem Zugriff der Nazis zu bewahren. Als seine Sekretärin und engste Vertraute Alice Licht nach Auschwitz deportiert wird, macht sich Otto Weidt, selbst beinahe vollständig blind, auf den Weg, um sie aus dem KZ zu befreien. Es gelingt, doch seine Liebe zu ihr bleibt unerfüllt.

Das Dokudrama setzt Otto Weidts Geschichte in Szene. Erzählt wird es von der einzigen Überlebenden, der heute über 90-jährigen Inge Deutschkron.

**Kai Christiansen** \*1968 in Flensburg; Studium der Schauspielregie in Hamburg und Filmregie an der KHM Köln; Drehbuchautor und Regisseur von Spielfilmen, Fernsehserien, Dokumentationen und Dokudramen

With contracts from the German army and by black marketeering, Otto Weidt, owner of a small brush workshop in Berlin, makes an apparently good living in the 1940's. Directly under the eyes of the Gestapo, he manages to repeatedly protect his employees from being caught by the Nazis over many years. These were all Jews, and apart from a few exceptions, were almost all blind. When his secretary and closest confidante Alice Licht is deported to Auschwitz, Otto Weidt, almost totally blind himself, sets off to free her from the concentration camp. Even though he manages to do this, his love for her remains unfulfilled.

The docudrama stages Otto Weidt's story. It is told by the only remaining survivor, the over 90 year-old Inge Deutschkron.

**Kai Christiansen** \*1968 in Flensburg; studied Play Direction in Hamburg and Film Directionship at the Media Arts Academy in Cologne; scriptwriter and director of feature films, TV series, documentaries and docudramas

Buch/script: Heike Brückner von Grumbkow, Jochen von Grumbkow

Regie/director: **Kai Christiansen**

Produktion/production: Vincent TV GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: NDR, RBB, HR, WDR

Produzent/producer: Matthias Martens

Herstellungsleitung/line producer: Peter Effenberg

Locationscout, Motivaufnahmeleitung/location scout, location manager: Andrea Giesel

Regieassistent/assistant director: Matthias Most

Produktionsassistent/assistant producer: Melanie Heilig

Kamera/camera: Jan Kerhart

Focus Puller: Dariusz Brunzel

Beleuchter/lighting: Marco Minwegen, René Zander

Ton/sound: Corinna Zink

Mischung/sound mix: Christian Riegel

Schnitt/editing: Barbara Toennishen

Szenenbild/set design: Harald Turzer

Kostüme/costumes: Gudrun Leyendecker

Maske/make-up: Yvonne Oppermann

Musik/music: Hans P. Ströer

Mitwirkende/with: Inge Deutschkron

Darsteller/actors: Edgar Selge, Henriette Confurius, Julia Goldberg, Heike Hanold-Lynch, Katrin Pollitt, Fabian Busch, Rainer Frank, Uwe Bohm, Isabelle Barth, Thomas Henniger von Wallersbrunn, Hendrik Massute, Dieter Weichbrodt, Susanne Maierhöfer u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Alexander von Sallwitz, NDR; Rolf Bergmann, RBB;

Esther Schapira, HR; Beate Schlanstein, WDR

Fotos/photos: Beate Wätzel

Drehorte/locations: Goslar, Dömitz, Potsdam, Berlin

Drehzeit/shooting time: 25.02.2013-14.03.2013+10.05.2013

Erstaufführung/premiere: 15.11.2013, Berlin

Erstausstrahlung/TV premiere: 06.01.2014, ARD

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Medienboard Berlin-Brandenburg GmbH

### Information:

Vincent TV GmbH

Matthias Martens

Charlottenstraße 24

10117 Berlin

Tel.: +49 (0)30-27 87 76 18

Fax: +49 (0)30-278 77 67 18

E-Mail: martens@vincent-tv.com

www.vincent-tv.com



## EINMAL HANS MIT SCHARFER SOSSE

A Hans with hot sauce please

Komödie/comedy

HD, 89 min, Deutschland 2013

Die 35-jährige Journalistin Hatice schreibt für ein Hamburger Szene-Magazin. Ausgerechnet an dem Tag, als sie ihrer Familie den langersehnten Schwiegersohn vorstellen will, kommt es zwischen den beiden zum Streit. Ihre beiden Schwestern Abla und Fatma, vor allem aber Mutter Emine und Vater Ismail sind schockiert.

Um seine störrische Tochter zur Räson zu bringen, ordnet Vater Ismail an, dass Hatices jüngere Schwester Fatma erst dann heiraten darf, wenn Hatice unter der Haube ist. Da gibt es nur ein Problem: Fatma ist schwanger, und es ist nur eine Frage von Wochen, bis das Bäuchlein erkennbar ist. Wenn Fatma auf Hatice warten muss, ist sie verloren.

Also versuchen Abla und Fatma, ihrer Schwester türkische Männer schmackhaft zu machen. Doch die kommen für Hatice prinzipiell nicht in Frage, sie will einen deutschen Hans mit scharfer Soße ...

**Buket Alakus** \*1971 in Istanbul, aufgewachsen in Hamburg; Studium zur Kommunikationswirtin in Berlin und Aufbaustudium Film bei Hark Bohm in Hamburg; preisgekrönte Regisseurin und Autorin (z. B. EINE ANDERE LIGA)

The 35 year-old female journalist Hatice writes for a Hamburg scene magazine. On the very day she wants to introduce the long-awaited prospective son-in-law to her family, the two of them start to quarrel. Her two sisters Abla and Fatma, and above all, her mother Emine and father Ismail are shocked. In order to make his stubborn daughter listen to reason, her father Ismail insists that Hatice's younger sister Fatma is only allowed to marry once Hatice has married. But there's just one problem: Fatma is pregnant and it's only a matter of weeks before her pregnant belly becomes noticeable. If Fatma is forced to wait for Hatice she'll be lost.

Abla and Fatma therefore try to make Turkish men appealing to their sister. But these are basically out of question as far as Hatice is concerned. She wants a German Hans with hot sauce ...

**Buket Alakus** \*1971 in Istanbul, grew up in Hamburg; Communication studies in Berlin followed by further studies in filmmaking with Hark Bohm in Hamburg; award-winning director and scriptwriter (e. g. "EINE ANDERE LIGA")

Buch/script: Ruth Toma nach der gleichnamigen Erzählung von/based on the same-titled novel by: Hatice Akyün

Regie/director: **Buket Alakus**

Produktion/production: Wüste Medien GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: NDR, in Zusammenarbeit mit/in cooperation with: ARTE

Produzenten/producers: Ralph Schwingel, Uwe Kolbe

Produktionsleitung/production manager: Beatrice Hallenbarter

Herstellungsleitung/line producer: Uwe Kolbe

Regieassistentz/assistant director: Cecile Heisler-Zigulla

Filmgeschäftsführung/film manager: Iris El Guenaïen

1. Aufnahmeleitung/first unit manager: Heiko Becker

Kamera/camera: Jutta Pohlmann

Ton/sound: Thomas Kanok

Schnitt/editing: Andreas Radtke

Szenenbild/set design: Iris Trescher

Kostümbild/costume design: Rike Russig

Maske/make-up: Fe Ferber, Amal Boulos

Musik/music: Ali N. Askin

Darsteller/actors: Idil Üner, Adnan Maral, Şiir Eloğlu, Steffen Groth, Max von Thun, Janek

Rieke, Demet Gül, Sesede Terziyan, Hüseyin Ekici u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Sabine Holtgreve, NDR; Georg Steinert, ARTE

Fotos/photos: © Wüste Medien/NDR/Boris Laewen

Drehorte/locations: Hamburg, Niedersachsen (Dibbersen, Marschacht), Schleswig-Holstein (Elmshorn)

Drehzeit/shooting time: 25.09.2012-26.10.2012

Erstaufführung/premiere: 28.09.2013, Filmfest Hamburg

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Wüste Medien GmbH

Anja Padge

Schulterblatt 58

20357 Hamburg

Tel.: +49 (0)40-431 70 60

Fax: +49 (0)40-430 00 12

E-Mail: wueste@wuestefilm.de

www.wuestemedien.de





## HELDEN – WENN DEIN LAND DICH BRAUCHT

Heroes

TV-Event

HD, 142 min, Deutschland/Österreich 2013

Ohne Vorwarnung schlägt am helllichten Tag ein Nachrichtensatellit in den Berliner Reichstag ein und hinterlässt eine Spur der Verwüstung. Während man noch über einen Terroranschlag spekuliert, stürzen Flugzeuge vom Himmel, die Kommunikation bricht zusammen – Deutschland und die gesamte übrige Welt befinden sich im Ausnahmezustand.

Westlich von Genf, im größten Forschungszentrum der Welt, ist ein Experiment fehlgeschlagen, das die Welt aus den Angeln hebt. Wissenschaftler haben mit der sogenannten Gottes-Maschine, dem weltweit größten Teilchenbeschleuniger, den Urknall simuliert und dabei ein Schwarzes Loch erschaffen, das die Erdgravitation verändert. Die junge Wissenschaftlerin Sophie, eine ehemalige Mitarbeiterin, soll auf Geheiß des Bundeskanzlers nach Genf, um das eskalierende Experiment zu stoppen.

**Hansjörg Thurn** \*1960 in Hagen; Filmstudium in Dortmund; seit 1996 Drehbuchautor und Regisseur für Film und Fernsehen, u. a. „Schimanski“, DIE SCHATZINSEL, DIE WANDERHURE sowie die preisgekrönte TV-Komödie BARFUSS BIS ZUM HALS

In broad daylight and without prior warning, a news satellite crashes into the German House of Parliament in Berlin and leaves behind a trail of devastation. While people are still speculating about a terror attack, aeroplanes start to fall from the sky and communication networks break down – Germany and the rest of the world are plunged into a state of emergency.

In the largest research centre in the world west of Geneva, an experiment has gone wrong which has jolted the world out of balance. Using the world's biggest particle accelerator, or so-called God's Machine, scientists have simulated the big bang and thereby created a black hole that has changed the earth's force of gravity. The young female scientist Sophie, a former employee, is sent to Geneva by the German Chancellor to put an end to the escalating experiment.

**Hansjörg Thurn** \*1960 in Hagen; studied Filmmaking in Dortmund; scriptwriter and director for cinema and television since 1996, among others “Schimanski“, “DIE SCHATZINSEL“, “DIE WANDERHURE” as well as the award-winning TV comedy “BARFUSS BIS ZUM HALS”

Buch/script: Derek Meister, Simon X. Rost

Regie/director: **Hansjörg Thurn**

Produktion/production: Dreamtool Entertainment GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: epo film

Produzenten/producers: Stefan Raiser, Felix Zackor

Koproduzent/co-producer: Dieter Pochlatko

Produktionsleitung/production manager: Till Derenbach

Kamera/camera: Peter Joachim Krause

Ton/sound: Johannes Paiha

Schnitt/editing: Moune Barius

Production Design: Thomas Stammer

Musik/music: Johannes Vogel, Budapest Symphony Orchestra

Darsteller/actors: Christiane Paul, Hannes Jaenicke, Christine Neubauer, Armin Rohde, Yvonne Catterfeld, Heikko Deutschmann, Ingo Naujoks, Adnan Maral, Julian Weigend, Michael Brandner, Jürgen Schornagel, Miguel Herz-Kestranek, Sebastian Ströbel, Dominic Boer, Elena Uhlig, Grit Boettcher, Emilia Schüle, Jannis Niewöhner, Tobias Licht, Heinz Trixner, Steffen Wink, Heiner Lauterbach u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Barbara Thielen, Sascha N. Mürl, RTL

Fotos/photos: © Dreamtool Entertainment/Wolfgang Ennenbach

Drehorte/locations: Nordrhein-Westfalen (Köln, Essen, Bonn, Leverkusen, Sankt Augustin, Aldenhoven), Berlin, Brandenburg (Krausnick, Liebenwalde), Bayern (Garching, Haimhausen, Hallbergmoos), Niedersachsen (Wolfsburg), Österreich (Salzburg, Sankt Gilgen, Oberndorf, Elixhausen, Maria Plain)

Drehzeit/shooting time: 13.08.2012-28.10.2012

Erstausstrahlung/TV premiere: 03.10.2013, RTL

Förderung/financial support: Film- und Medienstiftung NRW; RTR Fernsehfonds Austria; FFF Bayern; Medienboard Berlin-Brandenburg; MFG Filmförderung Baden-Württemberg; nordmedia mit Mitteln des Landes Niedersachsen sowie mit Unterstützung der/as well as support by the Investitions- und Förderbank Niedersachsen (NBank); Land Salzburg

### Information:

Dreamtool Entertainment GmbH

Morassistraße 26

80469 München

Tel.: +49 (0)89-411 19 09 0

Fax: +49 (0)89-411 19 09 90

E-Mail: info@dreamtool.de

www.dreamtool.de

### Weltvertrieb/international sales:

Global Screen

www.globalscreen.de



## JACK TAYLOR: DAS SCHWEIGENDE KIND (6)

Jack Taylor: Shot Down (6)

Fernsehfilm Krimi-Reihe/TV film: detective series  
HD, 90 min, Irland/Deutschland 2013

Jack Taylor hat Galway verlassen und ist nach Dublin gegangen, um über den Schock hinwegzukommen, dass sein junger Kollege Cody angeschossen wurde und nun im Koma liegt. Jack verdingt sich als Privatdetektiv, beschattet untreue Ehefrauen und trinkt wieder heftig. Er lebt praktisch auf der Straße.

In der Nacht läuft ein blutüberströmtes elfjähriges Mädchen, Rosie, auf ihn zu und bricht in seinen Armen zusammen. Das Kind lebt mit ihrer Traveller-Familie in einem Caravan-Park. Offensichtlich war sie vor Ort, als ihre Mutter Sinead in einer Ruine ermordet wurde. Jack nimmt sich des Falles an.

Kurz danach geht der Caravan von Rosies Vater in Flammen auf. Der Anschlag galt Rosie, sie ist in Lebensgefahr. Hat sie den Mörder ihrer Mutter doch gesehen und auch erkannt? Was verheimlicht Rosie?

**Stuart Orme** \*1954 in Derby (Großbritannien); seit 1979 Regisseur zahlreicher TV-Filme und -serien mit Schwerpunkt Krimi, Drama und Fantasy

Jack Taylor leaves Galway and goes to Dublin to get over the shock of the shooting of his young colleague Cody, who is now in a coma. Jack works as a private detective, shadows unfaithful wives, and is now drinking heavily again. He practically lives on the street.

One night, the eleven year-old girl Rosie, streaming with blood, runs towards him and collapses in his arms. The child lives with her roaming family in a caravan park. Evidently, she witnessed the murder of her mother Sinead in a ruin. Jack follows up the case.

Shortly afterwards, the caravan belonging to Rosie's father goes up in flames. The attack was aimed at Rosie – her life is in danger. Did she in fact see or even recognise her mother's murderer? What is Rosie keeping secret?

**Stuart Orme** \*1954 in Derby (Great Britain); director of numerous TV films and series since 1979 with special emphasis on detective, drama and fantasy films

Buch/script: Martein Thorisson nach den Bestseller-Kriminalromanen von/based on the best-selling crime novels by: Ken Bruen

Regie/director: **Stuart Orme**

Produktion/production: Molten Rock Media GmbH (Deutschland), Taylormade Stories (Irland), Accomplice TV Ltd (Irland)

Producer/producers: David Collins, Stuart Orme

Co-Producer/co-producers: Edwina Forkin, Katrin Hensel-Ovenden

Produzent/producer: Ralph Christians

Herstellungsleitung/line producer: Des Martin

Kamera/camera: Ciarán Tanham

Schnitt/editing: Julian Ulrichs

Musik/music: Stephen McKeon

Darsteller/actors: Iain Glen, Nora Jane Noone, Killian Scott, Hazel Doupe, Ruth Magill, Michael Collins, Karl Shiels u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Susanne Müller, Wolfgang Witt, ZDF

Fotos/photos: Martin Maguiere

Drehort/location: Irland (South Dublin, Bray, Ardmore Studios)

Drehzeit/shooting time: 10.06.2013-28.06.2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 01.12.2013, ZDF

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); BAI Irland

### Information:

Molten Rock Media GmbH

Feldstraße 58

28203 Bremen

Tel.: +49 (0)421-69 62 55 20

Fax: +49 (0)421-69 62 55 29

E-Mail: [katrin.hensel@moltenrock.eu](mailto:katrin.hensel@moltenrock.eu)

[www.moltenrock.eu](http://www.moltenrock.eu)



## SCHMUTZIGES BLUT

Dirty blood

Fernsehfilm/TV film

HD, 90 min, Deutschland 2013/2014

Die Karriere von Martin Siedler geht steil nach oben. Als erfolgreicher Pressereferent in einem führenden Pharma-Unternehmen genießt er das Vertrauen seines Chefs Walter Lange. Was Martin nicht ahnt: Das vermeintliche Wundermittel seiner Firma, für das er die Werbetrommel rührt, trägt den Tod in sich.

Gerade als ihn seine Frau Sabine mit der Nachricht von ihrer Schwangerschaft überrascht, stößt Martin auf eine geheime, interne Studie. Sein Chef weiß offenbar um die Gefahr des Medikaments. Wie soll Martin mit seinem Wissen umgehen? Wird seine Frau ihn unterstützen, wenn er an die Öffentlichkeit geht und dabei alles riskiert? Erst als Martin am eigenen Leib die Gefahren des Medikamentes erfährt, ist er bereit, den Kampf aufzunehmen.

**Friedemann Fromm** \*1963 in Ludwigsburg; Studium an der Hochschule für Film und Fernsehen München, dann Meisterklasse europäische Akademie Amsterdam; Leiter des Bereichs Regie an der Hamburg Media School; vielfach preisgekrönter Drehbuchautor und Regisseur

Martin Siedler has a very steep career. As a successful press officer in a leading pharmaceutical company, he enjoys the trust of his boss Walter Lange. What Martin is unaware of, however, is that his company's supposed wonder drug, for which he beats the big drum, is lethal.

At the moment his wife Sabine surprises him with the news of her pregnancy, Martin discovers a secret internal study. His boss is obviously fully aware of the dangers of the drug. How should Martin deal with his secret knowledge? Will his wife support him if he brings the issue to public attention, thereby risking everything? It is only when Martin tries out the drug himself and realises its dangers that he's prepared to take up the fight.

**Friedemann Fromm** \*1963 in Ludwigsburg; studied at the Academy of Film and Television Arts in Munich, then attended the Master Class at the European Academy in Amsterdam; Head of the Directorship Department at the Hamburg Media School; award-winning scriptwriter and director

Buch/script: Eva Zahn, Volker A. Zahn  
Regie/director: **Friedemann Fromm**  
Produktion/production: Studio Hamburg FilmProduktion GmbH, Amalia Film GmbH  
Produzenten/producers: Michael Lehmann (Studio HH), Cornel Schäfer (Amalia Film)  
Producerin/producer: Kathrin Geyh  
Produktionsleitung/production manager: Dusko Pupic-Bakrac  
Herstellungsleitung/line producer: Sibylle Maddauss  
Regieassistentz/assistant director: Tom Sielski  
Produktionsassistentz/assistant producer: Sevim Arslanmirza  
Aufnahmeleitung/unit manager: Stephanie Schadewald, Hagen Diercksen, Eric Schwarz  
Kamera/camera: Anton Klima  
Oberbeleuchter/gaffer: Klaus Peter Lübs  
Ton/sound: Thomas Thutewohl  
Schnitt/editing: Annemarie Bremer  
Ausstattung/set design: Frank Godt  
Kostümbild/costume design: Manuela Nierzwicki  
Musik/music: Stefan Mertin  
Darsteller/actors: Friedrich Mücke, Karoline Schuch, Ulrike Krumbiegel, Uwe Kockisch, Bibiana Beglau, Hannes Wegener, Irene Rindje, Ulrich Gebauer, Kai Ivo Baulitz, Claudia

Mehnert, Margret Voelker u. v. a.  
Redaktion/commissioning editors: Christian Granderath, Donald Kraemer, NDR  
Fotos/photos: Sandra Hoever  
Drehorte/locations: Bremen, Niedersachsen (Jesteburg, Seppensen, Hollenstedt, Stelle), Hamburg, Schleswig-Holstein (Reinbek, Großensee)  
Drehzeit/shooting time: 04.09.2013-02.10.2013  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH

**Information:**  
Studio Hamburg Produktion Gruppe GmbH  
Alexa Rothmund  
Jenfelder Allee 80  
22039 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40-66 88 48 01  
Fax: +49 (0)40-66 88 54 28  
E-Mail: arothmund@studio-hamburg.de  
www.studio-hamburg-produktion.de





## WIR MACHEN DURCH BIS MORGEN FRÜH

We'll stage an all-night party

Komödie/comedy

HD, 90 min, Deutschland 2013/2014

Ali und Melanie: what a couple! Erst rauschende Party Nächte, dann die gemeinsame Fliesenfirma und als Krönung schließlich Baby Bobby: Geht es cooler? Ali glaubt: ja!!! Denn seit Melanie Mutter ist, erkennt er sie kaum wieder: Die Party is over. Schlaflos und als Mann vernachlässigt – so hat Ali sich das mit der Familie nicht vorgestellt. Doch wie kann Ali das der jungen Mama klarmachen? Vielleicht ein bisschen Wellness mit den besten Freundinnen: for girls only?

Schweren Herzens lässt sich Melanie zu dem Ausflug überreden. Drei Tage in Tirol, die werden schon rumgehen – denkt sie! Tatsächlich haben ihre Freundinnen einen Trip nach Ibiza gebucht. Kaum hat sich Melanie von dieser Nachricht erholt, erwischt sie die nächste Turbulenz: Der Flug nach Ibiza wird gecancelt. Vor morgen früh geht nix mehr! Klar, auf welche Idee die Feierbrut kommt: Wir machen durch bis morgen früh!

**Lars Becker** \*1954 in Hannover; Filmstudium an der Hochschule für Bildende Künste Hamburg und in New York; freier Autor für Drehbücher und Kriminalromane; Kino- und TV-Regisseur

Ali and Melanie: what a couple! First of all, wild party nights, then their shared tile company, and on top of it all – baby Bobby: could anything be cooler? Ali believes it can!!! For now that Melanie has become a mother, he hardly understands her any more: the party is over. Now a sleepless and neglected husband – this is not the way Ali had imagined family life. But how can Ali explain this to the young mother? Perhaps a bit of wellness with her best friends: for girls only?

With a heavy heart, Melanie allows herself to be talked into the trip. Three days in Tyrol – these will pass quickly – or so she thinks! The truth of the matter is that her friends have booked a trip to Ibiza. Melanie has hardly recovered from this news, when the next upheaval sweeps her off her feet: the flight to Ibiza has been cancelled. No more flights until the next morning! It's obvious what idea springs to mind among the party gang: we'll stage an all-night party!

**Lars Becker** \*1954 in Hanover; studied Film Arts at the Hamburg Academy of Visual Arts and in New York; freelance screenwriter and author of detective novels, cinema and TV director

Buch/script: Daniel Schwarz, Thomas Schwebel, Lars Becker

Regie/director: **Lars Becker**

Produktion/production: Network Movie GmbH & Co KG

Produzenten/producers: Wolfgang Cibera, Bettina Wente

Produktionsleitung/production manager: Frank W. Mähr

Herstellungsleitung/line producer: Andreas Breyer

Kamera/camera: Andreas Zickgraf

Ton/sound: Michael Kunz

Schnitt/editing: Sanjeev Hathiramani

Musik/music: Hinrich Dageför, Stefan Wulff

Darsteller/actors: Heike Makatsch, Fahri Yardim, Armin Rohde, Matthias Koeberlin,

Christina Hecke, Katja Danowski, Tristan Seith, Maximilian Simonischek, Nicholas

Ofczarek, Catrin Striebeck, Peter Heinrich Brix, Milton Welsh, Tedros Teclebrhan u. v. a.

Redaktion/commissioning editor: Daniel Blum, ZDF

Fotos/photos: Stephan Persch, Mathias Bothor (Gruppenfoto/group photograph)

Drehorte/locations: Hamburg, Seevetal, Bendestorf

Drehzeit/shooting time: 06/2013-07/2013

Förderung/financial support: Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; nordmedia

– Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Network Movie GmbH & Co KG

Julia Serwe

Im Mediapark 6a

50670 Köln

Tel.: +49 (0)221-948 88 0

Fax: +49 (0)221-948 88 21

E-Mail: [contact@networkmovie.de](mailto:contact@networkmovie.de)

[www.networkmovie.de](http://www.networkmovie.de)





## EICHHÖRNCHEN – KOBOLDE IM STADTPARK

Squirrels – imps in the city park

TV-Feature/TV feature

HD, 28 min 30, Deutschland 2013

Eichhörnchen gelten als possierliche Tiere, die in Parkanlagen die Lieblinge aller Besucher sind, doch sie haben auch eine ganz andere Seite: Eichhörnchen sind unsoziale Einzelgänger, Nesträuber, und sie sind vergesslich.

Margret Brackhan ist Hobbyfotografin und Eichhörnchenexpertin. Sie ist im Berggarten von Hannover mit ihrer Kamera dabei, wenn die kleinen Nager Nahrungsvorräte für den Winter vergraben oder Nachwuchs bekommen. Nur etwa 20 Prozent der Eichhörnchenjungen überstehen das erste Lebensjahr. Aus dem Nest gefallene „Findelkinder“ kommen zu Tierarzt Sven Hein, der sie liebevoll aufpäppelt, bis sie groß und stark genug für die Auswilderung sind. Die Dokumentation zeigt über ein Jahr lang die Entwicklung der Tiere, ihr Verhalten und auch die Schwierigkeiten, mit denen sie zu den verschiedenen Jahreszeiten zu kämpfen haben.

**Antje Grünig** \*1970 in Greifswald; Ausbildung zur Cutterin, Volontariat und seit 2006 TV-Autorin bei der Novo Film GmbH

Squirrels are considered to be comical animals, and are the favourites of all park visitors. But there is also a different side to them: squirrels are unsocial loners, nest robbers, and are forgetful.

Margret Brackhan is a hobby photographer and squirrel expert. She is always on the scene with her camera in the Hanover “Berggarten“ when the small rodents bury their stockpiles of food for the winter or when they give birth. Only about 20 % of young squirrels survive their first year of life. “Foundlings“ that have fallen out of their nests are taken to Sven Hein, a vet who nurses them affectionately until they are big and strong enough to be released into the wild. The documentary portrays the development of the animals over a year, shows their behaviour and also the difficulties they are faced with during different seasons.

**Antje Grünig** \*1970 in Greifswald; trained as a cutter, traineeship with and TV author for Novo Film GmbH since 2006

Buch, Regie/script, director: **Antje Grünig**  
Produktion/production: Novo Film GmbH  
Produktionsleitung/production manager: Jost Nolting  
Herstellungsleitung/line producer: Michaela Schaaf  
Kamera/camera: Sven Wildenhayn, Joel Girmazion, Jörg Hieronymus  
Ton/sound: André Bergmann, Jannik Tacke, Dominik Weiss  
Schnitt/editing: Nick Langer  
Sprecher/speaker: Heiko De Groot  
Mitwirkende/with: Margret Brackhan, Sven Hein, Bernd Kretschmer  
Redaktion/commissioning editors: Susanne Wachhaus, Wilfried Schulz, NDR  
Drehorte/locations: Hannover, Weyhausen  
Drehzeit/shooting time: 09/12-10/13  
Erstausstrahlung/TV premiere: 12.11.2013, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Novo Film GmbH  
Wiesenstraße 56  
30169 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-56 35 89 0  
Fax: +49 (0)511-56 35 89 10  
E-Mail: info@novo-film.de  
www.novo-film.de



## DIE EROBERUNG DER WELT

Conquest of the world

Szenische Dokumentation, Transmediaprojekt/  
scenic documentary, transmedia project

HD, 2 x 52 min, Deutschland/Spanien/Frankreich 2013/2014

Ferdinand Magellan und Sir Francis Drake sind bis heute zwei der faszinierendsten Entdeckergestalten der Weltgeschichte – die Männer, deren Schiffe als erste die Welt umsegelten. Das zweiteilige Dokudrama erzählt die Geschichte von der Eroberung der Welt durch die beiden legendären Seefahrer in 3D. Dabei werden die historischen Szenen auf innovative Weise mit einer Mischung aus Re-Enactment und Animation umgesetzt.

Das 360-Grad-Crossover-Universum „New Horizon“ flankiert das Dokudrama und bietet eine integrierte und interaktive Erfahrungswelt, die sich auf unterschiedlichsten Plattformen (Online-Game, Social Network, Mobile Applications) mit der Welt der Entdecker und Seefahrer des 15. und 16. Jahrhunderts auseinandersetzt.

**Holger Preuße** \*1960 in München; preisgekrönter Autor, Regisseur und Produzent zahlreicher TV-Dokumentationen

**Hannes Schuler** \*1966 in München; preisgekrönter Autor und Regisseur; Produzent zahlreicher TV-Dokumentationen und Dokudramen

Even today, Ferdinand Magellan and Sir Francis Drake count as the two most fascinating discoverers in world history – the first men to ever sail around the world. The two-part docudrama in 3-D tells the story of how the two legendary seafarers conquered the world. The historic scenes in the film are realised in an innovative way by a combination of re-enactment and animation.

The docudrama is flanked by the 360 degree crossover universe “New Horizon” and offers a coherent and interactive world of experience which grapples with the world of 15th and 16th century discoverers and seafarers on different platforms (online games, social networks, mobile applications).

**Holger Preuße** \*1960 in Munich; award-winning scriptwriter, director and producer of numerous TV documentaries

**Hannes Schuler** \*1966 in Munich; award-winning scriptwriter and director; producer of numerous TV documentaries and docudramas

Buch, Regie/script, directors: **Holger Preuße, Hannes Schuler**

Produktion/production: fernsehbüro in Koproduktion mit/in co-production with:

Filmtank (Hamburg), Inicia Films (Barcelona)

Produzenten, Herstellungsleitung/producers, line producers: Stefan Pannen, Thomas

Tielsch (Filmtank), Valérie Delpierre (Inicia Films)

Produktionsleitung/production manager: Karl Martin Lötsch

Kamera/camera: Reiner Bauer, Svea Andersson

Schnitt/editing: Ralf Strees

VFX: Korion in Zusammenarbeit mit/in cooperation with: Soul Pix

Darsteller/actors: Christoph Gaugler, Martin Rother u. v. a.

Redaktion/commissioning editor: Dr. Peter Allenbacher, ZDF/ARTE

Drehorte/locations: Deutschland (Studio Hamburg, Heidkate), Spanien (Sevilla),

Großbritannien (Plymouth, London), Indonesien (Cebu, Mactan, Limasawa), Philippinen

(Jakarta, Ternate), USA (San Francisco, Drakes Bay), Argentinien (Buenos Aires, Rio Plata,

San Julian), Chile (Punta Arenas)

Drehzeit/shooting time: 11.08.2013-24.11.2013

Förderung/financial support: MEDIA; MFG Filmförderung Baden-Württemberg;

Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH; nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); CNC – Centre national du

cinéma et de l'image animée (Frankreich/France)

### Information:

fernsehbüro

Dr. Stefan Pannen

Prenzlauer Allee 36

10405 Berlin

E-Mail: stefan.pannen@fernsehbuero.de

www.fernsehbuero.de



## DIE FESTIVALS DES NORDENS

North German festivals

Reportagen/reports

HD, 2 x 60 min/4 x 240 min, Deutschland 2013

Kaum ein sommerliches Thema kann das junge Publikum so einhellig begeistern und mitreißen wie Musikfestivals! Im Norden finden zahlreiche attraktive und höchst unterschiedliche Musik- und Kulturfestivals statt. Ungewöhnliche Perlen mit ganz besonderer Stimmung und typisch norddeutschen Geschichten, die diese Veranstaltungen ebenso charmant wie einzigartig machen.

In DIE FESTIVALS DES NORDENS werden zwei Festival-Perlen aus Niedersachsen vorgestellt: das „Reload Festival“ in Sulingen und das „Deichbrand Open Air am Meer“ in Cuxhaven. Die Reportagen zeigen die mitreißendsten Konzerte, porträtieren die faszinierendsten Künstler hautnah und erzählen die buntesten Geschichten um die Events, ihre Macher und ihre Besucher.

**Jens Guse** \*1974; freiberuflicher Bildmischer für Events, Messen, Konzerte, Festivals und das Fernsehen

**Ralph Hector** \*1964; Kameramann und Regisseur für TV, Events, Präsentationen und Konzerte

There's hardly a summertime event that can unanimously enthuse and carry away a young audience than a music festival! Numerous attractive and highly-varied music and culture festivals are staged in the north of Germany. Unusual gems with a very special atmosphere, and typical north Germany stories, which make these events both charming and unique.

„DIE FESTIVALS DES NORDENS“ present two festival gems from Lower Saxony: the “Reload Festival“ in Sulingen and the “Deichbrand Open Air am Meer“ in Cuxhaven. The report shows the most exciting concerts, portrays the most fascinating artists close-up and tells the most colourful stories surrounding the events, their organizers and their visitors.

**Jens Guse** \*1974; freelance video mixer for events, trade fairs, concerts, festivals and television

**Ralph Hector** \*1964; cameraman and director for TV, events, presentations and concerts

Buch/script: Jens Brombach  
Regie/directors: **Jens Guse**, **Ralph Hector**  
Produktion/production: Record Film GmbH Lüneburg  
Produzent, Herstellungsleitung/producer, line producer: Marcel Schleiff  
Kamera/camera: Christian Seefuss  
Ton/sound: Moritz Hempel, Willi Dammeier, Lennert Niemeyer  
Schnitt/editing: Stephan Liehr  
Musik/music: Die Toten Hosen, Sportfreunde Stiller, Madsen u. v. a.  
Moderation/presenter: Hinnerk Baumgarten  
Redaktion/commissioning editors: Harald Woynar (TV), Jürgen Werwinski, Philipp Göwe (Online & Radio), NDR  
Fotos/photos: Andreas Kluge  
Drehorte/locations: Sulingen, Cuxhaven  
Drehzeit/shooting time: 07/2013  
Erstausstrahlungen/premiere: 06.07.2013 + 07.07.2013 (Livestream + Radio “Reload”); 20.07.2013 + 21.07.2013 (Livestream + Radio “Deichbrand”), ndr.de und n-joy.de; 11.08.2013 (“Reload”) + 18.08.2013 (“Deichbrand”), NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Record Film GmbH  
Marcel Schleiff  
Salzstraße 1  
21335 Lüneburg  
E-Mail: m.schleiff@recordfilm.de  
www.recordfilm.de





## DIE FRAUEN DER WIKINGER

The Viking women

Szenische Dokumentation/scenic documentary  
HD, 2 x 43/52 min, Deutschland 2013/2014

Die zweiteilige szenische Dokumentation DIE FRAUEN DER WIKINGER gibt völlig neue Einblicke in eine faszinierende Kultur, über die alles bekannt zu sein schien. Sie erzählt die Geschichten der „unsichtbaren Frauen“ der Wikingerzeit: Die Wikingerfrauen kommandierten Schiffe und besiedelten Kolonien, sie griffen zu den Waffen und verhandelten mit Kaisern. Wie lebten die Frauen in ihrer skandinavischen Heimat und wohin sind sie ausgewandert? Im Vordergrund steht eine authentische Vermittlung der Wikinger-Welt nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen.

**Judith Voelker** \*1969 in Düsseldorf; Autorin und Regisseurin zahlreicher Dokumentationen mit Schwerpunkt Geschichte und Wissenschaft

**Yoav Parish** \*1971 in Winterthur (Schweiz); 2005 Gründung von Parish In Pictures GmbH, vor allem Commercials und Animationen; seit 2011 als TV-Autor tätig

**Kai Christiansen** \*1968 in Flensburg; Drehbuchautor und Regisseur von Spielfilmen, Fernsehserien, Dokumentationen und Dokudramen

The two-part scenic documentary “DIE FRAUEN DER WIKINGER” offers stunning new insights into a fascinating culture about which everything seemed to be known. The documentary tells the stories about the ‘invisible Viking women’: They commanded ships and founded colonies, they took up arms and negotiated with emperors. How did the Viking women live in their Scandinavian homeland and where did they emigrate to? The film focuses on an authentic depiction of the Viking culture according to latest scientific findings.

**Judith Voelker** \*1969 in Düsseldorf; scriptwriter and director of numerous documentaries centred on history and science

**Yoav Parish** \*1971 in Winterthur (Switzerland); founded Parish In Pictures GmbH in 2005 – above all, commercials and animation films; engaged as a TV scriptwriter since 2011

**Kai Christiansen** \*1968 in Flensburg; scriptwriter and director of feature films, TV series, documentaries and docudramas

Buch/script: Alexander Hogh  
Regie/directors: **Judith Voelker**, **Yoav Parish** (szenisch/scenic aspects); **Kai Christiansen** (dokumentarisch/documentary aspects)  
Produktion/production: Gebrueder Beetz Filmproduktion Hamburg GmbH & Co. KG in Koproduktion mit/in co-production with: NDR, ARTE  
Produzent, Herstellungsleitung/producer, line producer: Reinhardt Beetz  
Produktionsleitung/production manager: Onno Ehlers  
Regieassistent/assistant directors: Florian Schwombeck, Cordula Stadter  
Kamera/camera: Hans Jakobi, Markus Fraunholz (szenisch/scenic takes), Marc Riemer, Michael Kern, Torben Müller (dokumentarisch/documentary takes)  
Beleuchter/gaffers: Günter Berghaus, Sven Hoffmann, Nico Mölter  
Ton/sound: Urs Krüger (szenisch/scenic takes), Milan Bergheim, Bea Müller, Christoph Knorr, Resa Asarschahab (dokumentarisch/documentary takes)  
Schnitt/editing: Christoph Senn, Jens Greuner  
Sounddesign/sound design: Torben Seemann  
VFX, Compositing, CGI: Holger Neuhäuser  
Szenenbild/set design: Kay Kulke, Dennis Duis  
Kostümbild/costume design: Helen Nordmann  
Musik/music: Nils Kacirek

Darsteller/actors: Esther Schweins, Leonie Bennesch, Reiner Schöne, Luca Maric, Michael Pink, Annette Lober, Fritz Roth, Torsten Münchow, Valter Skarsgard, Sören Hauch Fausbøll, Caroline Hartig, Aurelia Lehmann, Mia Baumgarten, Jakob Benkhofer, Oliver Jaksch u.v.a.  
Redaktion/commissioning editors: Ulrike Dotzer, NDR/ARTE; Carola Meyer, NDR  
Fotos/photos: Nadja Werner  
Drehorte/locations: Deutschland (Hamburg, Haithabu, Wenzendorf, Rostock, Dannewerk, Jelling), Dänemark (Kopenhagen, Aalborg, Borg, Roskilde), Norwegen (Bergen, Hyllestad, Borgund, Oslo, Bygdoy), Island (Reykjavik), Schweden (Lund, Overhögda, Forngarden, Adelsön, Faringsö, Uppsala, Stockholm, Gotland), Großbritannien (York, Nottingham, Oxford, Reading), Russland (Novgorod)  
Drehzeit/shooting time: 01.02.2013-01.11.2013  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH

### Information:

Gebrueder Beetz Filmproduktion  
Ina Kessebohm  
Eppendorfer Weg 93a  
20259 Hamburg

Tel.: +49 (0)40-76 97 30 69  
Fax: +49 (0)40-76 97 30 65  
E-Mail: i.kessebohm@gebrueder-beetz.de  
www.gebrueder-beetz.de





## GEHEIMAKTE GESCHICHTE – MARSCHBEFEHL FÜR EINE LEICHE

Secret file “history“ – marching orders for a corpse

Dokumentation/documentary  
HD, 52/45 min, Deutschland 2013

In der Dokumentationsreihe GEHEIMAKTE GESCHICHTE macht sich Profiler Michael Baurmann auf den Weg, um mit Hilfe einer Historikerin die spannendsten Geheimnisse der Geschichte aufzudecken. Im Mittelpunkt der Pilotfolge MARSCHBEFEHL FÜR EINE LEICHE steht eine der einflussreichsten Fälschungen des Zweiten Weltkriegs: die Operation Mincemeat. 1943 entwickeln britische Agenten des MI5 einen waghalsigen Plan, um möglichst viele Menschenleben zu retten. Sie wollen das Nazi-Regime täuschen und von der Invasion in Sizilien ablenken – mit Hilfe gefälschter Dokumente und einer präparierten Leiche. Mittels moderner forensischer Methoden und neuer historischer Fakten beantwortet die Dokumentationsreihe erstmals Fragen, die sich bis heute um die großen Geheimnisse der Geschichte ranken.

**Heike Nelsen-Minkenber**g \*1971 in Brühl; Studium der Geschichte, Germanistik, Pädagogik und Kunst; seit 2000 freie Journalistin, Regisseurin und Drehbuchautorin

**Thomas Müller** \*1970 in Brühl; Studium der Germanistik, Geschichte und Pädagogik; seit 2000 Autor und Regisseur zahlreicher Magazinbeiträge und TV-Features

In the documentary series “GEHEIMAKTE GESCHICHTE“, the profiler Michael Baurmann sets off to uncover the most exciting secrets of history with the help of a female historian. One of the most spectacular forgeries of the Second World War is the focal point of the pilot episode “MARSCHBEFEHL FÜR EINE LEICHE“: Operation Mincemeat. In 1943, British agents of MI5 develop a daring plan to save as many people as possible. They want to deceive the Nazi regime and distract them from the invasion of Sicily – with the help of forged documents and a prepared corpse. With the help of modern forensic methods and new historical facts, the documentary series for the first time answers questions, which up to now have entwined the great secrets of history.

**Heike Nelsen-Minkenber**g \*1971 in Brühl; studied History, Germanic Languages and Literature, Educational Science and Art; freelance journalist, director and scriptwriter since 2000

**Thomas Müller** \*1970 in Brühl; studied Germanic Languages and Literature, History and Educational Science; scriptwriter and director of numerous magazine contributions and TV features since 2000

Buch, Regie/script, directors: **Heike Nelsen-Minkenber**g, **Thomas Müller**  
Produktion/production: Februar Film GmbH  
Produzent/producer: Florian Hartung  
Produktionsleitung/production manager: Sascha Lienert  
Kamera/camera: Georg Wessel  
Schnitt/editing: Joel Stroem  
Musik/music: Christoph Schauer  
Redaktion/commissioning editors: Peter Gottschalk, ARTE; Alexander von Sallwitz, NDR; Katja Wildermuth, MDR  
Drehorte/locations: Deutschland (Hannover, Köln, Berlin, Zossen), Großbritannien (London), Andalusien (Huelva)  
Drehzeit/shooting time: 10/2012-11/2012  
Erstausstrahlung/TV premiere: 10.09.2013, ARTE  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Februar Film GmbH  
Angela Giese  
Charlottenstraße 24  
10117 Berlin  
Tel.: +49 (0)30-278 77 65 4  
Fax: +49 (0)30-278 77 67 54  
E-Mail: a.giese@februarfilm.de  
www.februarfilm.de



## GEHEIMINSVOLLE ORTE: HITLERS U-BOOT-BUNKER

Mysterious places – Hitler's submarine bunker

Dokumentation/documentary

HD, 45 min, Deutschland 2013/2014

Der Bunker Valentin in Bremen-Farge ist der größte seiner Art in Europa. Geplant als eine moderne U-Boot-Werft und gebaut mit archaischen Mitteln im Nationalsozialismus. Tausende von Zwangsarbeitern stampften hier zwei Jahre lang Beton, fertiggestellt wurde er jedoch nie. Nach Kriegsende stand der Bunker jahrelang als Bauruine an der Weser, diente der Bundeswehr als Materiallager und wurde schließlich von der Natur eingenommen. In der Ruine entwickelte sich ein lebhaftes Biotop. Jeglichen Sprengungsversuchen zum Trotz wird der Bunker nun zu einer Gedenkstätte umfunktioniert.

Die Dokumentation begibt sich mit Archivbildern und Animationen auf eine Zeitreise an den geheimnisvollen Ort und begleitet Jugendliche, Historiker, Naturschützer und Initiatoren beim Umbau der Ruine in eine moderne Gedenkstätte.

**Susanne Brahms;** Studium Geschichte und Politik; seit 1994 Redakteurin und Autorin bei Radio Bremen; seit 2000 zahlreiche Reportagen und Dokumentationen

The Valentin bunker in Bremen-Farge is the largest of its kind in Europe. It was planned as a modern submarine shipyard and constructed using archaic methods during the time of National Socialism. Although thousands of forced labours pounded concrete here for two years, the bunker was never completed. After the end of the war, the bunker stood as a ruin on the Weser for many years, served the German federal forces as a material storage depot, and was finally taken over by nature. A lively biotope developed in the ruin. In defiance of all attempts to blow up the bunker, it is now being turned into a war memorial.

With animations and archive footage, the documentary sets off on a time journey to this mysterious place and accompanies young people, historians, nature conservationists and initiators to witness the transformation of the ruin into a modern war memorial.

**Susanne Brahms;** studied History and Politics; commissioning editor and TV author at Radio Bremen since 1994; numerous reports and documentaries since 2000

Buch, Regie/script, director: **Susanne Brahms**  
Produktion/production: Bremedia Produktion GmbH  
Producerin/producer: Silvia Palmigiano  
Produktionsleitung/production manager: Hannah Lenitzki  
Herstellungsleitung/line producer: Kirsten Lukaczik  
Kamera/camera: Benno Soukup  
Ton/sound: Marina Conrad, Gerald Kreß  
Schnitt/editing: Bernd Mathis  
Musik/music: Fabian Teichmann  
Redaktion/commissioning editor: Michaela Herold, Radio Bremen  
Fotos/photos: Rainer Krause  
Drehort/location: Bremen-Farge  
Drehzeit/shooting time: 07/2013-09/2013  
Erstausstrahlung/TV premiere: 10.02.2014, ARD  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Bremedia Produktion GmbH  
Hannah Lenitzki  
Großenstraße 2  
28195 Bremen  
Tel.: +49 (0)421-24 63 46 20  
E-Mail: hannah.lenitzki@bremedia-produktion.de  
www.bremedia-produktion.de



## HERR DER SCHIFFE

Master of the ships

Dokumentation/documentary  
HD, 45 min, Deutschland 2013

Der Aufstieg des Bremer Kapitäns Niels Stolberg war rasant: Innerhalb weniger Jahre baute er sich das Imperium „Beluga“ mit über 70 Schiffen auf. Ein innovativer Mann und Mäzen, dem nicht nur die Banken zu Füßen lagen. Doch dann kam die Weltwirtschaftskrise und mit ihr die Hedgefonds aus Amerika: Oaktree Capital Management stieg bei der finanziell in Not geratenen „Beluga“ ein. Aber die Heuschrecke, die bei Stolberg schnelles Geld machen wollte, ließ sich ein überschuldetes Unternehmen andrehen. Jetzt ist Niels Stolberg nur noch ein Angeklagter mit über 500 Millionen Euro Forderungen gegen sich. Seine Reederei „Beluga“ wurde in einem Insolvenzverfahren aufgelöst. Rainer Kahrs und sein Team haben Niels Stolberg während seines Absturzes vom Weltmarktführer zum Pleitier fast zwei Jahre lang begleitet.

**Rainer Kahrs** \*1959 in Osterholz-Scharmbeck; Autor und Regisseur für Hörfunk und Fernsehen; zahlreiche Reportagen, Magazinbeiträge und Dokumentationen

The rise to success of the Bremen captain Niels Stolberg was very steep: over a period of only a few years, he established the “Beluga” empire comprising more than 70 ships. An innovative man and patron, who not only had the banks lying at his feet. But then the world economic crisis occurred, bringing with it the hedge funds from America: Oaktree Capital Management entered into business dealings with “Beluga”, now in a state of severe financial difficulties. But the financial locust who wanted to make quick money at the expense of Stolberg was palmed off with a company heavily in debt. Niels Stolberg is now reduced to a mere defendant with a claim of more than 500 million Euros lodged against him. His shipping company “Beluga” was dissolved in an insolvency procedure. Rainer Kahrs and his team accompanied Niels Stolberg for two years during his fall from a global market leader to a person destined to bankruptcy.

**Rainer Kahrs** \*1959 in Osterholz-Scharmbeck; scriptwriter and director for radio and television; numerous reports, magazine contributions and documentaries

Buch, Regie/script, director: **Rainer Kahrs**  
Produktion/production: Bremedia Produktion GmbH im Auftrag von/by order of: Radio Bremen  
Produzent/producer: Bernd Bielefeld  
Produktionsleitung/production manager: Hannah Lenitzki  
Herstellungsleitung/line producer: Kirsten Lukaczik  
Kamera/camera: Lür Wangenheim, Jürgen Ludwig  
Ton/sound: Jann Grot, Michael Henn  
Schnitt/editing: Thomas Lenhart  
Musik/music: André Feldhaus  
Mischung/sound mix: Hajo Burgdorf  
Redaktion/commissioning editor: Andreas Neumann, Radio Bremen  
Drehorte/locations: Deutschland (Spiekeroog, Bremen, Frankfurt, Berlin), USA (Los Angeles), UK (London), Ukraine (Oktyabrsk)  
Drehzeit/shooting time: 07/2011-09/2013  
Erstausstrahlung/TV premiere: 09.12.2013, ARD  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Bremedia Produktion GmbH  
Kirsten Lukaczik  
Großenstraße 2  
28195 Bremen  
Tel.: +49 (0)421-24 63 45 13  
Fax: +49 (0)421-24 63 45 09  
E-Mail: [kirsten.lukaczik@bremedia-produktion.de](mailto:kirsten.lukaczik@bremedia-produktion.de)  
[www.bremedia-produktion.de](http://www.bremedia-produktion.de)





## IM TAL DER FÜCHSE

In the valley of the foxes

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2013

Das Odertal im Harz ist einer der ganz wenigen Lebensräume, in denen sich der Rotfuchs ungehindert bewegen kann, denn seit 20 Jahren gilt hier ein striktes Jagdverbot. Tierfotograf und Fuchsliebhaber Hansjörg Hörseljau fängt dort außergewöhnliche Aufnahmen von Wildfüchsen ein. Auch Park-Ranger Frank Raimer beobachtet die Population der Füchse.

Füchse leben in Zweierbeziehungen und sind sich nahezu treu. Es gibt ganze Fuchsfamilien, die zu den älteren Jungtieren Kontakt halten. Die cleveren Tiere sind Überlebenskünstler, doch darüber ist nicht jeder erfreut. Bei Jäger Jörg Karl Schumann gehen im angrenzenden Revier in Osterode die Beschwerden ein. Er muss eingreifen, wenn Füchse Schaden anrichten. Die Reportage zeigt das Leben der Rotfüchse und schildert die Herausforderungen für das Zusammenleben von Fuchs und Mensch.

**Christian Leunig** \*1976 in Hannover; Studium der Germanistik, Philosophie, Journalistik und Medienwissenschaften; Redakteur bei AZ MEDIA TV Hannover

The Oder valley in the Harz mountains is one of the few remaining habitats in which the red fox is able to roam unhindered. The reason for this is that a strict ban on hunting has been enforced for the past 20 years. This is where the animal photographer and fox enthusiast Hansjörg Hörseljau takes unusual shots of wild foxes. The fox population is also monitored by Frank Raimer, the park ranger.

Foxes live in pairs and are almost always faithful mates. Whole families of foxes exist which keep ties with their older offspring. The clever animals are experts in survival, a fact that is not greeted by everyone. In the neighbouring territory in Osterode, hunter Jörg Karl Schumann frequently receives complaints. His job is to intervene when foxes cause damage. The report shows how red foxes live together and draws attention to the challenges posed by the coexistence of foxes and humans.

**Christian Leunig** \*1976 in Hanover; studied German Languages and Literature, Philosophy, Journalism and Media Sciences; editor with AZ MEDIA TV Hanover

Buch, Regie/script, director: **Christian Leunig**

Produktion/production: AZ MEDIA TV GmbH

Produktions- und Herstellungsleitung/production manager, line producer: Jan Weber-Verlinden

Producerin/producer: Michaela Grote

Kamera/camera: Karsten Thürnau, Steffen Benne, Malte Ebers

Ton/sound: Alexander Kruse

Schnitt/editing: Vasco Frontzek

Mitwirkende/with: Hansjörg Hörseljau, Frank Raimer, Jörg Karl Schumann u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Wilfried Schulz, Susanne Wachhaus, NDR

Drehorte/locations: Clausthal-Zellerfeld, Odertal, Harz

Drehzeit/shooting time: 01/2013-05/2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 07.01.2014, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

AZ MEDIA TV GmbH

Jan Weber-Verlinden

Goseriede 9

30159 Hannover

Tel.: +49 (0)511-12 12 35 41

Fax: +49 (0)511-12 12 35 51

E-Mail: jan.weber-verlinden@azmedia.de

www.azmedia.de





## IN YOUR DREAMS – SOMMER DEINES LEBENS – MAKING OF...

In your dreams – summer of your life – making of ...

Reportage/report

HD, 30 min/26 x 3 min, Deutschland 2013

Die australischen Zwillinge Sam und Ben werden von ihren Eltern während der Sommermonate auf ein Märchenschloss mitten in Niedersachsen verpflanzt. Auf den ersten Blick ein Traum, entpuppt sich das Leben in einer fremden Kultur und auf einem bröckelnden Anwesen jedoch schnell als gar nicht so märchenhaft ...

IN YOUR DREAMS – SOMMER DEINES LEBENS lautet der Titel der deutsch-australischen Jugendserie, die unter der Regie von Ralph Strasser zu circa 70 Prozent in Deutschland entstand. Zentraler Drehort war das Schloss Marienburg bei Hannover. Das „Making of“ wirft einen Blick hinter die Kulissen und führt Interviews mit den Schauspielern und der Crew. Passend zu jeder der 26 Folgen wurden außerdem kleine Clips von circa drei Minuten Länge für das Internet erstellt.

**Anja Schlegel** \*1969 in Hannover; Studium Sozialwissenschaften und Journalistik; seit 1996 freie Autorin, Realisatorin und Sprecherin (Hörfunk und Fernsehen) für Features, Dokumentationen, Reportagen und Magazine

The Australian twins Sam and Ben are taken by their parents to a fairytale castle in the middle of Lower Saxony to spend the summer months there. This appears to be a dream on first sight. But life in a foreign culture and on an estate with a crumbling castle turns out to be very different to a fairytale ...

„IN YOUR DREAMS – SOMMER DEINES LEBENS“ is the title of the German-Australian TV series for youngsters, of which about 70 % was produced in Germany under the directorship of Ralph Strasser. The Marienburg Castle near Hanover was the central location. The “Making of“ takes a look behind the scenes and shows interviews with actors and the crew. Short three-minute clips relating to each of the 26 episodes were also produced for the Internet.

**Anja Schlegel** \*1969 in Hanover; studied Social Sciences and Journalism; freelance scriptwriter, director of and speaker for features, documentaries, reports and magazines (radio and television) since 1996

Buch, Regie/script, director: **Anja Schlegel**

Produktion/production: TV Plus Productions GmbH

Producerin/producer: Natascha Unbehaun

Produktionsleitung/production manager: Daniel Buresch, NDR

Kamera/camera: Christopher Brix, Jan Müller, Mike Hoffmann, Jan Peter Sölter

Ton/sound: Uli Schuster, Anke Weiland, Man Chun Li, Sebastian Beck, Florian Boy

Schnitt/editing: Manuel Sanchez

Redaktion/commissioning editor: Sandra Leblanc, NDR

Fotos/photos: Carsten Schick

Drehorte/locations: Schloss Marienburg, Hannover, Wasserschloss Hülsede, Melsungen, Hamburg

Drehzeit/shooting time: 06/2012-12/2012

Erstausstrahlung/TV premiere: 01.11.2013, KiKa

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

TV Plus Productions Germany

Natascha Unbehaun

Wilhelmstraße 11

30171 Hannover

Tel.: +49 (0)511-35 77 09 61

Fax: +49 (0)511-35 77 09 71

E-Mail: unbehaun@tv-plus.com

www.tv-plus.com



## JUNGES DEUTSCHLAND

Germany's youth

Dokumentation/documentary

HD, 2 x 45 min, Deutschland 2013/2014

JUNGES DEUTSCHLAND dokumentiert die Jugend Deutschlands von der Jahrhundertwende bis zum Mauerfall. Das turbulente 20. Jahrhundert war auch das des jugendlichen Aufbruchs: Wandervogel und Hitlerjugend, Halbstarke und Hippies, Nacktkörperkultur und treudeutsche Züchtigkeit. Wie war es, jung zu sein während der Weltkriege, während Wirtschaftskrisen und Wirtschaftswundern, in Zeiten von Studentenunruhen und Massenprotesten, während Deutschland geteilt war und als es wieder zusammenwuchs?

Anna Maria Mühe und Kostja Ullmann erkunden, was junge Menschen vor ihnen dachten, fühlten, wussten – und wissen wollten. Sie begeben sich auf eine Zeitreise, recherchieren in Tagebüchern, Briefen und Fotoalben und werden mittels aufwendiger Inszenierungen in die Vergangenheit zurückversetzt.

**Jan Hinrik Drevs** \*1968 in Lübeck; Studium Rhetorik, Romanistik und Politikwissenschaften; preisgekrönter Autor und Filmemacher

“JUNGES DEUTSCHLAND“ documents Germany's youth from the turn of the century to the fall of the Berlin Wall. The turbulent 20th century was also a time of upheaval among young people: the “Wandervogel“ youth movement and the Hitler youth organisation, rowdies and hippies, nudism and true German virtuousness. What was it like being young during the two world wars, during times of economic crises and economic miracles, during times of student revolts and mass protests, during the time when Germany was still divided, and when it grew together again?

Anna Maria Mühe and Kostja Ullmann examine what young people before their time thought, felt, knew – and wanted to know. They set off on a time journey – researching in diaries, letters and photograph albums, and are conveyed back to the past by way of elaborate staged enactments.

**Jan Hinrik Drevs** \*1968 in Lübeck; studied Rhetoric, Romance Languages and Literature and Political Sciences; award-winning scriptwriter and filmmaker

Idee, Konzept/idea, conception: Fred Grimm  
 Drehbuch, Regie/script, director: **Jan Hinrik Drevs**  
 Produktion/production: C-Films Deutschland GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: Signed Media Produktion GmbH im Auftrag von/by order of: NDR, WDR  
 Produzent/producer: Benjamin Seikel  
 Koproduzent/co-producer: Christian Bettges  
 Produktionsleitung/production manager: Cord Lappe  
 Herstellungsleitung/line producer: Jessica Kreft  
 Regieassistent/assistant director: Anne Stoye  
 Produktionsassistent/assistant producer: Sandra Müller  
 Archiv, Rechte/archive, rights: Lena Zimmerhackel  
 Aufnahmeleitung/unit managers: Raimund Lührs, Charlotte Krauß  
 Kamera/camera: André Lex  
 Ton/sound: Urs Krüger  
 Licht/gaffer: Olaf Lietzau  
 Schnitt/editing: Sebastian Thümler, Marion Pohlschmidt, Andreas Hellmanzik  
 Szenenbild/set design: Marcus Rinn  
 Kostüme/costumes: Andy Besuch, Claudia Gonschorek  
 Maske/make-up: Roman Bartel, Milena Pfeleiderer

Darsteller/actors: Anna Maria Mühe, Kostja Ullmann  
 Redaktion/commissioning editors: Carola Meyer, NDR; Christiane Hinz, WDR  
 Fotos/photos: Jan Hinrik Drevs / C-FILMS (Deutschland) GmbH  
 Drehort/location: Hamburg  
 Drehzeit/shooting time: 07.04.2013-23.04.2013  
 Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
 C-Films Deutschland GmbH  
 Benjamin Seikel, Sandra Müller  
 Neuer Pferdemarkt 23  
 20359 Hamburg  
 Tel.: +49 (0)40-209 47 22 0  
 Fax: +49 (0)40-209 47 22 29  
 E-Mails: info@c-films.de + info@signed-media.de  
 www.c-films.de  
 www.signed-media.de



## DAS KRÄHENVOLK

The crow population

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2012/2013

Krähen zählen zu den anpassungsfähigsten und intelligentesten Vögeln überhaupt. Die heimischen Nebel- und Rabenkrähen haben Strategien entwickelt, im menschlichen Kulturraum zu überleben. Sie durchstöbern Müllkippen nach Fressbarem, brüten in Parks oder schlafen in den Bäumen der Innenstädte, wo sie vor ihren Feinden sicher sind. Für viele Menschen sind Krähen deshalb eine Plage oder gar Schädlinge. Auf die Vögel wird geschossen, oder sie werden mit Vogelscheuchen vertrieben.

Professor Hans-Heiner Bergmann aus Osnabrück dagegen versucht, die Intelligenzleistungen der Krähen zu dokumentieren. Ein Jahr lang fuhr er durch Niedersachsen und beobachtete ihre unterschiedlichen Überlebensstrategien. Die Reportage zeigt Niedersachsens Krähenvolk an der Seite des Vogelforschers.

**Christian Neumann** \*1976 in Marburg; Diplom-Biologe und Journalist; weltweite Forschungsprojekte, zahlreiche Fachartikel und Bücher sowie über 100 TV-Beiträge im Bereich „Tiere und Natur“

Crows rank among the most adaptable and most intelligent bird species in the true sense of the word. Indigenous hooded crows and carrion crows have developed strategies to help them survive in the cultural environment of humans. They rummage through rubbish dumps in search of food, brood in parks or sleep in inner-city trees, where they are safe from their predators. Many people thus consider crows to be a plague or even a pest. The birds are either shot at or driven away by scarecrows.

In contrast, Professor Hans-Heiner Bergmann from Osnabrück attempts to document what crows are capable of achieving through their intelligence. For a whole year, he travelled up and down Lower Saxony and observed their different survival strategies. The report portrays Lower Saxony's crow population accompanied by the ornithology researcher.

**Christian Neumann** \*1976 in Marburg; Biology degree-holder and journalist; worldwide research projects, numerous scientific articles and books as well as over 100 TV contributions devoted to "Animals and Nature"

Buch, Regie/script, director: **Christian Neumann**

Produktion/production: mmtv GmbH in Koproduktion mit dem/in co-production with: NDR

Produzent, Produktionsleitung/producer, production manager: Manfred Meyer

Kamera/camera: Peter Linskens

Ton/sound: Niels Hackmann

Schnitt/editing: Dirk Bussmann

Mitwirkender/with: Prof. Dr. Hans-Heiner Bergmann

Redaktion/commissioning editors: Wilfried Schulz, Susanne Wachhaus, NDR

Fotos/photos: NDR/Swaantje Hehmann

Drehort/location: ganz Niedersachsen/throughout Lower Saxony

Drehzeit/shooting time: 11/2011-01/2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 19.03.2013, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

mmtv GmbH

Peter Linskens

Westerbreite 7

49084 Osnabrück

Tel.: +49 (0)541-977 82 40/-41

Fax: +49 (0)541-977 82 42

E-Mails: info@mmtv.de + peter.linskens@mmtv.de

www.mmtv.de





## LAND IM GEZEITENSTROM – VON FRIESLAND BIS ZEELAND

Land between ebb and flood – from Frisland to Zeeland

Dokumentationen/documentaries

HD, 3 x 60 min, Deutschland 2013

Teil 1: Von der Ems zu den friesischen Seen

Teil 2: Von der Waddenzee zum Ijsselmeer

Teil 3: Von Amsterdam nach Zeeland

Die dreiteilige Filmreise ist der einzigartigen Bindung zwischen Mensch und Meer im Land der Wasserbauer auf der Spur: Die Niederländer an der Nordseeküste sind ein Volk zwischen Ebbe und Flut. Nirgendwo sonst leben so viele Menschen unterhalb des Meeresspiegels – mit der Nordsee im Nacken. Die Dokumentationen geben einen Einblick in unerwartet spannende Lebenswelten, zeigen atemberaubende Naturschauspiele und spüren dabei auch die Wurzeln norddeutscher Bräuche, Sprache und Kultur auf.

**Manfred Schulz** \*1962 in Hamburg; Kameramann, TV-Autor und Produzent zahlreicher preisgekrönter Dokumentationen, Reportagen und Porträts

Part 1: From the Ems to the Frisian lakes

Part 2: From the Wadden Sea to Lake Yssel

Part 3: From Amsterdam to Zeeland

The film trip in three parts traces the unique bond between man and sea in the land of hydraulic engineers: the Dutch inhabitants on the North Sea coast are people accustomed to the tides. There is no other place where so many people live below sea level – with the North Sea hard on their heels. The documentaries give an insight into surprisingly exciting lives, show breathtaking spectacles of nature and track down the roots of North German customs, language and culture.

**Manfred Schulz** \*1962 in Hamburg; cameraman, TV author and producer of numerous award-winning documentaries, reports and portraits

Buch/script: Andrea Dorschner, Manfred Schulz

Regie, Produzent, Kamera, Schnitt/director, producer, camera, editing: **Manfred Schulz**

Produktion/production: MANFRED SCHULZ TV & FilmProduktion

Produktionsleitung, Ton/production manager, sound: Andrea Dorschner

Musik/music: Toivo Perrson

Redaktion/commissioning editor: Alexander von Sallwitz, NDR

Sprecher/speaker: Volker Lechtenbrink

Drehorte/locations: Regionen zwischen Ems und der niederländisch-belgischen Grenze – auf den Inseln, in den Wattengebieten, auf den Randmeeren und landeinwärts auf dem Festland/regions between the Ems and the Dutch-Belgium border – on the islands, in wadden sea areas, in the marginal seas and on the mainland (z. B./e.g. Schiermonnikoog, Ameland, Terschelling, Texel, Delfzijl, Groningen, Leuwarden, Dokkum, Sneek, Kampen, Hoorn, Lelystad, Amsterdam, Alkmaar, IJmuiden, Delft, Rotterdam, Hellevoetsluis, Zierikzee, Oosterschelde, Yerseke, Middelburg, Vlissingen)

Drehzeit/shooting time: 07/2012-10/2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: 02.01.2014 (1), 03.01.2014 (2), 10.01.2014 (3),

NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

MANFRED SCHULZ TV & FilmProduktion

Manfred Schulz, Andrea Dorschner

Hinnerkstraße 9

21271 Asendorf

Tel.: +49 (0)4183-3001

Fax: +49 (0)4183-2814

E-Mail: info@ms-tvfilm.de

www.ms-tvfilm.de





## MADE IN NORDDEUTSCHLAND: CONTINENTAL – MIT GUMMI ZUM WELTKONZERN

Made in north Germany:  
Continental – a worldwide concern based on rubber

Dokumentation/documentary  
HD, 45 min, Deutschland 2013

Rund 170.000 Menschen arbeiten heute weltweit für Continental. In der Großregion Hannover ist der Konzern, dessen Zentrale seit einhundert Jahren an der Vahrenwalder Straße steht, einer der wichtigsten Arbeitgeber. Continental ist immer noch Gummihersteller, auch wenn die ehemalige Reifenfirma längst als globaler Technologie-Konzern agiert. Wärmflaschen, Gummiringe für Einweckgläser, Schuhabsätze – das bestimmte früher die Produktion. Heute sind es vor allem Autoteile. Continental begleitet den Siegeszug des Autos von Beginn an, ist Teil der deutschen Automobilgeschichte.

Der Film porträtiert das Unternehmen und die Menschen, die seine Geschichte mitgeprägt haben, und zeigt auf, wie Continental Höhen und Tiefen durchlebte und was das Besondere an der „Conti-Familie“ ist.

**Heinrich Billstein** \*1951 in Köln; Studium der Geschichte und Politik in Marburg; seit 1988 Autor und Regisseur von Dokumentarfilmen, Features und Magazinbeiträgen für TV und Radio

About 170,000 people all over the world work for Continental today. This concern, whose headquarters have been located in the “Vahrenwalder Straße“ for a hundred years, is one of the most important employers in the greater Hanover region. Continental is still a rubber manufacturer, even though the former tyre company has long operated as a global technology concern. Hot water bottles, rubber rings for preserving jars, shoe heels – these were the main items produced in earlier times. Today, the product spectrum mainly comprises automobile parts. Continental has accompanied the success story of the automobile right from the start. As such, it is a key component of German automobile history.

The film portrays the company and the people who helped to shape its history, shows how Continental has survived ups and downs, and what is special about the “Conti-Family“.

**Heinrich Billstein** \*1951 in Cologne; studied History and Politics in Marburg; scriptwriter and director of documentaries, features and magazine contributions for TV and radio since 1988

Buch, Regie/script, director: **Heinrich Billstein**  
Produktion/production: ECO Media TV Produktion GmbH im Auftrag des/by order of: NDR  
Produzenten/producers: Dr. Thomas Schuhbauer, Stephan Lamby  
Herstellungsleitung/line producer: Susanne Zimmermann  
Aufnahmeleitung/unit manager: Manuel Strobel  
Kamera/camera: Sven Kiesche  
Ton/sound: İlhan Coskun  
Mischung/sound mix: Thomas Weichler  
Schnitt, Musik/editing, music: Fabian Teichmann  
Sprecher/speaker: Andreas Otto  
Redaktion/commissioning editor: Silvia Gutmann, NDR  
Fotos/photos: © NDR/Continental/Mario Töpfer  
Drehorte/locations: Hannover und Umgebung/and surroundings, Wolfsburg, Bayern, Berlin  
Drehzeit/shooting time: 08/2013  
Erstausstrahlung/TV premiere: 16.10.2013, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
ECO Media TV Produktion GmbH  
Susanne Zimmermann  
Vorsetzen 53  
20459 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40-31 79 05 00  
Fax: +49 (0)40-31 79 05 05  
E-Mail: info@ecomediatv.de  
www.ecomediatv.de



## MADE IN NORDDEUTSCHLAND: FLENSBURGER & GRIMME

Made in north Germany: Flensburger & Grimme

Dokumentationen/documentaries  
HD, 2 x 45 min, Deutschland 2013

1888 schlossen sich fünf Bürger der Stadt Flensburg zusammen, um die Flensburger Export-Brauerei zu gründen. Heute zählt sie zu den wenigen größeren Brauereien in Deutschland, die noch im Familienbesitz sind. Das Bier mit dem Bügelverschluss wurde in den 1980er-Jahren Kult, nordfriesischer Humor und der „Plopp“ sind seine Markenzeichen. „Eine Maschine müsste man erfinden, die ganz von allein Kartoffeln aus der Erde holt“: Davon träumte der kleine Franz Grimme. Jahre später erfand er den ersten Kartoffelauffangkorb. Heute ist Grimme Weltmarktführer mit 2.200 Mitarbeitern. Auch in Russland, China oder den USA wird mit den roten Landmaschinen aus Niedersachsen geerntet. MADE IN NORDDEUTSCHLAND erzählt von großen Unternehmen und den Menschen, die darin arbeiten.

**Dagmar Wittmers;** seit 1991 freie Autorin und Regisseurin

**Manfred Uhlig** \*1958 in Hamburg; seit 1999 Autor und Regisseur

In 1888, five citizens of the town of Flensburg got together to found the “Flensburger Export-Brauerei”. Today, it ranks among the few larger breweries in Germany still under family ownership. The beer with the swing stopper became a cult in the 1980s – north Frisian humour and the “Plopp”, its trademark.

“A machine should be invented that removes potatoes from soil automatically“: this was the dream of Franz Grimme as a boy. Years later, he invented the first potato pickup basket. Today, Grimme is a global market leader with 2,200 employees. The red-coloured agricultural machines from Lower Saxony are also used to harvest potatoes in Russia, China and the USA.

“MADE IN NORDDEUTSCHLAND” tells about large companies and the people who work for them.

**Dagmar Wittmers;** freelance TV author since 1991

**Manfred Uhlig** \*1958 in Hamburg; TV author since 1999

Buch, Regie/script, directors: **Dagmar Wittmers, Manfred Uhlig**

Produktion/production: doc.station GmbH Medienproduktion im Auftrag des/by order of: NDR

Produzent/producer: Hartmut Klenke

Produktionsleitung/production manager: Brigitta Schübeler

Herstellungsleitung/line producer: Anke Meyer

Kamera/camera: Michael Dreyer

Ton/sound: Jan Schmiedt

Schnitt/editing: Mike Gürgen, Fabian Teichmann

Redaktion/commissioning editor: Silvia Gutmann, NDR

Drehorte/locations: Deutschland (Flensburg, Breklum, Bredstedt, Westhever, Glücksburg, Damme, Oldenburg), Niederlande (Emmeloord)

Drehzeit/shooting time: 25.05.2013-20.09.2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: 09.10.2013 (FLENS – DAS BIER MIT DEM PLOPP),

23.10.2013 (MIT KARTOFFELN ZUM WELTMARKTFÜHRER – DIE LANDMASCHINEN VON

GRIMME), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

doc.station GmbH Medienproduktion

Ulrike Römhild

Straßenbahnring 13

20251 Hamburg

Tel.: +49 (0)40-66 96 27 0

E-Mail: uroemhild@docstation.de

www.docstation.de



## MEIN NAME IST HASE

My name is Mr Hare

Reportage/report

HD, 28 min 30, Deutschland 2012/2013

Der Feldhase gehört zu den populärsten Wildtieren in unseren Breitengraden. Aus Mythen und Fabeln, Kinderbüchern und Liedern ist er uns allen bekannt. In der Realität aber ist Meister Lampe ein scheuer Geselle. Wenn er Gefahr wittert, macht er sich schnell aus dem Staub. „Obwohl der Hase ja in der breiten Bevölkerung dank Ostern bestens bekannt ist, wissen wir Forscher erstaunlich wenig“, sagt Dr. Egbert Strauß vom Institut für Wildtierforschung der TiHo Hannover.

Grund genug, den Wildbiologen und sein Team bei einem Forschungsprojekt in Niedersachsen zu begleiten. Mehrere Hasen werden mit Sendern ausgestattet, um dadurch ihr Bewegungsfeld zu erfassen. Die Reportage beobachtet die Wissenschaftler Tag und Nacht und gewinnt neue Erkenntnisse über das Tier, das vermeintlich jeder kennt.

**Katrin Richter** \*1973 in Bremen; Studium der Literaturwissenschaft und Politischen Wissenschaft; freie Autorin und Realisatorin zahlreicher TV-Produktionen

The European hare is one of the most popular wild animals in our latitude. We are all acquainted with the hare from myths, fables, children's books and songs. In reality, however, "Meister Lampe" is a timid animal. When it senses danger, it quickly runs away. "Even though the hare is well-known among the broad population thanks to Easter, we researchers know astonishingly little about the animal", according to Dr. Egbert Strauß from the Institute of Wild Animal Research at the Hannover University of Veterinary Medicine.

Reason enough to join the wild animal biologist and his team on a research project in Lower Saxony. A number of hares are equipped with transmitters in order to record their field of movement. The report accompanies the scientists day and night on their quest for new knowledge about an animal that everyone thinks they know.

**Katrin Richter** \*1973 in Bremen; studied Literary and Political Sciences; TV author of numerous TV productions

Buch, Regie/script, director: **Katrin Richter**  
Produktion/production: erdmanns Filmproduktion  
Produzent, Kamera/producer, camera: Ralf Erdmann  
Produktionsleitung, Schnitt/production manager, editing: David Melcher  
Ton/sound: Magnus Unverricht  
Musik/music: Moritz Bintig  
Mitwirkende/with: Dr. Egbert Strauß und Team  
Redaktion/commissioning editors: Susanne Wachhaus, Wilfried Schulz, NDR  
Drehort/location: Region Hannover  
Drehzeit/shooting time: 01/2012-12/2012  
Erstausstrahlung/TV premiere: 12.02.2013, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
erdmanns Filmproduktion  
Ilse-ter-Mer-Weg 6  
30449 Hannover  
Tel.: + (49)511-12 35 63 30  
Fax: + (49)511-12 35 63 33  
E-Mail: kontakt@erdmanns-film.de  
www.erdmanns-film.de





## 1913 – DER LETZTE TANZ DES KAISERS

1913 – The emperor's last dance

Szenische Dokumentation/scenic documentary  
HD, 43/52 min, Deutschland 2013

Als 1913 Victoria Luise Prinzessin von Preußen den Prinzen Ernst August von Hannover heiratet, tanzen Welfen, Hohenzollern und der europäische Hochadel den letzten Walzer im Berliner Stadtschloss. Zur glanzvollen Vermählung versammelten sich die gekrönten Häupter aller europäischen Fürstenhäuser. Ein letztes Mal ist das Schloss der Nabel Deutschlands, bevor es zu einem Neben- und Nicht-Ort der Weimarer Republik, des Nationalsozialismus und der DDR wird.

In Form einer „Graphic Documentary“, einer aufwendig entwickelten Verbindung aus szenischem Spiel und Animation, rekonstruiert der Film das prunkvolle Heiratsspektakel. Gezeigt werden die Akteure und Statisten, Strippenzieher und Saboteure einer Inszenierung, die auf der Bühne des Stadtschlosses zum letzten Mal den schönen Schein einer zum Untergang verurteilten Welt beschwor.

**Dr. Florian Huber** \*1967 in Nürnberg; Studium Geschichte und Volkswirtschaft; Redakteur beim NDR-Fernsehen; seit 2005 freier Dokumentarfilmer, Publizist und Radioautor; zahlreiche preisgekrönte Produktionen

When the Princess of Prussia, Victoria Luise, marries Prince Ernst August of Hanover in 1913, the Welfes, members of the Hohenzollern family and the European high nobility dance their last waltz in the Berlin City Palace. The crowned heads of all of Europe's houses of nobility assembled to celebrate the spectacular wedding. This is the last time that the palace is the heart of Germany before it becomes a minor and non-existent location in the Weimar Republic, under National Socialism and in the GDR.

The film reconstructs the magnificent wedding spectacle in the form of a graphic documentary, a lavishly developed combination of scenic play and animation. It portrays the protagonists and accompanying players as well as the string-pullers and saboteurs of a staged enactment on the floor of the Berlin palace, which, for the last time, conjures up a glorious image of a world doomed to decline.

**Dr. Florian Huber** \*1967 in Nürnberg; studied History and Economics; commissioning editor with NDR Television; freelance documentary filmmaker, journalist and radio scriptwriter since 2005; numerous award-winning productions

Buch/script: Daniel Schönplflug, Henning Holsten  
Regie/director: **Florian Huber**  
Produktion/production: LOOKS Distribution GmbH in Koproduktion mit dem/  
in co-production with: NDR  
Produzent/producer: Gunnar Dedio  
Produktionsleitung/production manager: Andrea Giesel  
Herstellungsleitung/line producer: Holger Koop  
Producer/producers: Nestan Langmesser, Andreas Fauser  
Set-Aufnahmeleitung/unit manager: Johanna Kreuzfeldt  
Kamera/camera: Guido Tölke  
Beleuchter/lights: Marco Minwegen, Florian Hoff  
Ton/sound: Henrik von Fehm  
Schnitt/editing: Geraldine Sulima  
Requisite/props: Tina Hüttel, Maris Zander  
Kostüme/costumes: Stefanie Jauß  
Garderobe/wardrobe: Maitie Richter  
Maske/make-up: Yvonne Oppermann  
VFX-Producer: Marco Del Bianco  
VFX-Supervisor: Marwin Wanek

Musik/music: George Kochbeck  
Darsteller/actors: Hendrik Massute, Leonie Rainer, Carsten Faseler, Peter Henze, Georg Kleinegees, Ingo Meyer, Maurizio Miksch, Michael Richter, Ursula Staguhn von Hartmann, Angelika Mollenhauer, Rolf Rodenburg, Felix Menninger u. v. a.  
Redaktion/commissioning editor: Alexander von Sallwitz, NDR  
Drehorte/locations: Hannover (TVN-Studio), Calenberger Land, Potsdam, Berlin  
Drehzeit/shooting time: 28.04.2013-02.06.2013  
Erstaufführung/premiere: 13.08.2013, Braunschweig  
Erstausstrahlung/TV premiere: 16.09.2013, ARD  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/  
Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
LOOKS Distribution GmbH  
Bettina Oebel  
Escherstraße 22  
30159 Hannover  
E-Mail: oebel@looksfilm.tv  
www.looksfilm.tv





## OH TANNENBAUM – DIE JAGD NACH DER NORDMANNTANNE

Oh Christmas tree – the fight for the Nordmann fir tree

Dokumentation/documentary  
HD, 30/52 min, Deutschland 2013

Die „Nordmantanne“ ist des Deutschen liebster Weihnachtsbaum: gerader Wuchs, weiche Nadeln und lange Haltbarkeit. Unbekannt ist, dass für diese schönen Bäume Menschen in Georgien ihr Leben riskieren, denn Nordmantannen sind begehrte internationale Handelsobjekte. Die Dokumentation wird Zeuge eines Machtkampfes, in dem Menschen in prekären Arbeitsverhältnissen sich plötzlich auflehnen und ihre Rechte einfordern. OH TANNENBAUM zeigt, welche komplexe Geschichte hinter dem Produkt „Nordmantanne“ steht. Nicht zuletzt folgt der Film den Spuren der beliebten Tanne vom Samen bis zum ausgewachsenen Baum: vom wilden Kaukasus über dänische und niedersächsische Großplantagen bis in die Klonlabore deutscher Universitäten.

**Viktor Apfelbacher** \*1981 in Friedrichshafen; Studium der Betriebswirtschaftslehre, Lateinamerikanistik, spanischen u. lateinamerikanischen Sprach- und Kulturwissenschaften sowie Politik; Studium der Regie für Fernsehjournalismus an der Filmakademie Baden-Württemberg; seit 2011 Autor, Regisseur und Producer bei Florianfilm

The “Nordmann fir tree” is the Christmas tree most favoured by Germans: straight growth, soft needles and long-lasting. What is not commonly known is that people in Georgia risk their lives for these beautiful trees due to the fact that the Nordmann fir tree is a highly-coveted item in international trade. The documentary is witness to a power struggle in which people under precarious working conditions suddenly rebel to demand their rights. “OH TANNENBAUM“ tells about the complex story behind the product “Nordmann fir tree“. Last but not least, the film traces the development of the popular fir from the seed to the fully-grown tree: from the wild Caucasus via large plantations in Denmark and Lower Saxony to the clone laboratories of German universities.

**Viktor Apfelbacher** \*1981 in Friedrichshafen; studied Business Economics, Latin American Literature, Spanish and Latin American Languages and Cultural Sciences as well as Politics; Directorship Studies for TV journalism at the Baden-Württemberg Film Academy; scriptwriter, director and producer at Florianfilm since 2011

Buch/script: Viktor Apfelbacher, Andy Lehmann

Regie/director: **Viktor Apfelbacher**

Produktion/production: Florianfilm GmbH

Produzentin/producer: Marianne Schäfer

Producer: Jonas Niewianda

Produktionsleitung/production manager: Oliver Bätz

Kamera/camera: Andy Lehmann

Ton/sound: Maximilian Pellnitz

Schnitt/editing: Oliver Bronner

Musik/music: André Feldhaus

Redaktion/commissioning editor: Susanne Brahms, Radio Bremen

Drehorte/locations: Georgien (Ambrolauri), Deutschland (Niedersachsen, Wenzendorf, Nordrhein-Westfalen, Berlin), Dänemark

Drehzeit/shooting time: 05/2013-10/2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 16.12.2013, ARD

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Florianfilm GmbH

Jonas Niewianda

Unter Krahenbäumen 4

50668 Köln

Tel.: +49 (0)221-200 52 80

Fax: +49 (0)221-200 52 82

E-Mail: [jonas.niewianda@florianfilm.de](mailto:jonas.niewianda@florianfilm.de)

[www.florianfilm.de](http://www.florianfilm.de)



## OSTFRIESEN

East Frisians

TV-Features

HD, 2 x 60 min, Deutschland 2013

... IN DER KRUMMHÖRN  
... IM HARLINGERLAND

Zwei Regionen in Ostfriesland sind bekannt für ihre Ursprünglichkeit und die Schönheit der Landschaft – die Krummhörn und das Harlingerland. Hier sprechen die Menschen Plattdeutsch, hier werden traditionelle Dorffeste gefeiert, hier wird Nachbarschaft noch großgeschrieben. Die Dörfer sind eng – der Horizont ist weit.

In diesen TV-Features werden die Alltagsgeschichten der Ostfriesen erzählt – wie eine Wurstverkäuferin mit ihrem Fleischmobil über die Dörfer fährt, wie ein Tierarzt Pferden die Zähne richtet oder wie sich ein Beamter aufopferungsvoll für sein Schützenfest einsetzt. Dazu beeindruckende Luftaufnahmen der Landschaft – mit Mühlen, Leuchttürmen und Krabbenkuttern. Zwei Regionen in Ostfriesland, die jedes Jahr von Millionen Touristen aus aller Welt besucht werden.

**Johann Ahrends** \*1960 in Wiesmoor/Ostfriesland; zunächst Zeitungsredakteur; seit 1993 TV-Redakteur beim ZDF Hannover; seit 2001 TV-Reporter für das NDR-Fernsehen Hannover; seit 2007 Filmemacher für video:arthouse Hannover

Two regions in East Frisia are known for their naturalness and the beauty of their countryside – the Krummhörn and the Harlingerland. Here, people speak Low German and celebrate traditional village fetes. This is where close neighbourhoods are still greatly cherished. The villages are narrow – the horizon is wide.

These TV features portray the everyday life of East Frisians – for example, how a female cold meat seller drives from village to village in her mobile meat van, how a vet works on horses' teeth, or how a civil servant selflessly devotes his time to organising the annual marksmen's fair. The TV features also include impressive aerial photographs of the countryside – with mills, lighthouses and prawn cutters. Two regions in East Frisia that are visited by millions of tourists from all over the world each year.

**Johann Ahrends** \*1960 in Wiesmoor/East Frisia; began his career as a newspaper editor; TV editor for the ZDF in Hanover since 1993; TV reporter for NDR television since 2001; filmmaker for "video:arthouse" in Hanover since 2007

Buch, Regie/script, director: **Johann Ahrends**

Produktion/production: video:arthouse Film und Fernsehen GbR

Produzenten/producers: Kay-Stephan Rettig, Reinhard Bettauer, Johann Ahrends

Kamera/camera: Reinhard Bettauer, Jens Enno Born

Ton/sound: Sebastian Beck, Torben Schütt

Schnitt/editing: Kay-Stephan Rettig

Mitwirkende/with: Frieda Stomberg, Frank Baumann, Theo Janssen, Carmen Appelhagen,

Elke Baumgarten, Cindy Gerdes, Wilhelm Janssen, Dieter „Buddy“ Kramer

Redaktion/commissioning editor: Wilfried Schulz, NDR

Drehorte/locations: Pewsum, Pilsum, Greetsiel, Groothusen, Manslagt, Carolinensiel, Wittmund, Esens, Dunum

Drehzeit/shooting time: 04/2013-08/2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: 30.08.2013 (OSTFRIESEN IN DER KRUMMHÖRN) +

27.09.2013 (OSTFRIESEN IM HARLINGERLAND), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

video:arthouse Film und Fernsehen GbR

Johann Ahrends, Reinhard Bettauer, Kay-Stephan Rettig

Moocksgang 5a

30169 Hannover

Tel.: +49 (0)511-568 60 06

Fax: +49 (0)511-568 60 07

E-Mail: ahrends@video-arthouse.de

www.video-arthouse.de



## DIE REEDER – LOGISTIKER DER GLOBALISIERUNG

Shipowners – managers of globalisation logistics

Dokumentation/documentary

HD, 2 x 45 min, Deutschland 2013

Die zweiteilige Dokumentation beleuchtet die Geschichte der Reeder von der Hansezeit bis in die Gegenwart der Container und der Globalisierung der Weltwirtschaft. Im direkten Gespräch erforschen die Filmautoren, welche Visionen heutige Reeder antreiben, welche Werte sie lenken und begleiten. Die Filmemacher dokumentieren aktuelle Gefahren, Chancen und Perspektiven der Reeder: vom Vorstandsvorsitzenden des größten Schifffahrtsunternehmens der Welt bis zur Schiffsingenieurin mit drei eigenen Schiffen aus dem Alten Land. Wie schon vor Jahrhunderten sind es besondere Charaktere, die mit ihren Schiffen Welten und Kontinente verbinden. Wie früher ist das Geschäftsfeld der Reeder auch heute ein internationales, weites „Feld der Welt“: vielleicht weiter, bedeutender, vielfältiger – und gefährlicher – als jemals zuvor.

**Dr. Walter Hollender** \*1951 in Düsseldorf; Dramaturg, Regisseur, Intendant, Creative Director

**Klaus Eichler** \*1965 in Kiel; Producer; Freelance Filmeditor zahlreicher preisgekrönter Dokumentationen

The two-part documentary sheds light on the history of shipowners from Hanseatic times up to the present age of containers and globalisation of the world economy. In dialogues with shipowners the filmmakers attempt to understand more about the visions that drive them and the values that influence and guide them today. The filmmakers document the current risks, opportunities and perspectives faced by shipowners: ranging from the chairman of the world's largest shipping line to a female nautical engineer from the "Alten Land" near Hamburg, who owns three ships. As was the case centuries ago, it takes people with unusual traits of character to connect worlds and continents with their ships. As in early times, the business world of shipowners today is also an international and broad "global arena": perhaps broader, more important, more diverse – and more dangerous – than ever before.

**Dr. Walter Hollender** \*1951 in Düsseldorf; dramaturge, director, TV director, lecturer, creative director

**Klaus Eichler** \*1965 in Kiel; producer; freelance film editor of numerous award-winning documentaries

Buch, Regie, Schnitt/script, directors, editing: **Dr. Walter Hollender, Klaus Eichler**  
 Produktion/production: Cinecentrum Deutsche Gesellschaft für Film- und Fernsehproduktion mbH & Cinecentrum Hannover Film- und Fernsehproduktion GmbH im Auftrag von/  
 by order of: NDR, SWR  
 Produzent/producer: Ulrich Lenze  
 Produktionsleitung/production manager: Claudia Haselhorst  
 Herstellungsleitung/line producer: Jörg Kunkel  
 Producerinnen/producers: Susanne Stenner, Dr. Sunna Altnöder  
 Kamera/camera: René Schröter  
 Musik/music: Thomas Bauer  
 Mitwirkende/with: Michael Behrendt, Lucius Bunk, Alexander Tebbe, Dr. Heinrich Schulte, Erck Rickmers, Ralf Nagel, Dr. Ottmar Gast, Petra Heinrich, Hellmuth Ponath, Nils Smedegaard Andersen  
 Redaktion/commissioning editors: Sabine Rossbach, NDR; Achim Streit, SWR  
 Drehorte/locations: Deutschland (Kappeln, Hamburg, Jork, Buxtehude, Wilhelmshaven, Mainz und Umgebung), Dänemark (Ärösköbing), Niederlande (Rotterdam), Japan (Tokio)  
 Drehzeit/shooting time: 08/2011-01/2013  
 Erstausstrahlungen/TV premieres: 18.05.2013 (Teil 1/Part 1) + 20.05.2013 (Teil 2/Part 2), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production); Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein GmbH

**Information:**  
 Cinecentrum Hannover GmbH  
 Claudia Haselhorst  
 Lilienthalstraße 1  
 21337 Lüneburg  
 Tel.: +49 (0)4131-88 61 23  
 Fax: +49 (0)4131-88 61 24  
 E-Mail: c.haselhorst@cinecentrum-hannover.de  
 www.cinecentrum.de





## STURMFLUT IN OSTFRIESLAND

Storm surge in East Frisia

TV-Reportage/TV report

HD, 30 min, Deutschland 2013

Vom Festland abgeschlossen, vor dem Deich dem Orkan ausgeliefert – diese Reportage begleitet Menschen in einer Ausnahmesituation. Orkan „Xaver“ hat eine der schwersten Sturmfluten der vergangenen hundert Jahre gegen die Ostfriesischen Inseln und die Küsten getrieben. Auch wenn die Menschen in Ostfriesland gewarnt waren, wussten sie nicht, ob die Deiche halten würden.

Die Reportage zeigt, wie sich die Anwohner und Einsatzkräfte auf die Sturmflut vorbereiten, und begleitet sie durch bange, stürmische Stunden mit stetig steigenden Pegelständen.

**Johann Ahrends** \*1960 in Wiesmoor/Ostfriesland; seit 1993 TV-Redakteur beim ZDF Hannover; seit 2001 TV-Reporter für das NDR-Fernsehen Hannover; seit 2007 Filmemacher für video:arthouse Hannover

**Jennifer Gunia** \*1983 in Hannover; Volontariat bei Kamera Zwei Film- und Fernsehproduktion Hannover, dort TV-Reporterin; seit Oktober 2013 freie TV-Autorin bei video:arthouse

Cut off from the mainland and at the mercy of the hurricane pounding on the dyke – this report accompanies people in a state of emergency. Hurricane “Xaver“ drove one of the most severe storm surges in the past hundred years against the East Frisian islands and the North Sea coast. Even though people in East Frisia were warned, they didn’t know whether the dykes would withstand the storm.

The report shows how residents and the emergency services prepare for the storm surge and accompanies them through anxious, stormy hours with steadily rising water levels.

**Johann Ahrends** \*1960 in Wiesmoor/East Frisia; TV editor for the ZDF in Hanover since 1993; TV reporter for NDR television since 2001; filmmaker for “video:arthouse” in Hanover since 2007

**Jennifer Gunia** \*1983 in Hanover; trainee with “Kamera Zwei Film- und Fernsehproduktion“ Hanover, engaged as a TV reporter; freelance TV scriptwriter for video:arthouse since October 2013

Buch/script: Johann Ahrends

Regie/directors: **Johann Ahrends, Jennifer Gunia**

Produktion/production: video:arthouse Film und Fernsehen GbR Hannover

Produzenten/producers: Johann Ahrends, Reinhard Bettauer, Kay-Stephan Rettig

Produktionsleitung/production manager: Jost Nolting

Kamera/camera: Reinhard Bettauer, Henning Papstein

Ton/sound: Sebastian Beck, Mats Enderle

Schnitt/editing: Alexander Wilhelmi

Mitwirkende/with: Gerwin Harms, Corina Habben, Berend Snippe, Helmuth Janssen

Redaktion/commissioning editors: Susanne Wachhaus, Wilfried Schulz, NDR

Drehorte/locations: Emden, Norderney

Drehzeit/shooting time: 12/2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 16.12.2013, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

video:arthouse Film und Fernsehen GbR

Johann Ahrends, Reinhard Bettauer, Kay-Stephan Rettig

Moocksgang 5a

30169 Hannover

Tel.: +49 (0)511-568 60 06

Fax: +49 (0)511-568 60 07

E-Mail: ahrends@video-arthouse.de

www.video-arthouse.de



## TANZ DER NAVAJOS – TRADITION ALS ZUKUNFTSCHANCE

Dance of the Navajos – a tradition that promises hope for the future

Dokumentation/documentary

HD, 43 min, Deutschland 2013/2014

Die Dokumentation zeigt das Leben im „Navajo Nation Reservation“, dem größten Indianerreservat der Vereinigten Staaten. 1868 wurde den Navajos (oder Diné-Indianern) das Land vertraglich zugesichert. Bis heute ist der kleine Staat rechtlich ein Reservat. Die 265.000 Navajos verwalten sich selbst. Sie haben einen eigenen Präsidenten, eine eigene Hochschule, ein eigenes Rentensystem, eigene Hospitäler und eine eigene Judikative. Vor allem die jungen Navajo-Indianer sind bilingual aufgewachsen und sprechen fließend Navajo und Englisch. Sie leben in der Kultur der Amerikaner und besinnen sich trotzdem bewusst ihrer Wurzeln.

Wie alt und großartig die Indianerkultur ist, zeigt sich, wenn sich alle 392 Stämme Amerikas und Kanadas zum größten mehrtägigen Fest, dem „PowWow Gathering“, in New Mexico treffen.

**Corinna von Düsselz** \*1968, aufgewachsen in Cuxhaven; Studium der Philosophie und Germanistik in München; seit 1992 Engagement für die Indianer Nordamerikas; realisiert Reportagen und Dokumentarfilme

The documentary portrays life in the “Navajo Nation Reservation”, the largest Indian reservation in the USA. Occupation of this land by the Navajos (or Diné Indians) was promised by contract in 1868. Up to the present, this small state is a reservation in legal terms. The 265,000 Navajos are self-governing. They have their own president, their own university, their own pension scheme, their own hospitals and their own judiciary. The young Navajo Indians, in particular, have been raised bilingually and speak fluent Navajo and American English. Although they live in American culture, they are consciously aware of their roots.

The age and splendour of this Indian culture is revealed when all 392 tribes from America and Canada meet up in New Mexico for their biggest festival, the “PowWow Gathering”, which lasts several days.

**Corinna von Düsselz** \*1968, grew up in Cuxhaven; studied Philosophy and Germanic Languages and Literature in Munich; commitment to support North American Indians since 1992; realisation of reports and documentaries

Buch, Regie, Produzentin, Herstellungsleitung/script, director, producer, line producer:

**Corinna von Düsselz**

Produktion/production: Smart Movie in Koproduktion mit/in co-production with:  
ZDF/ARTE

Produktionsleitung/production manager: Henriette Degener

Kamera/camera: André Krüger

Ton/sound: Mari Conrad

Schnitt/editing: Fabian Teichmann

Redaktion/commissioning editor: Caroline Auret, ZDF/ARTE

Fotos: ZDF / © André Krüger

Drehorte/locations: Arizona (Window Rock, Canyon de Chelly, Chinle, Fort Defiance, Gallup), New Mexico (Albuquerque, Santa Fe)

Drehzeit/shooting time: 04/2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 21.02.2014, ARTE

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

Smart Movie

Corinna von Düsselz

Wolfshörenweg 3

27729 Holste

Tel.: +49 (0)4748-549 78 92

E-Mail: corinnavd@web.de



## TIERISCHE EINWANDERER – EXOTEN EROBERN NIEDERSACHSEN

Animal immigrants – exotic animals colonise Lower Saxony

Reportage/report

HD, 30 min, Deutschland 2013

Immer mehr neue Arten scheinen sich in Niedersachsen wohlfühlen. Einige lockt das mildere Klima in den Norden, andere werden von Menschen angesiedelt. Der erfolgreichste Neubürger ist der nachtaktive Waschbär. Ursprünglich aus Nordamerika, hat er innerhalb weniger Jahrzehnte Norddeutschlands Wälder erobert und ganze Städte besiedelt. Auch die Pazifische Auster hat sich hier niedergelassen. Angeblich verdrängt das robuste Schalentier die bei uns ohnehin schon bedrohte Miesmuschel. Und auch Vögel, wie die schillernd-bunten Bienenfresser, sind plötzlich nicht nur im Mittelmeerraum, sondern an der Nordseeküste zu finden.

Waschbär, Auster und Bienenfresser sind nur einige von vielen exotischen Arten, die sich bei uns ansiedeln. Die Reportage hinterfragt Gründe und Konsequenzen.

**Niels Ottens** \*1977 in Hannover; Studium der Kulturwissenschaften an der Universität Hildesheim; Studium in der Filmklasse Prof. Uwe Schrader an der Fachhochschule Hannover; seit 2008 freier Autor und Regisseur

An increasing number of new species appear to feel at home in Lower Saxony. Some are attracted by the mild climate in the north while others are introduced by humans. The most successful newcomer is the nocturnal racoon. Originally from North America, this animal has spread through north German forests within a few decades and now occupies whole cities. The Pacific oyster has also settled here. It is presumed that this robust shellfish has displaced the blue mussel, which is already threatened with extinction in the region anyway. And even birds such as the dazzlingly colourful bee-eater are not only found in Mediterranean regions, but have also suddenly appeared on the North Sea coast.

Racoons, oysters and bee-eaters are only just a few of the many exotic species that have settled in our region. The report takes a critical look at the reasons for this and its consequences.

**Niels Ottens** \*1977 in Hanover; studied Cultural Sciences at the University of Hildesheim; studied in the film class of Prof. Uwe Schrader at Hanover Polytechnic; freelance scriptwriter and director since 2008

Buch, Regie/script, director: **Niels Ottens**

Produktion/production: video:arthouse Film und Fernsehen GbR

Herstellungsleitung, Kamera/line producer, camera: Reinhard Bettauer

Ton/sound: Sebastian Beck, Torben Schütt

Schnitt/editing: Kay-Stephan Rettig

Mitwirkende/with: Helmut Kruckenberg, Walter Wimmer, Uilke van der Meer

Redaktion/commissioning editors: Wilfried Schulz, Susanne Wachhaus, NDR

Fotos/photos: Reinhard Bettauer

Drehorte/locations: Norddeich, Neßmersiel, Veenhusen, Wisentgehege Springe, Cuxhaven, Nienburg und Umgebung, Salzgitter und Umgebung

Drehzeit/shooting time: 09/2012-05/2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 18.06.2013, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

video:arthouse Film und Fernsehen GbR

Reinhard Bettauer

Moocksgang 5a

30169 Hannover

Tel.: +49 (0)511-568 60 06

Fax: +49 (0)511-568 60 07

E-Mail: [bettauer@video-arthouse.de](mailto:bettauer@video-arthouse.de)

[www.video-arthouse.de](http://www.video-arthouse.de)





## UHUS IN NIEDERSACHSEN

Eagle owls in Lower Saxony

Dokumentation/documentary

HD, 28 min 30, Deutschland 2013

Seinen markanten Ruf kennt fast jeder, aber in freier Wildbahn haben ihn die wenigsten gesehen – den Uhu. Die größte bei uns heimische Eulenart ist überwiegend nachtaktiv. Erst bei Dämmerung geht der Uhu auf die Jagd. Nur wenige andere Tiere können ihm gefährlich werden, eher sind Stromleitungen, Windräder und Autos seine Feinde. Albrecht Jacobs setzt sich seit Langem für den Erhalt dieser Vogelart ein. Er hat sie erfolgreich im Weserbergland und im Vorharz ausgewildert und viele Brut- und Schutzmaßnahmen initiiert. Ihm und seinen vielen Unterstützern ist es zu verdanken, dass es wieder circa 150 Brutpaare im südlichen Niedersachsen gibt. Die Dokumentation begleitet Albrecht Jacobs und seine Uhus ein ganzes Jahr lang. Sie zeigt beeindruckende Bilder von der Brut und Aufzucht, von Uhus bei der Jagd und von den vielen Unterstützungsmaßnahmen, die ein Überleben der bedrohten Tierart möglich machen.

**Jens Oehmigen** \*1967 in Salzgitter-Lebenstedt; seit 1992 zahlreiche Naturdokumentationen zum Thema Naturschutz und internationaler Wildnisschutz

Almost everyone knows its clearly-recognisable call, but very few people have seen it in the wild – the eagle owl. The biggest owl species indigenous in Lower Saxony is mainly active at night. The eagle owl only starts hunting at the break of dawn. There are only a few animals that pose a danger to the eagle owl – its enemies are rather power lines, wind generators and cars. Albrecht Jacobs has devoted his energies to the preservation of this bird species for a long time. He has successfully set them free into the wild in the “Weserbergland” and the foothills of the Harz mountains, and has also initiated many breeding and protection measures. Thanks to him and his many supporters, there are now once more about 150 brooding pairs in southern Lower Saxony. The documentary accompanies Albrecht Jacobs and his eagle owls over a full year. It shows impressive shots of their brooding and rearing behaviour, of eagle owls hunting, and the many supportive measures that make the survival of this endangered animal species possible.

**Jens Oehmigen** \*1967 in Salzgitter-Lebenstedt; numerous nature documentaries on nature conservation and international wilderness protection since 1992

Buch, Regie, Kamera, Schnitt/script, director, camera, editing: **Jens Oehmigen**  
Produktion/production: Millenium TV GmbH  
Produzent/producer: Klaus Rustmeier  
Ton/sound: Virginie Bouzin  
Mitwirkender/with: Albrecht Jacobs  
Redaktion/commissioning editors: Susanne Wachhaus, Wilfried Schulz, NDR  
Drehorte/locations: Solling-Vogler, Vorharz  
Drehzeit/shooting time: 03/2012-03/2013  
Erstausstrahlung/TV premiere: 23.04.2013, NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Millenium TV GmbH  
Klaus Rustmeier  
Lister Meile 48  
30161 Hannover  
Tel.: +49 (0)511-27 94 76 20  
Fax: +49 (0)511-27 94 76 29  
E-Mail: [info@millenium-tv.de](mailto:info@millenium-tv.de)  
[www.millenium-tv.de](http://www.millenium-tv.de)



## DIE WESER FLUSSABWÄRTS

The downstream course of the Weser

Reportage/report

HD, 2 x 60 min/1 x 90 min, Deutschland 2013

Die Weser ist ein Fluss ohne Quelle. Er beginnt dort, „wo Werra und Fulda sich küssen“. So sinnlich erklärt es jedenfalls die Inschrift des Wesersteins bei Flusskilometer null. Die Reportage führt die Weser entlang flussabwärts, von der Drei-Flüsse-Stadt Hann.-Münden bis zur Nordseemündung bei Bremerhaven, und porträtiert dabei die Menschen, die an oder sogar auf dem Fluss leben.

Für viele Menschen ist die Weser Arbeitsplatz und Lebensraum, so z. B. für Binnenschiffer Helmut Ruffer und seine Frau Heidemarie oder „Kieskutscher“ Wilhelm Addicks und Sohn Simon, die mit ihren Schiffen, der „MS Otrate“ und der „MS Liane“, regelmäßig auf der Weser unterwegs sind. Die Reportage erzählt ihre Geschichten, die in direkter Verbindung zum Fluss stehen.

**Franziska Voigt** \*1976 in Hamburg; Studium Gesellschafts- und Wirtschaftskommunikation in Berlin; zunächst leitende Redakteurin bei Center TV Köln; seit 2008 bei AZ MEDIA TV GmbH als Redakteurin und Videojournalistin

The Weser is a river without a source. It begins „where the Werra and Fulda kiss“. Anyway, this is the sensual explanation given in the inscription on the Weser milestone at its origin. The report follows the Weser downstream from the three-river town of Hann.-Münden as far as the estuary mouth on the North Sea coast near Bremerhaven, and portrays people who live along or even on the river.

For many people the Weser is a workplace and a living space, as, for example, the bargeman Helmut Ruffer and his wife Heidemarie or the „gravel transporter“ Wilhelm Addicks and his son Simon, who are regularly underway on the Weser with their barges „MS Orate“ and „MS Liane“. The report tells their stories, which are closely linked to the river.

**Franziska Voigt** \*1976 in Hamburg; studied Social and Business Communication in Berlin; started her career as head commissioning editor at Center TV in Cologne; commissioning editor and video journalist with AZ MEDIA TV GmbH since 2008

Buch/script: Franziska Voigt, Christian Leunig

Regie/director: **Franziska Voigt**

Produktion/production: AZ MEDIA TV GmbH

Produktions- und Herstellungsleitung/production manager, line producer: Jan Weber-Verlinden

Producerin/producer: Michaela Grote

Kamera/camera: Steffen Benne, Karsten Thurnau, Vladimir Bukhman, Johannes Sandbothe, Malte Ebers

Ton/sound: Olaf Gabriel, Steffen Edenhofner, Timna Gibson, Holger Stein, Christian Sowa, Christian Pietsch, Guido Kisser, Greta Piper

Schnitt/editing: Karsten Fricke

Mitwirkende/with: Simon Addicks, Wilhelm Addicks, Heidemarie Ruffer, Helmut Ruffer u. v. a.

Redaktion/commissioning editors: Wilfried Schulz, Susanne Wachhaus, NDR

Fotos/photos: AZ MEDIA TV/Franziska Voigt

Drehorte/locations: auf der Weser flussabwärts von Hann.-Münden bis Bremerhaven/ along the Weser downstream of Hann.-Münden as far as Bremerhaven

Drehzeit/shooting time: 05/2013-09/2013

Erstaussstrahlungen/TV premieres: 15.11.2013 (MENSCHEN AN DER OBERWESER – FLUSS-

ABWÄRTS VON HANN.-MÜNDEN BIS MINDEN/people along the upper Weser – downstream of Hann.-Münden as far as Minden); 06.12.2013 (FLUSSABWÄRTS – DIE WESER VON MINDEN BIS ZUR NORDSEE/the lower Weser from Minden to the North Sea)

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/ Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

AZ MEDIA TV GmbH

Jan Weber-Verlinden

Goseriede 9

30159 Hannover

Tel.: +49 (0)511-12 12 35 41

Fax: +49 (0)511-12 12 35 51

E-Mail: jan.weber-verlinden@azmedia.de

www.azmedia.de



## WO JAPAN JODELT

Where Japan yodels

Dokumentation/documentary

HD, 45 min, Deutschland 2013/2014

Sie sind eine Mischung aus Altem Land und bayrischer Bergwelt: die Japanischen Alpen. In diesem Spannungsfeld aus Extremwinter und Frühlingsidyll spielt unser Film. Wir begleiten den Straßenmeister Takashi Obara und andere Einheimische in ihrem abenteuerlichen Alltag. Takashi führt uns mit seinem Netzwerk aus Kollegen und Freunden in die wunderschöne japanische Berg- und Talwelt – mit lauter Parallelen zu Deutschland.

**Sven Jaax** \*1963 in Husum/Nordfriesland; Studium der Literaturwissenschaft, Germanistik und Skandinavistik an der Universität Kiel; zunächst Fernsehjournalist, dann Autor und Regisseur zahlreicher Dokumentationen und Reportagen im In- und Ausland

They are a mixture between the “Alte Land” and the mountains of Bavaria: the Japanese Alps. Our film portrays the interplay between extreme winter and spring idyll. We accompany the road maintenance engineer Takashi Obara and other locals in their adventurous everyday life. Together with his network of colleagues and friends, Takashi takes us to the wonderful Japanese world of mountains and valleys – similar in many ways to Germany.

**Sven Jaax** \*1963 in Husum/North Frisia; studied Literature, Germanic Languages and Literature, and Scandinavian Studies at the University of Kiel; initially a TV journalist, subsequently a TV author of documentaries and reports in Germany and abroad

**Regie/director: Sven Jaax**

Produktion/production: TV Plus GmbH

Produzent/producer: Dr. Michael Heiks

Produktionsleitung/production manager: Natascha Unbehaun

Kamera/camera: Micha Bojanowski

Ton/sound: Toni Anneken

Schnitt/editing: Manuel Sanchez

Redaktion/commissioning editor: Ralf Quibeldey, NDR

Fotos/photos: Sven Jaax

Drehorte/locations: Japan (Tokio, Toyama)

Drehzeit/shooting time: 04/2013

Erstausstrahlung/TV premiere: 13.02.2014, NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**

TV Plus GmbH

Natascha Unbehaun

Wilhelmstraße 11

30171 Hannover

Tel.: +49 (0)511-35 77 09 70

Fax: +49 (0)511-35 77 09 71

E-Mail: [unbehaun@tv-plus.com](mailto:unbehaun@tv-plus.com)

[www.tv-plus.com](http://www.tv-plus.com)





## ZÜLFÜ LIVANELI – EINE STIMME ZWISCHEN OST UND WEST

Zülfü Livaneli – a voice between East and West

Dokumentation/documentary  
HD, 60 min, Deutschland 2013

Zülfü Livaneli gilt als einer der populärsten Künstler in der Türkei. Der Musiker, Filmemacher und Schriftsteller ist eine der wichtigsten Stimmen im politischen Alltag des Landes – an der Schnittstelle zwischen Ost und West. Ausgehend vom aktuellen Konflikt um den Taksim-Platz in Istanbul spiegelt die Dokumentation Livanelis Lebenswerk, zeigt Ausschnitte aus seinen Werken und Konzerten und lässt Weggefährten zu Wort kommen wie den deutschen Schauspieler Armin Mueller-Stahl oder den griechischen Komponisten Mikis Theodorakis. Es entsteht ein Bild des großen Künstlers und Humanisten – ein musikalischer Film, ein politischer Film, ein Film seines Lebens.

**Orhan Çalıřır** \*1963 in der Türkei; Journalist und Filmemacher

**Cengiz Kültür** \*1970 in Istanbul; Kameramann

**Dirk Meißner** \*1972 in Bonn; Journalist, Filmemacher und Verleger

Zülfü Livaneli ranks as one of the most popular artists in Turkey. The musician, filmmaker and writer is one of the most influential figures in the everyday political life of the country – at the crossover point between East and West. Starting from the current conflict over the Taksim Square in Istanbul, the documentary reflects Livaneli's life work, shows excerpts from his works and concerts and also includes companions voicing their opinions, such as the German actor Armin Mueller-Stahl or the Greek composer Mikis Theodorakis. The result is a portrait of the great artist and humanist – a musical film, a political film, a film about his life.

**Orhan Çalıřır** \*1963 in Turkey; journalist and filmmaker

**Cengiz Kültür** \*1970 in Istanbul; cameraman

**Dirk Meißner** \*1972 in Bonn; journalist, filmmaker and publisher

Buch, Regie, Produzenten/script, directors, producers: **Orhan Çalıřır, Cengiz Kültür, Dirk Meißner**

Kamera/camera: Cengiz Kültür

Ton/sound: Jann Grot, Cengiz Jiménez-Laux, Murat Bulut

Schnitt/editing: Henning van Lil

Schnittassistenz, ADR, Grafik, Farbkorrektur/assistant editing, automated dialogue replacement, graphics, colour grading: Dirk Osmer

Musik/music: Zülfü Livaneli

Mitwirkende/with: Zülfü Livaneli, Ferhat Livaneli, Armin Mueller-Stahl, Claudia Roth, Yařar Kemal, Rutkay Aziz, Maria Farantouri, Jens Böhrnsen, Henning Schmiedt, Halil Karaduman, Peter Schulze, Cornelius Bischoff, Ayça Varlier, Halim Ercan, Karin Bischoff, Romy Camerun

Sprecher/speakers: Thomas C. Zinke, Dirk Meißner, Katja Runge

Drehorte/locations: Bremen, Hamburg, Lübeck, Istanbul

Drehzeit/shooting time: 10/2011-10/2013

Erstaufführung/premiere: 27.10.2013, Bremen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Projektentwicklung/project development)

### Information:

Meißner van Lil GbR/Strombuch

Dirk Meißner

St.-Pauli-Straße 56

28203 Bremen

Tel.: +49 (0)421-79 30 47 28

E-Mail: meissner@strombuch.com

www.strombuch.com



## FILMFESTSPEZIAL 2013

### DAS FESTIVALMAGAZIN IM BÜRGERFERNSEHEN

“Film Festival Special” 2013 – the festival magazine in citizens’ television

TV-Magazin/TV magazine

Video/DVCAM, 14 x 45 min, Deutschland 2013

FILMFESTSPEZIAL berichtete 2013 über sechs niedersächsische Filmfestivals in Osnabrück, Emden, Oldenburg, Braunschweig und Hannover. Dabei wurden über 80 Kurz- und Langfilme vorgestellt. Die Moderatoren Siegfried Tesche und Clara Beutler konnten mit mehr als 120 Gästen aus aller Welt spannende Gespräche rund ums Filmemachen führen. Talkpartner waren Regisseure, Schauspieler, Komponisten, Jurymitglieder, Festivalmacher und Nachwuchsfilmer. Interviewt wurden u. a. Armin Rohde, Veronica Ferres, Florian Eichinger, Niki Reiser, Margarethe von Trotta, Barbara Sukowa, Grzegorz Muskala, Katrin Gebbe, Birgit Hein und Gordian Maugg. Insgesamt 630 Sendeminuten zeigten die Vielfalt der aktuellen Kino- und Kurzfilmproduktion und vermittelten ein vielfältiges und lebendiges Bild der niedersächsischen Filmfestivals.

**Georg May** \*1960 in Hannover; Videopädagoge, Multimedia-Produzent, h1-Produzent und Moderator diverser Live-Talksendungen; seit 2012 Geschäftsführer des Bürgerradiosenders „Leinehertz“ in Hannover

In 2013, “FILMFESTSPEZIAL“ reported on six Lower Saxony film festivals in Osnabrück, Emden, Oldenburg, Brunswick and Hanover. Over 80 short and full-length films were presented in this programme. The presenters Siegfried Tesche and Clara Beutler had fascinating conversations all about filmmaking with over 120 guests from all over the world. The people they talked to were directors, actors, composers, jury members, festival organizers and up-and-coming young filmmakers. Among others, Armin Rohde, Veronica Ferres, Florian Eichinger, Niki Reiser, Margarethe von Trotta, Barbara Sukowa, Grzegorz Muskala, Katrin Gebbe, Birgit Hein and Gordian Maugg were interviewed. The programme, covering a total of 630 minutes of broadcasting time, showed a variety of current cinema and short film productions and portrayed a diverse and vibrant picture of the Lower Saxony film festivals.

**Georg May** \*1960 in Hanover; video educationalist, multimedia producer, h1 producer and presenter of various live talk programmes; managing director of the citizens’ radio broadcaster “Leinehertz“ in Hanover since 2012

**Regie/director: Georg May**

Produktion/production: Landesverband Bürgermedien Niedersachsen, h1-Fernsehen  
Produktionsleitung/production managers: Peter Maurer-Ebeling, Dörthe Bührmann, Manfred Scholz, Kai Luft, Georg May

Herstellungsleitung/line producers: Karl Maier, Georg May

Aufnahmeleitung/unit managers: Natalie Jung, Nadine Lutze

Bildregie/image montage: Christoph Ostermann, Katrin Baldrich, Kolja Böning, Gerrit Ebert

Kamera/camera: Artur Klippert, Martin Junge, Peter Herber, Katrin Baldrich, Markus Schindler, Florian von Bornstädt, Ricarda Meienberg, Marius Müller, Martin Fitzke, Niklas Kuschowitz, Uwe Bärecke, Liana Kühnert u. a.

Licht/lighting: Ricarda Meienberg, Jannis Neubert, Steven Harris, Christoph Ostermann, Kolja Böning, Jan-Ole Harmening, Volker Grossmann u. a.

Postproduktion, Schnitt/post-production, editing: Manfred Scholz, Peter Herber, Kolja Böning, Ricarda Meienberg, Florian von Bornstädt, Uwe Bärecke

Moderation/presenters: Dr. Siegfried Tesche, Clara Beutler

Redaktion/commissioning editor: Karl Maier

Fotos/photos: Kerstin Lehmann

Drehorte/locations: Osnabrück, Emden, Oldenburg, Braunschweig, Hannover

Drehzeit/shooting time: 04/2013 + 06/2013 + 09/2013 + 10/2013 + 11/2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: 08.05.2013, oeins (European Media Art Festival Osnabrück); 19.06.2013, oeins-TV (Int. Filmfest Emden); 25.09.2013, oeins-TV (Int. Filmfest Oldenburg); 06.11.2013, oeins-TV (Unabhängiges Filmfest Osnabrück); 20.11.2013, oeins (Int. Filmfest Braunschweig); 04.12.2013, oeins (up-and-coming Int. Filmfestival Hannover); 13.01.2014, oeins (Wettbewerbssendung mit Preisträgern/competition programme with award-winners)

Sender/TV broadcasters: h1 (Region Hannover), oeins-TV (Region Oldenburg), TV38 (Region Südost-Niedersachsen), Radio Weser.TV Bremen und Nordenham, Tide TV Hamburg, ALEX Berlin, Rok-TV Rostock, OK Kiel, OK Flensburg, OK Kassel, Fernsehen in Schwerin, Open.web.tv Münster

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/ Bremen mbH (Produktion/production); Niedersächsische Landesmedienanstalt

**Information:**

FilmFestSpezial/LBM  
Karl Maier  
Lohstraße 45a  
49074 Osnabrück

Tel.: +49 (0)541-284 26  
E-Mail: [info@filmfestspezial.de](mailto:info@filmfestspezial.de)  
[www.filmfestspezial.de](http://www.filmfestspezial.de)



## MEIN SCHÖNES LAND TV

My beautiful countryside TV

TV-Magazin/TV magazine

HD, 13 x 88 min 30, Deutschland 2012-2014

„Gutes bewahren, Schönes entdecken“ ist das Motto von MEIN SCHÖNES LAND TV. Das TV-Magazin macht Lust aufs Land! Es „riecht“ nach feuchter Erde, frischen Kräutern, getrocknetem Gras, frisch geschlagenem Holz und leckerer Landkost. Hier ist der Zuschauer zu Hause und will es sein. Er ist nah dran und kann sich im Sessel zurücklehnen.

MEIN SCHÖNES LAND TV zeigt einfach nur die schönen Seiten des Landlebens. Dazu gehören schmackhafte Rezepte, schöne Bastelideen und nützliche Tipps für Haus und Garten.

The motto of “MEIN SCHÖNES LAND TV“ is “preservation of the good and discovery of the beautiful“. The TV magazine entices you to feel pleasure for the countryside! It “smells“ of damp earth, fresh herbs, dry grass, freshly-felled wood and delicious country food. Here, the viewer feels at home and is happy to be here. He’s part and parcel of it all, just relaxing in his armchair.

“MEIN SCHÖNES LAND TV“ simply shows the most attractive aspects of country life. This includes tasty recipes, good handicraft ideas and useful tips for house and garden.

Buch, Regie/script, directors: **Sabine Mierisch, Mirella Pappalardo, Iris Stark, Isabell Hayn**

Produktion/production: MedienKontor im Auftrag des/by order of: NDR

Produzent/producer: Theo Baltz

Executive Producer: Michael Beck

Herstellungsleitung/line producer: Jürgen Jeserigk

Aufnahmeleitung/unit manager: Rena Schröder

Kamera/camera: Jens Saathoff, André Zschocke, Thomas Gaede, Jürgen Ludwig

Ton/sound: Wolfgang Rösig-Reichel, Helge Schröder, Ulf Remmers

Schnitt/editing: Helmut Fritsch, Bruce Hackforth, Eric Giese

Farbkorrektur/colour grading: Petra Gescher

Grafik/graphics: Ania Cremer

Musik/music: Yull-Win Mak

Einspielfilme/teasers: BEST COMPANY VIDEO GmbH, erdmanns Filmproduktion, video:arthouse, Ralf Wilharm

Redaktion MedienKontor/commissioning editors MedienKontor: Jan Brock, Sven Ibold, Helke Schulze-Mönking, Alexandra Tiete

Redaktion NDR/commissioning editors NDR: Jürgen Meier-Ber, Matthias Latzel

Fotos/photos:© NDR/Helke Schulze-Mönking, Iris Stark, Joanna Michna

Drehort/location: Niedersachsen

Drehzeit/shooting time: 11/2012-12/2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: monatlich sonntags am/monthly on Sundays on 23.12.2012 (1), 13.01.2013 (2), 10.02.2013 (3), 24.03.2013 (4), 12.05.2013 (5), 09.06.2013 (6), 21.07.2013 (7), 15.09.2013 (8), 06.10.2013 (9), 10.11.2013 (10), 15.12.2013 (11), 12.01.2014 (12), 09.02.2014 (13), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/ Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

MedienKontor Potsdam GmbH

Jürgen Jeserigk

Rembrandtstraße 13

14467 Potsdam

Tel.: +49 (0)30-25 43 20

Fax: +49 (0)30-25 43 24 99

E-Mail: [info@medienkontor.de](mailto:info@medienkontor.de)

[www.medienkontor.de](http://www.medienkontor.de)





## 90 JAHRE LORIOT – DER GROSSE GEBURTSTAGSABEND

90 years of Lorient – the big birthday evening

Unterhaltungsshow/entertainment show  
HD, 118 min, Deutschland 2013

Am 12. November 2013 wäre Lorient (Vicco von Bülow) 90 Jahre alt geworden. Dort, wo er seine wohl größten Erfolge feierte, in den Studios von Radio Bremen, erinnern Freunde und Kollegen an den vielseitigen Humoristen. Barbara Schöneberger und Frank Plasberg präsentieren eine illustre Humor-Revue zu seinen Ehren und geben mit ihren Gästen Nadja Tiller, Rüdiger Kowalski, Dr. Eckard von Hirschhausen und Hellmuth Karasek Einblicke in sein umfangreiches künstlerisches Schaffen: die frühen Jahre als Karikaturist, sein Schaffen für die Werbung, seine ersten Gehversuche als Autor, Darsteller und Regisseur für das Fernsehen, „Wum und Wendelin“, seine Filme, seine Liebe zur Musik und sein Wirken als Opernregisseur.

Dabei steht Lorient's einzigartiger Humor im Mittelpunkt, der wie kein anderer einen nachhaltigen Niederschlag im öffentlichen Leben und der Humorlandschaft Deutschlands hinterlassen hat.

**Alexandra Farrensteiner** \*1967; seit 1995 TV-Regisseurin und -Autorin zahlreicher Talk- und Unterhaltungsshow wie z. B. DIE HARALD SCHMIDT SHOW, ZAK, ANNE WILL, DIE NDR-TALK-SHOW oder VERSTEHEN SIE SPASS?

On 12 November 2013, Lorient (Vicco von Bülow) would have been 90 years-old. Friends and colleagues recollect the multifaceted humorist in the studios of Radio Bremen, the place where he celebrated his greatest successes. Barbara Schöneberger and Frank Plasberg present an illustrious humorous revue in his honour, and together with their guests Nadja Tiller, Rüdiger Kowalski, Dr. Eckard von Hirschhausen and Hellmuth Karasek, give an insight into his wide-ranging artistic creativity: his early years as a caricaturist, his creations for commercial spots, his first attempts as a scriptwriter, actor and director for television, “Wum and Wendelin“, his films, his love of music and his work as an opera director.

The show is centred around Lorient's unique humour, which, like no other, has left a lasting impression on public life and the comedy landscape of Germany.

**Alexandra Farrensteiner** \*1967; since 1995: TV author of numerous talk and entertainment shows such as e.g. THE HARALD SCHMIDT SHOW, ZAK, ANNE WILL, THE NDR TALK SHOW or “VERSTEHEN SIE SPASS?”

Buch/script: Christof Mannscheck  
Regie/director: **Alexandra Farrensteiner**  
Produktion/production: Riverside Entertainment GmbH in Koproduktion mit/in co-production with: NDR, Radio Bremen  
Produzenten/producers: Guido Thomsen, Rolf Hellgardt  
Produktionsleitung/production manager: Kai Richter  
Herstellungsleitung/line producer: Andreas Knoblauch  
Regieassistent/assistant director: Urs Schilke  
Aufnahmeleitung/unit manager: Rena A. H. Schröder  
Kamera/camera: Ole Jürgens, Sebastian Gondolatsch, Udo Rachow, Alexander Liebler, Rainer Kott, Anna-Maria Meyer  
Licht/gaffer: Matthias Greving  
Ton/sound: Stefan Hyndes  
Schnitt/editing: Rainer Ahlschwedt, Marion Pohl Schmidt  
Moderation/presentators: Barbara Schöneberger, Frank Plasberg  
Mitwirkende/featuring: Nadja Tiller, Rüdiger Kowalski, Dr. Eckard von Hirschhausen, Hellmuth Karasek  
Redaktion/commissioning editors: Andreas Gerling, NDR; Annette Strelow, Radio Bremen  
Drehort/location: Bremen (Studio)

Drehzeit/shooting time: 06.11.2013  
Erstausstrahlung/TV premiere: 16.11.2013  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
Riverside Entertainment GmbH  
Jenfelder Allee 80  
22039 Hamburg  
Tel.: +49 (0)40-66 88 44 00  
Fax: +49 (0)40-66 88 44 55  
E-Mail: [info@riverside-entertainment.de](mailto:info@riverside-entertainment.de)  
[www.riverside-entertainment.de](http://www.riverside-entertainment.de)



## PLIETSCH. WISSEN ZUM WEITERSAGEN

Plietsch. Knowledge to pass on

Wissensmagazin/information magazine  
HD, 3 x 45 min, Deutschland 2013

PLIETSCH. WISSEN ZUM WEITERSAGEN ist ein neuartiges Wissensmagazin. Mit einer guten Prise norddeutschen Humors gewürzt, ist PLIETSCH. WISSEN ZUM WEITERSAGEN eine Erweiterung der bekannten Wissensmarke PLIETSCH, die bisher in Form von Kurzbeiträgen innerhalb mehrerer Magazinsendungen als „launiger Erklärer“ etabliert ist – plietsches Wissen zum Weitersagen ...

Themen des Wissensmagazins sind „Die dicksten Lügen übers Essen“ (1), „Die sinnlosesten Therapien in der Medizin“ (2) und „Die größten Irrtümer über Liebe und Sex“ (3). Dazu melden sich auch Prominente zu Wort, die, mal witzig, mal nachdenklich, ihre eigenen Erlebnisse schildern.

“PLIETSCH. WISSEN ZUM WEITERSAGEN” is a new type of information magazine. Spiced with a good pinch of north German humour, “PLIETSCH. WISSEN ZUM WEITERSAGEN” is an extension of the well-known “PLIETSCH” information brand name, which up to now has been established as “funny quips” in the form of short contributions included in several magazine programmes – “plietsch” knowledge to pass on ...

The topics covered by the information magazine are “The biggest lies about food” (1), “The most ridiculous therapies in medicine” (2) and “The biggest misconceptions about love and sex” (3). The programmes also feature celebrities who describe their experiences, sometimes in a humorous way, and sometimes in a contemplative way.

Autoren/TV scriptwriters: **Matthias Bremer, Niels Nagel, Annette Schmaltz, Tina Roth, Alexander Steininger, Markus Erwig, Mike Kortsch, Christiane Blume**  
Produktion/production: AVE Gesellschaft für Fernsehproduktion mbH in Koproduktion mit dem/in co-production with: NDR  
Produzent/producer: Walid Nakschbandi  
Producer/producers: Florian Karpf, Julia Waldmann  
Produktionsleitung/production managers: Jost Nolting, NDR; Linn Sackarnd, AVE  
Produktionskoordination/production coordinator: Friederike van Bremen  
Kamera/camera: Jan Müller, Jupp Tautfest, Christian Schultz, Christian Friedel, Cornelius Zoch, Jan Urbanski, Björn Schneider, André Götzmann, André Krüger, Michael Lotz  
Ton/sound: Uli Schuster, André Stahl u. a.  
Schnitt/editing: Mareike Eckert, Christian Dubuisson, Fabian Teichmann, Oliver Herrmann, Joachim Lambert, Gunnar Refardt  
Tonmischung/sound mix: Rolf Seidelmann  
Maske/make-up: Christina Nietert  
Prominenten-Koordination/celebrity coordinators: Kim Wenke, Simone Gatz  
Mitwirkende/with: Jürgen Drews, Barbara Eligmann, Elke Wiswedel, Jens Mahrhold, Hugo Egon Balder, Uschi Glas, Christine Neubauer, Carlo von Tiedemann, Ingo Zamperoni, Yared Dibaba

Redaktion/commissioning editors: Christoph Bungartz, Meike Neumann, Annette Plomin, NDR; Florian Karpf, Julia Waldmann, Walid Nakschbandi, AVE  
Drehorte/locations: Niedersachsen (Hannover, Göttingen, Buchholz), Bremen, Hamburg, Berlin, Brandenburg (Potsdam), Baden-Württemberg (Heidelberg), Bayern (München, Isny, Allgäu), Nordrhein-Westfalen (Wuppertal, Köln), Hessen (Frankfurt)  
Drehzeit/shooting time: 05/2013-06/2013  
Erstausstrahlungen/TV premieres: 05.08.2013 (1), 12.08.2013 (2), 19.08.2013 (3), NDR-Fernsehen  
Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

**Information:**  
AVE Gesellschaft für Fernsehproduktion mbH  
Walid Nakschbandi  
Schützenstraße 18  
10117 Berlin  
Tel.: +49 (0)30-20 26 72 0  
www.ave.de  
www.ndr.de/plietsch



## RECHT SO!

That's right!

TV-Magazin/TV magazine  
HD, 10 x 45 min, Deutschland 2013

RECHT SO! beleuchtet in jeder Folge die zehn wichtigsten Rechtstipps für das tägliche Leben. Dabei geht es jeweils um ein Rechtsgebiet: Verkehrsrecht, Reiserecht, Medizinrecht, Erbrecht, Arbeitsrecht, Familienrecht, Mietrecht, Kaufen und Verträge, Internet und Social Media sowie Baurecht.

Moderator Jo Hiller klärt auf, wie man juristisch auf der sicheren Seite ist, wo rechtliche Fallstricke lauern, und warnt vor populären Irrtümern in der Rechtswelt. Er zeigt wahre Fälle, macht sich bei Experten schlau und gibt nützliche Rechtstipps. RECHT SO! klärt Fragen, auf die man schon immer einmal eine Antwort haben wollte.

**Yousif Al-Chalabi** \*1970 in Bagdad; Studium der Theater- und Religionswissenschaften; zunächst Theaterregisseur, dann Autor und Regisseur für Dokumentarfilme, Features und Magazine

**Manuel Graubner** \*1978 in Dortmund; Studium an der Filmakademie Baden-Württemberg; Regisseur für TV, Werbung und Musikvideos

In each episode, "RECHT SO!" examines the ten most important legal tips for everyday life. Each episode deals with a particular legal aspect: traffic law, travel law, medical law, inheritance law, labour law, family law, tenancy law, purchasing and contracts, Internet and social media as well as building laws and regulations.

The presenter Jo Hiller explains how to be on the safe side in legal matters, where legal traps lurk, and warns of popular misconceptions in the legal world. He presents true cases, seeks advice among experts, and provides useful legal tips. "RECHT SO!" clarifies questions that all of us at some time or another wanted to be answered.

**Yousif Al-Chalabi** \*1970 in Baghdad; studied Dramaturgy and Religion; began his career as a director for theatre, subsequently a scriptwriter and director of documentaries, features and magazines

**Manuel Graubner** \*1978 in Dortmund; studied at the Baden-Württemberg Film Academy; director of TV programmes, commercials and music videos

Buch/script: Antonia Bolz, Karsten Morkun, Kirsten Minder, Marika Tödt, Eva Lehmann, Volker Die

Regie/directors: **Yousif Al-Chalabi, Manuel Graubner**

Produktion/production: TV Plus GmbH

Produktionsleitung/production managers: Gorden Wienecke, Christiane Enders

Kamera/camera: Jupp Tautfest, Oleg Welk, Martin Kaeswurm, Mike Hoffmann, Christopher Brix, Jens Saathoff, Jan-Peter Sölter, Marc Henze, Ingo Blöcker, Thomas Rösner, Christian Brakel, Micha Bojanowski, Henning Papstein

Ton/sound: Antonio Annecken, Thomas Bischke, Anke Weiland, Laura Bechtold, Armin Veith, Alex Stahl, Man Chun Li, Michael Gassner, Nils Völkner, Stefan Behrens, Rene Zander, Florian Beu, Hauke Dannenfeld, Dirk Diedrich, Marcel Manske, Hagen Waechter, Mats Enderle, Wolfgang Rösig-Reichel, Ulf Remmers, Johannes Heine

Schnitt/editing: Manuel Sanchez

Moderation/presenter: Jo Hiller

Redaktion/commissioning editors: Joachim Grimm, NDR; Kirsten Minder, Antonia Bolz, Karsten Morkun, TV Plus

Drehorte/locations: Niedersachsen (Hannover, Amelinghausen, Wietze, Hildesheim, Göttingen, Meinersen, Hohenhameln), Bremen, Hamburg, Schleswig-Holstein (Lübeck, Büsum), Mecklenburg-Vorpommern (Ludwigslust, Schwerin)

Drehzeit/shooting time: 02/2013-09/2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: 27.05.2013 (1), 03.06.2013 (2), 17.06.2013 (3), 16.9.2013 (4), 23.09.2013 (5), 30.09.2013 (6), 07.10.2013 (7), 14.10.2013 (8), 21.10.2013 (9), 28.10.2013 (10), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

TV Plus GmbH  
Natascha Unbehaun  
Wilhelmstraße 11  
30171 Hannover

Tel.: +49 (0)511-35 77 09 70

Fax: +49 (0)511-35 77 09 71

E-Mail: [unbehaun@tv-plus.com](mailto:unbehaun@tv-plus.com)

[www.tv-plus.de](http://www.tv-plus.de)





## TIETZER TRAMPT – UNTERWEGS IN SACHEN ...

Tietzer hitches a ride – on-the-road experiences

Reportage-Serie/report series

HD, 4 x 43 min, Deutschland 2013

TIETZER TRAMPT – UNTERWEGS IN SACHEN ... ist ein reales Roadmovie. Moderator Sven Tietzer trampet mit seinem Oldtimer-Wohnwagen, einem Fahti Baujahr 1962, durch den Norden und lässt sich mit seiner „Knutschkugel“ von zufällig vorbeikommenden Autos mit Anhängerkupplung mitnehmen. Dabei lernt der Reporter die unterschiedlichsten Menschen kennen und geht gemeinsam mit ihnen einem Thema auf den Grund. In vier Folgen ist er in Sachen Familie, Liebe, Geld und Glück unterwegs. Dabei übernachtet er sogar in manchen Vorgärten bei den gerade erst kennengelernten Menschen, denn seinen Schlafplatz hat er ja stets im Schlepptau.

TIETZER TRAMPT – UNTERWEGS IN SACHEN ... ist eine untypische Reise mit regional-„typischen“ Begegnungen und durch den Zufall so außergewöhnlich, wie es kein Redakteur recherchieren könnte.

**Frank Baebenroth** \*1961 in Düsseldorf; zunächst fester freier TV-Redakteur und Autor für das ZDF-Landesstudio Niedersachsen, u. a. ZDF-EXPO-Beauftragter, dann für das NDR-Fernsehen in Hannover; Live-Reporter sowie zahlreiche Feature- und Magazinbeiträge

“TIETZER TRAMPT – UNTERWEGS IN SACHEN ...“ is a truly live road movie. TV presenter Sven Tietzer hitches a ride through north Germany with his oldtimer caravan, a 1962 Fahti. He asks the drivers of passing cars with a trailer coupling if they would like to tow his “Knutschkugel“ caravan. On his way, the reporter gets to know all sorts of people and talks to them in detail about a particular issue. In four series he covers the topics of family, love, money and fortune. Sometimes he even spends the night in the front gardens of people he has only just met. For his sleeping quarters are always on tow.

“TIETZER TRAMPT – UNTERWEGS IN SACHEN ...“ portrays an untypical trip involving encounters with people typical of the region. The coincidental nature of these encounters makes them very unusual. So unusual, in fact, that they could never have been researched by an editor.

**Frank Baebenroth** \*1961 in Düsseldorf; initially a full-time freelance TV editor and author for the Lower Saxony ZDF TV studio, among other engagements: EXPO representative for the ZDF, then for NDR television in Hanover; live reporter as well as numerous feature and magazine contributions

Buch/script: Sven Tietzer, Frank Baebenroth

Regie/director: **Frank Baebenroth**

Produktion/production: cineteam hannover GmbH

Produzent/producer: Tim Schaefer

Produktionsleitung/production manager: Jost Nolting, NDR

Kamera/camera: Sigurd Frank, Kolja Niber

Ton/sound: Niklas Wehmeyer

Schnitt/editing: Edward Paffenholz

Redaktion/commissioning editor: Markus Pingel, NDR

Drehorte/locations: Hannover, Bad Zwischenahn, Oldenburg, Pilsun, Ostfriesland

Drehzeit/shooting time: 04/2013-09/2013

Erstausstrahlungen/TV premieres: 30.10.2013 (Familie/family), 06.11.2013 (Liebe/love),

13.11.2013 (Geld/money), 20.11.2013 (Glück/fortune), NDR-Fernsehen

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

cineteam hannover GmbH

Tim Schaefer

Limmerbrunnen 11a

30453 Hannover

Tel.: +49 (0)511-92 17 00

Fax: +49 (0)511-21 70 70

E-Mail: info@cineteam-hannover.de

www.cineteam-hannover.de



## WUNDER DER NATUR

Inside nature's marvels

Dokumentationsserie/documentary series  
HD, 5 x 43/50 min, Deutschland 2013/2014

IGUAZU – DAS GROSSE WASSER  
HALONG-BUCHT – DIE DRACHENBUCHT  
KOMODO – LAND DER DRACHEN  
AMAZONAS – NATUR IM ÜBERFLUSS  
PHILIPPINEN – DER HÖHLENFLUSS VON SABANG

Es gibt Orte auf der Welt, die man nie vergisst. Orte von unvergleichbarer Schönheit, farbenfroher Natur und eindrucksvollen, landeseigenen Kulturen. In fünf Folgen entdecken wir die bedrohte Tierwelt in der Umgebung der Iguazu-Wasserfälle an der Grenze zwischen Argentinien und Brasilien, laufen neben der geschützten Monitor-Eidechse in Komodo, treffen die Bewohner eines schwimmenden Dorfes in der Halong-Bucht, tauchen mit rosafarbenen Delphinen im Amazonas und decken die Geheimnisse des längsten unterirdischen Flusses in den Philippinen auf.

**Corinna Hackenbroch** \*1979 in Friedrichshafen; Autorin und Regisseurin zahlreicher Dokumentationen

**Elmar Bartlmae** \*1970 in Ulm; zahlreiche Dokumentationen

**Rasmus Elsner** \*1963 in Hamburg; freier Autor und Regisseur

Iguazu – the huge waterfall

Ha Long Bay – Dragon Bay

Komodo – land of the dragons

Amazon – nature in abundance

Philippines – the underground river of Sabang

There are places in the world you will never forget, places of incomparable beauty, colorful nature and impressive indigenous cultures. In five episodes we discover the endangered wildlife in the surroundings of the Iguazu Falls on the border between Argentina and Brazil, walk next to the protected Monitor Lizard in Komodo, meet the people of a floating village in Ha Long Bay, dive with pink dolphins in the Amazon River and unravel the secrets of the longest underground river in the Philippines.

**Corinna Hackenbroch** \*1979 in Friedrichshafen; TV author of numerous documentaries

**Elmar Bartlmae** \*1970 in Ulm; numerous documentaries

**Rasmus Elsner** \*1963 in Hamburg; freelance scriptwriter and director

Buch/script: Corinna Hackenbroch (IGUAZU, HALONG-BUCHT, PHILIPPINEN), Corinna Barnstedt (KOMODO), Elmar Bartlmae (AMAZONAS)

Regie/directors: **Corinna Hackenbroch** (IGUAZU, HALONG-BUCHT), **Elmar Bartlmae** (KOMODO, AMAZONAS), **Rasmus Elsner** (PHILIPPINEN)

Produktion/production: Leonardo Film GmbH

Produzent/producer: Elmar Bartlmae

Produktionsleitung/production managers: Corinna Hackenbroch, Hannah Lenitzki

Kamera/camera: Jan-Ole Sieg (IGUAZU, KOMODO), Lür Wangenheim (HALONG-BUCHT, AMAZONAS), Benno Soukup (PHILIPPINEN)

Ton/sound: Jann Grot (IGUAZU), Tina Schulte (HALONG-BUCHT), Gerald Hentschel (KOMODO), Marina Conrad (AMAZONAS), Helge Schröder (PHILIPPINEN)

Mischung/sound mix: Uwe Lösekann

Schnitt/editing: Birgit Hemmerling (IGUAZU, HALONG-BUCHT, PHILIPPINEN), Oliver Herrmann (KOMODO, AMAZONAS)

Titel, Animation/title, animation: Daniel Clören

Farbkorrektur/colour grading: Knut Krumland (IGUAZU, HALONG-BUCHT), Lucas Keßler (KOMODO, PHILIPPINEN), Bernd Mathis (AMAZONAS)

Musik/music: André Feldhaus

Sprecher/speakers: Carmen Molinar, Holger Postler, Jens Schellhass, Britta-Pia Lumma,

Tom Patrick Stephens

Redaktion/commissioning editors: Mechtild Lehning, Radio Bremen/ARTE; Chris Fletcher, Earth Touch

Drehorte/locations: Argentinien (Puerto Iguazu, San Vicente), Brasilien (Foz do Iguacu, Novo Airão, Manaus, Santarém, Alter do Chão, Fordlandia), Vietnam (Halong City, Vung Vieng, Insel Quan Lan, Cam Pha), Indonesien (Komodo-Inseln, Labuan Bajo), Philippinen (Palawan)

Drehzeit/shooting time: 04/2013-10/2013

Förderung/financial support: nordmedia – Film- und Mediengesellschaft Niedersachsen/Bremen mbH (Produktion/production)

### Information:

Leonardo Film GmbH

Ziegelhofstraße 8

26121 Oldenburg

Tel.: +49 (0)441-77 92 22 80

E-Mail: info@leonardofilm.de

www.leonardofilm.de

### Weltvertrieb/international sales:

Earth Touch

www.earthtouch.tv







# montagehalle

bewegt\_bild\_grafik

EDITING ■ COMPOSITING ■ MOTION GRAPHICS ■ COLORGRADING ■ BLURAY/DVD AUTHORIZING  
KINO ■ IMAGE ■ UND ■ FERNSEHPRODUKTIONEN

SEIT 1994 IN BREMEN

Edit-Suiten:

Avid MediaComposer  
Final Cut Studio  
DaVinci Colorgrading

Formate:

RED  
XD Cam HD  
HD Cam  
Digi Beta  
IMX  
P2  
etc.

Grafik:

After Effects  
Color  
Cinema 4D  
Motion  
DVD Studio Pro

SCHULUNGEN AUF ALLEN SYSTEMEN



Kontakt:

Montagehalle GmbH&Co KG  
S p e i c h e r 1  
Konsul-Smidt-Strasse 8d  
2 8 2 1 7 B r e m e n

Tel: 0421 707515  
cut@montagehalle.de  
[www.montagehalle.de](http://www.montagehalle.de)

# SIE FILMEN? WIR SPEICHERN!

www.speicherm1.de +49 421 69676177



## PRODUCE UPLOAD UND ARCHIV

Weltweit vom Set oder über den Ingest-Service in das sichere Archiv.

maximale  
Verfügbarkeit



## WORK KOLLABORATION

Plattform für Medienverwaltung, Schnitt und Transcodierung.

vereinfachte  
Zusammenarbeit



## PUBLISH KUNDEN UND MÄRKTE

Onlinescreening für Verkauf, Distribution und Zustellung.

erweiterte  
Wertschöpfung

**SPEICHER M1**

WFB Wirtschaftsförderung  
Bremen GmbH  
Wir schaffen Perspektiven ✓

nordmedia  
Gefördert mit Mitteln der nordmedia Trade-Grants  
Wirtschaftsministerium des Bundes